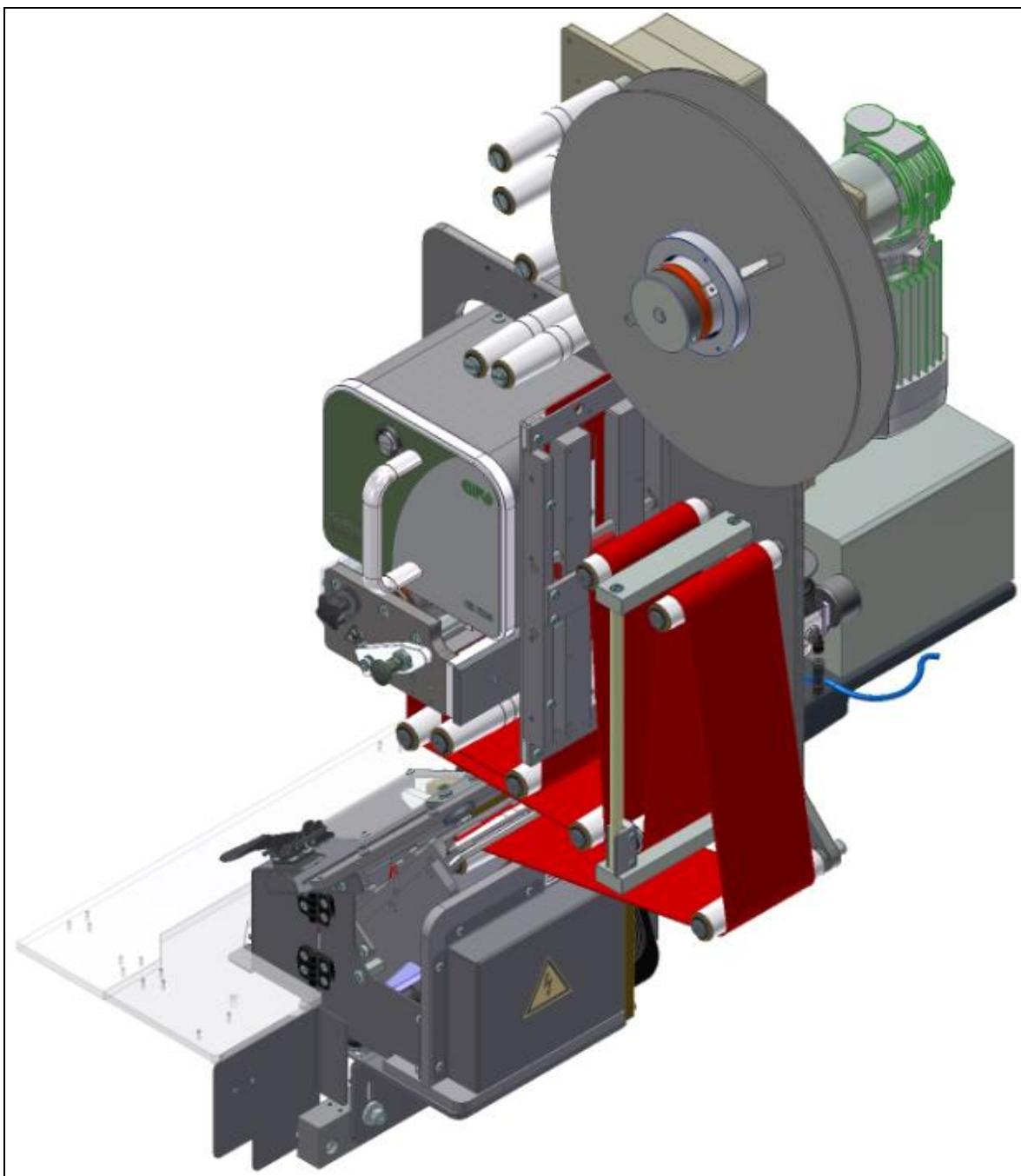




## **ETIQUETADOR IMPRESOR WG/C2C LABEL PRINTER WG/C2C**

**Manual de Mantenimiento y Recambios  
Service and spare parts manual**





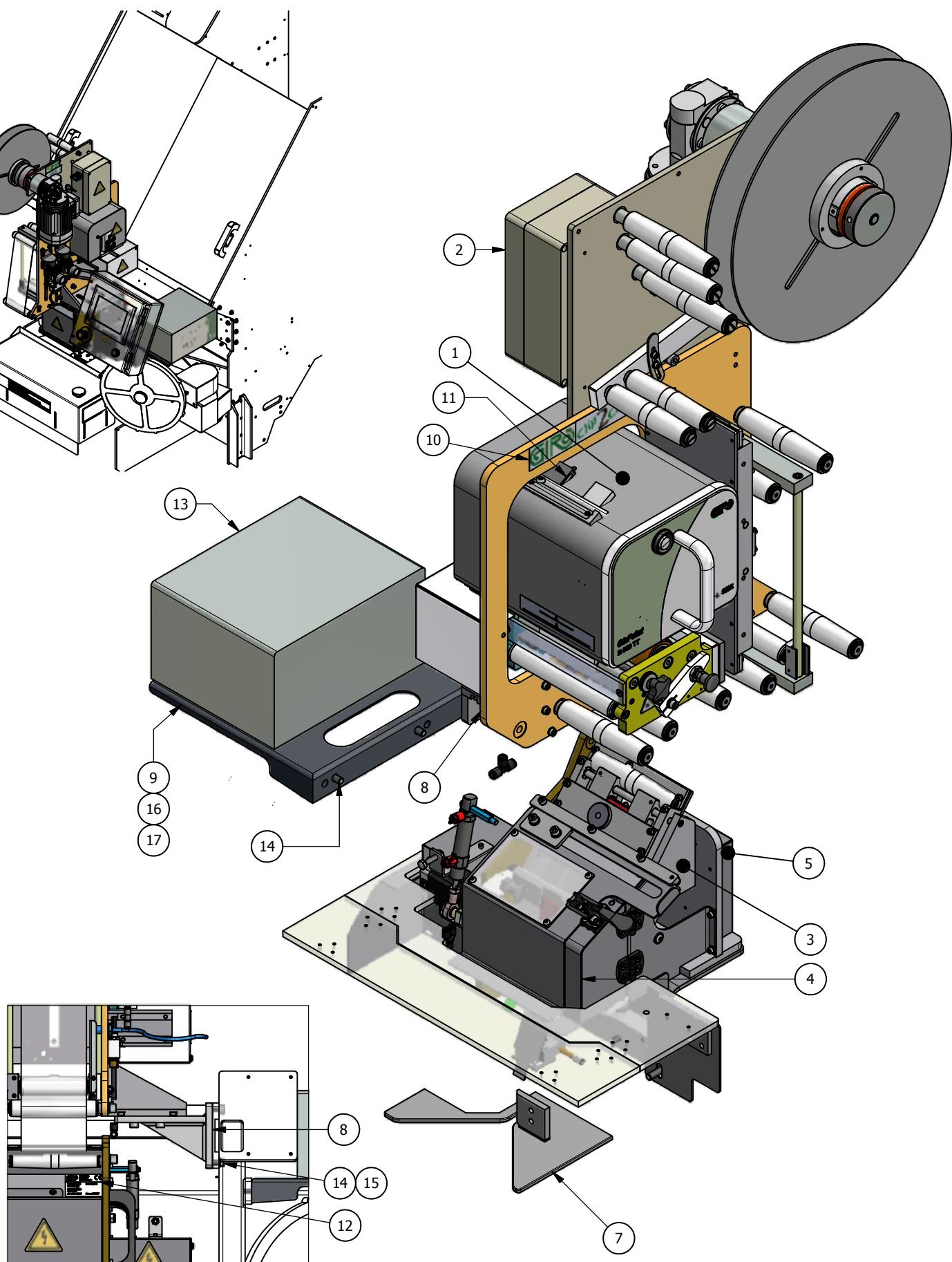
## ÍNDICE / INDEX

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. 233-000000 ETIQUETADOR IMPRESOR WG/C2C PARA CA-10</b> | <b>6</b>  |
| LABELLER PRINTER WG/C2C FOR CA-10                           |           |
| <b>2. 233-000200 ETIQUETADOR IMPRESOR WG/C2C PARA CA-9</b>  | <b>8</b>  |
| LABELLER PRINTER WG/C2C FOR CA-9                            |           |
| <b>3. 233-200500 CJTO. DESBOBINADOR AUTOMÁTICO C2C</b>      | <b>10</b> |
| AUTOMATIC UNWINDER C2C ASSEMBLY                             |           |
| <b>4. 233-200400 CJTO. IMPRESOR C2C</b>                     | <b>12</b> |
| PRINTER GROUP   |           |
| <b>4.1. 233-110116 CJTO. GUIA REGULACION ENTRADA LARGA</b>  | <b>14</b> |
| INPUT ADJUSTABLE GUIDE UNIT LONG                            |           |
| <b>4.2. 230-401500-04 GP E-300 TT PARA C2C</b>              | <b>16</b> |
| GIRPRINT E-300 TT FOR C2C                                   |           |
| <b>4.2.1. 230-102300 CUERPO GIRPRINT E-300 TT MY2017</b>    | <b>18</b> |
| GIRPRINT E-300 TT BODY                                      |           |
| <b>4.2.2. 230-101210 CASETE GIRPRINT E-300 TT MY2017</b>    | <b>20</b> |
| GIRPRINT E-300 TT CASSETTE                                  |           |
| <b>4.2.3. 230-103300 TRACCIÓN GIRPRINT E-300 TT MY2017</b>  | <b>22</b> |
| TRACTION ROLLER FILM UNIT                                   |           |
| <b>5. 233-200300 CJTO. ABATIBLE C2C</b>                     | <b>24</b> |
| HINGER UNIT C2C   |           |
| <b>5.1. 233-031000-05 CONJUNTO GUIA INYECCION CORTE</b>     | <b>26</b> |
| GUIDED INJECTION CUTTING UNIT                               |           |
| <b>5.2. 233-051000-02 CJTO. GUIA SALIDA INYECTOR</b>        | <b>28</b> |
| OUTPUT LABEL GUIDE INJECTOR UNIT                            |           |
| <b>5.3. 233-060000-01 GRUPO RODILLO PRESION BASCULANTE</b>  | <b>29</b> |
| PRESSURE ROLLER SWING SET                                   |           |
| <b>6. 233-080200 GRUPO PROTECCIONES INYECTOR C2C</b>        | <b>30</b> |
| C2C INJECTOR GUARDS ASSEMBLY                                |           |
| <b>7. 335-020000 CJTO. CINTA SALIDA CA-9</b>                | <b>32</b> |
| CONVEYOR UNIT CA-9  |           |
| <b>7.1. 335-020100 CJTO. CINTA TRANSPORTADORA CA-9</b>      | <b>34</b> |
| CONVEYOR BELT UNIT CA-9                                     |           |
| <b>7.2. 335-020200 CJTO. REGULACION VERTICAL CINTA CA-9</b> | <b>36</b> |
| VERTICAL REGULATION CA-9 UNIT                               |           |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>8. 233-000006 ADHESIVOS C2C</b>                        | <b>38</b> |
| STICKERS C2C  |           |
| <b>9. 233-120200 CJTO. ELECTRICO C2C (DRIVER FRONTAL)</b> | <b>39</b> |
| ELECTRICAL GROUP C2C (FRONT DRIVER)                       |           |
| <b>9.1. ELEMENTOS DEL CUADRO ELÉCTRICO.</b>               | <b>40</b> |
| Electrical box  |           |
| <b>9.2. CONEXIÓN ELECTRICA TT-E300</b>                    | <b>40</b> |
| TT-E300 CONNECTION  |           |
| <b>9.3. ELEMENTOS DE IMPRESIÓN 107mm</b>                  | <b>43</b> |
| GIRPRINT E-300 PRINthead 107mm                            |           |
| <b>9.4. CONEXIÓN ELÉCTRICA DESBOBINADOR</b>               | <b>44</b> |
| UNWINDER ELECTRICAL CONNECTION                            |           |
| <b>9.5. ESQUEMAS ELÉCTRICO C2C</b>                        | <b>45</b> |
| C2C WIRING DIAGRAM  |           |
| <b>10. ESQUEMA NEUMÁTICO C2C</b>                          | <b>51</b> |
| PNEUMATIC DIAGRAM   |           |
| <b>11. MANTENIMIENTO PREVENTIVO C2C</b>                   | <b>52</b> |
| PREVENTIVE SERVICE MANUAL C2C                             |           |
| <b>12. RECAMBIOS RECOMENDADOS CLIENTE C2C</b>             | <b>74</b> |
| RECOMENDED SPARE PARTS CUSTOMER C2C                       |           |



## 1.-. Gráfico / Graphic

ETIQUETADOR C2C PARA MÁQUINA CA-10 (montaje en producción)  
C2C LABELLER FOR CA-10 MACHINE (mounting in production batch)



## 1.- .- Listado / List

Lista de piezas / Parts list

| ITEM          | PIEZA / PART                             | DESCRIPCIÓN                            | NAME                                | QTY |
|---------------|--|--|-------------------------------------|-----|
| 1             | 233-200400                               | CJTO. IMPRESOR C2C                     | PRINTER GROUP C2C                   | 1   |
| 2             | 233-200500                               | CJTO. DESBOBINADOR AUTOMÁTICO C2C      | AUTOMATIC UNWINDER C2C ASSEMBLY     | 1   |
| 3             | 233-200300                               | CJTO. ABATIBLE C2C COMPACTO            | HINGER UNIT C2C                     | 1   |
| 4             | 233-080200                               | GRUPO PROTECCIONES INYECTOR            | INYECTOR GUARDS ASSEMBLY            | 1   |
| 5             | 233-120200                               | CJTO. ELECTRICO C2C (DRIVER FRONTAL)   | ELECTRICAL GROUP C2C (FRONT DRIVER) | 1   |
| 7             | 334-020105                               | GUIA MALLA INFERIOR CA C2C             | LOWER MESH GUIDE CA FOR C2C         | 1   |
| 8             | 335-000286                               | ESCUADRA DE SOPORTE                    | SUPPORT                             | 1   |
| 9             | 233-092001                               | SOPORTE E-300 PARA G+                  | ELECTRONIC SUPPORT                  | 1   |
| 10            | 233-000006                               | ADHESIVOS C2C                          | STICKERS C2C                        | 1   |
| 11            | 230-104000                               | ELEMENTOS IMPRESION 107mm E-300 TT     | E-300 TT 107mm PRINT PARTS          | 1   |
| 12            | 233-000001                               | PLACA CARACTERISTICAS WG/C2C           | RATING PLATE WG/C2C                 | 1   |
| 13            | E00-9347                                 | EQUIPO GIRPRINT E-300 TT               | ELECTRONIC GIRPRINT E-300           | 1   |
| 14            | 00C-4423                                 | TORNILLO DIN 933 M8 x20 ZINCADO 8.8    | BOLT DIN 933 M8X20                  | 6   |
| 15            | 00C-1406                                 | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO            | FLAT WASHER                         | 6   |
| 16            | 00C-4605                                 | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M6 ZINCADO    | EXAGONAL NUT                        | 3   |
| 17            | 00C-1404                                 | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO            | FLAT WASHER                         | 3   |
| C00-9428      | NUCLEO CARTON TROQUELADO RIBBON 110      | CUTTING CARDBOARD CORE RIBBON 110      | 1                                   |     |
| 966012001520  | FUENTE ALIMENTACION 24V/120W S8VK-G12024 | POWER SUPPLY 24V/120W                  | 1                                   |     |
| 0518CA0000441 | MANG. POTENCIA DESBOBINADOR C2C CA10     | POWER WIRE UNDERWINDER C2C CA10        | 1                                   |     |
| 0518CA0000444 | MANG. AVERIA DESBOBINADOR C2C CA10       | FAULT WIRE UNDERWINDER C2C CA10        | 1                                   |     |
| 0518CA0000442 | MANG. SEÑALES DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S | CONTROL WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S | 1                                   |     |
| 0518CA0000443 | MANG. MOTOR DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S   | MOTOR WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S   | 1                                   |     |
| N00-0356      | RACOR Y 31400600                         | RACOR 31400600 "Y" FITTING 6MM         | 2                                   |     |
| 02N-1854      | REDUCCION 31660406                       | Reduction 31660406                     | 1                                   |     |
| 80242         | RIBBON 110X600 TROQUEL                   | RIBBON 110X600 TROQUEL                 | 1                                   |     |
| N00-0330      | RACOR 31990619                           | RACOR 31990619                         | 1                                   |     |
| N00-9551      | RACOR ELEVADO M5-Ø6 REF.31690619         | EXTENDED FITTING M5-Ø6 REF.31690619    | 1                                   |     |
| 02N-1824      | TUBO NEGRO 6 SANG-A PUR 6x4 U-06040      | BLACK TUBING (6x4 U-06040) 6MM         | 2m                                  |     |
| N00-0372      | TUBO ROJO 6 SANG-A PUR 6X4 U-06040       | RED TUBING (6X4) 6MM                   | 2m                                  |     |

Para montaje en máquina de mercado CA-10, solicite el siguiente código:

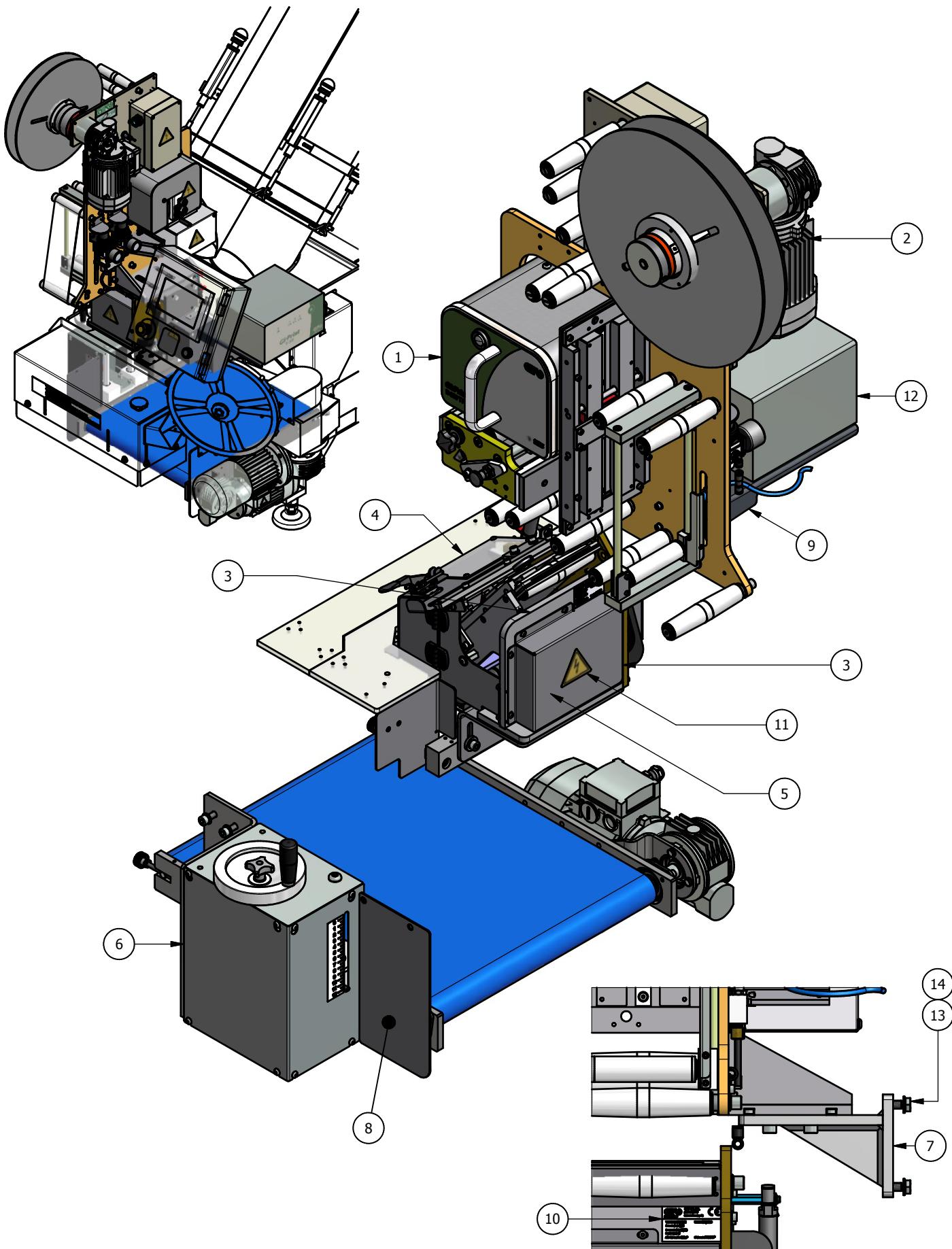
**233-000020 KIT GP E300TT C2C CA-10 CAB. 107**

Mounting in CA10 market machines , order the following code:

**233-000020 KIT GP E300TT C2C CA-10 P.H.107**

## 2.-. Gráfico / Graphic

ETIQUETADOR C2C PARA MÁQUINA CA-9 (montaje en producción)  
 C2C LABELLER FOR CA-9 MACHINE (mounting in production batch)





## 2.- .- Listado / List

| Lista de piezas / Parts list |                                     |  |  |     |
|------------------------------|-------------------------------------|--|--|-----|
| ITEM                         | PIEZA / PART                        | DESCRIPCIÓN                              | NAME                                   | QTY |
| 1                            | 233-200400                          | CJTO. IMPRESOR C2C                       | PRINTER GROUP C2C                      | 1   |
| 2                            | 233-200500                          | CJTO. DESBOBINADOR AUTOMÁTICO C2C        | AUTOMATIC UNWINDER C2C ASSEMBLY        | 1   |
| 3                            | 233-200300                          | CJTO. ABATIBLE C2C COMPACTO              | HINGER UNIT C2C                        | 1   |
| 4                            | 233-080200                          | GRUPO PROTECCIONES INYECTOR              | INYECTOR GUARDS ASSEMBLY               | 1   |
| 5                            | 233-120200                          | CJTO. ELECTRICO C2C (DRIVER FRONTAL)     | ELECTRICAL GROUP C2C (FRONT DRIVER)    | 1   |
| 6                            | 335-020000                          | CJTO. CINTA SALIDA CA-9                  | CONVEYOR UNIT                          | 1   |
| 7                            | 335-000286                          | ESCUADRA DE SOPORTE                      | SUPPORT                                | 1   |
| 8                            | 335-020203                          | PROTECCION LATERAL CINTA C2C             | GUARD C2C                              | 1   |
| 9                            | 233-092001                          | SOPORTE E-300 PARA G+                    | ELECTRONIC SUPPORT                     | 1   |
| 10                           | 233-000001                          | PLACA CARACTERISTICAS WG/C2C             | RATING PLATE WG/C2C                    | 1   |
| 11                           | 233-000006                          | ADHESIVOS C2C                            | STICKERS C2C                           | 1   |
| 12                           | E00-9347                            | EQUIPO GIRPRINT E-300 TT                 | ELECTRONIC GIRPRINT E-300              | 1   |
| 13                           | 00C-4423                            | TORNILLO DIN 933 M8 x20 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 933 M8X20                     | 6   |
| 14                           | 00C-1406                            | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO              | FLAT WASHER                            | 6   |
| 15                           | 00C-4605                            | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M6 ZINCADO      | EXAGONAL NUT                           | 3   |
| 16                           | 00C-1404                            | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO              | FLAT WASHER                            | 3   |
|                              | 0518CA0000445                       | MANG. POTENCIA DESBOBINADOR C2C CA9S     | POWER WIRE UNDERWINDER C2C CA9S        | 1   |
|                              | 0518CA0000446                       | MANG. AVERIA DESBOBINADOR C2C CA9S       | FAULT WIRE UNDERWINDER C2C CA9S        | 1   |
|                              | 0518CA0000442                       | MANG. SEÑALES DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S | CONTROL WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S | 1   |
|                              | 0518CA0000443                       | MANG. MOTOR DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S   | MOTOR WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S   | 1   |
| N00-0356                     | RACOR Y 31400600                    | RACOR 31400600 "Y" FITTING 6MM           |  | 2   |
| 02N-1854                     | REDUCCION 31660406                  | Reduction 31660406                       |  | 1   |
| 80242                        | RIBBON 110X600 TROQUEL              | RIBBON 110X600 TROQUEL                   |  | 1   |
| N00-0330                     | RACOR 31990619                      | RACOR 31990619                           |  | 1   |
| N00-9551                     | RACOR ELEVADO M5-Ø6 REF.31690619    | EXTENDED FITTING M5-Ø6 REF.31690619      |  | 1   |
| 02N-1824                     | TUBO NEGRO 6 SANG-A PUR 6x4 U-06040 | BLACK TUBING (6x4 U-06040) 6MM           |  | 2m  |
| N00-0372                     | TUBO ROJO 6 SANG-A PUR 6X4 U-06040  | RED TUBING (6X4) 6MM                     |  | 2m  |

Para montaje en máquina de mercado posteriores al número de serie 292, solicite el siguiente código:

**233-000220 KIT GP E300TT C2C CA-9S CAB. 107 (+ 293)**

Para máquinas de mercado anteriores al número de serie 292, solicite el siguiente código:

**233-000210 KIT GP E300TT C2C CA-9S C.107(HASTA 292)**

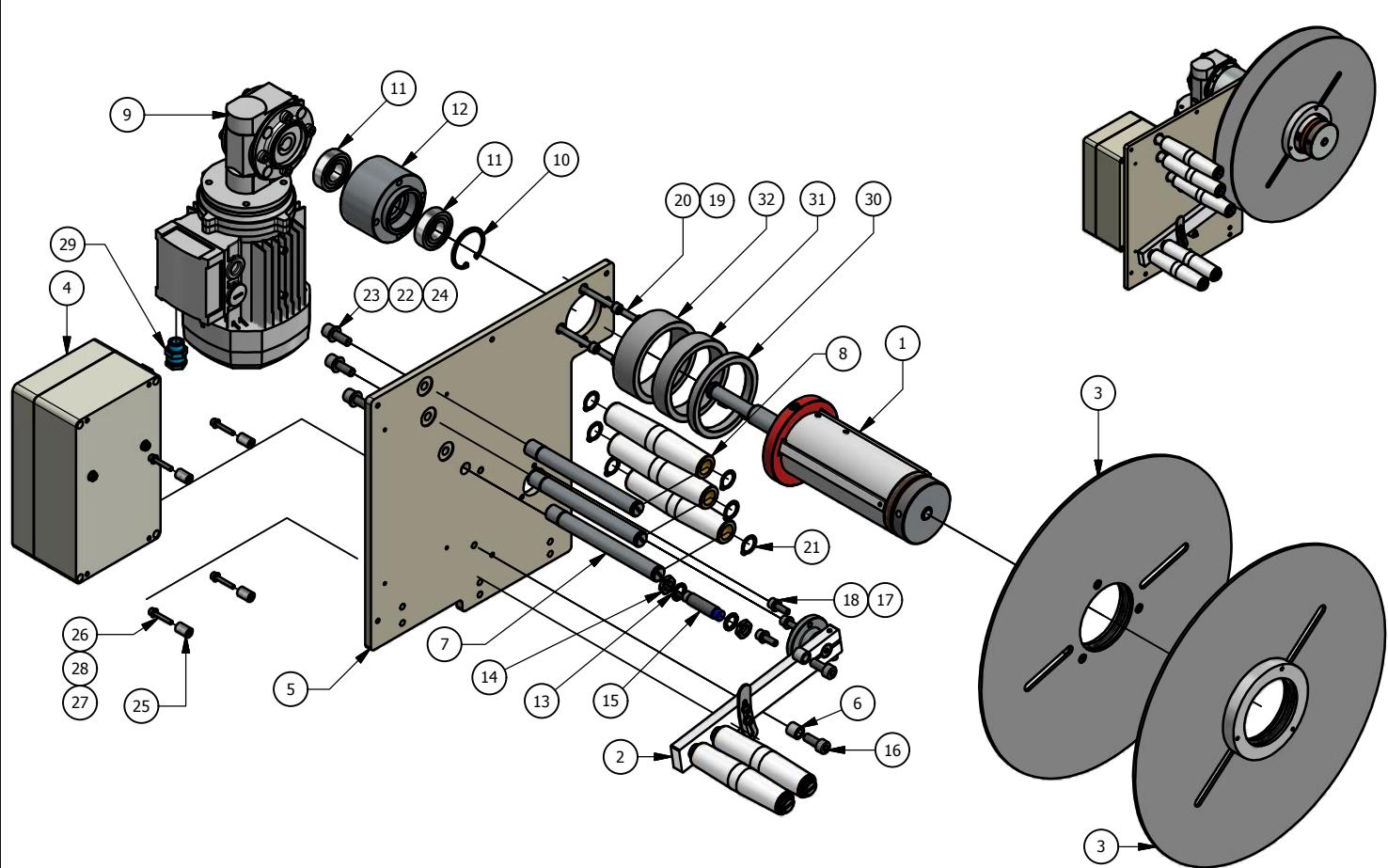
Mounting in CA9S market machines after serial number 292, order the following code:

**233-000220 KIT GP E300TT C2C CA-9S CAB. 107 (+ 293)**

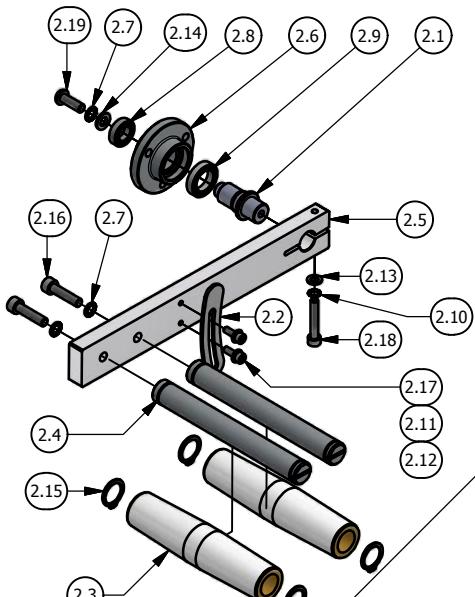
Mounting in CA9S market machines previous serial number 292, order the following code:

**233-000210 KIT GP E300TT C2C CA-9S C.107(HASTA 292)**

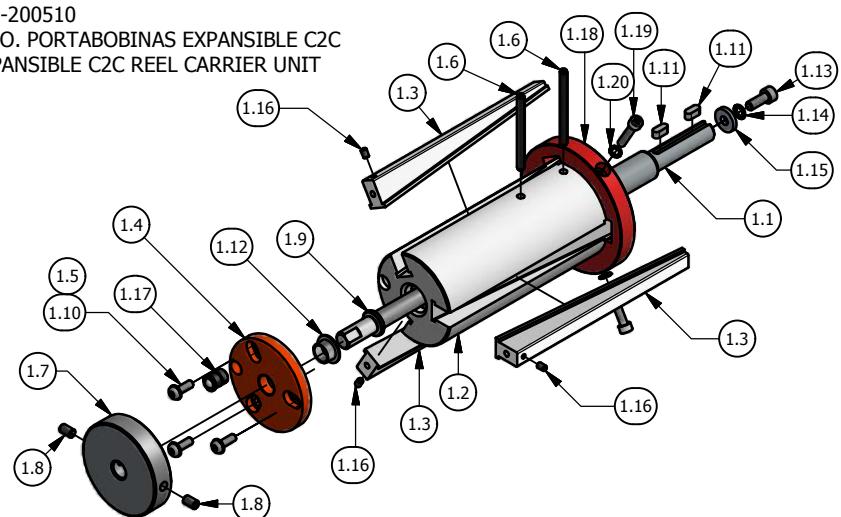
### 3 .- Gráfico / Graphic



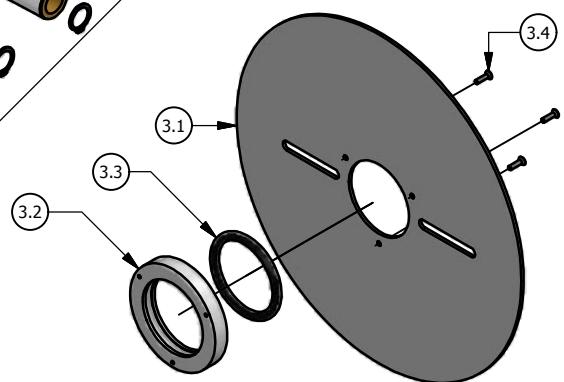
233-200520  
CJTO. PULMON DE ENTRADA C2C  
C2C LUNG UNIT



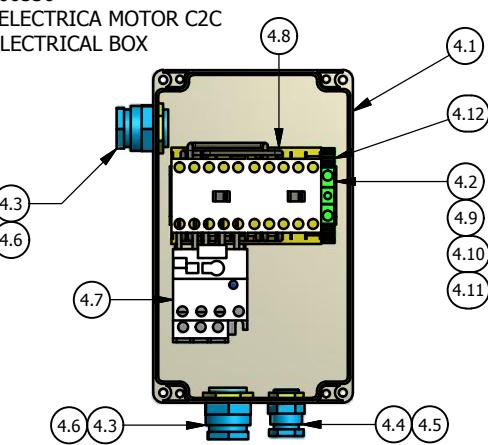
233-200510  
CJTO. PORTABOBINAS EXPANSIBLE C2C  
EXPANSIBLE C2C REEL CARRIER UNIT



233-041043  
SUBCJTO. TAPA BOBINA  
HOLDING COIL DISK ASSEMBLY



233-200530  
CAJA ELECTRICA MOTOR C2C  
C2C ELECTRICAL BOX



**233-200500**
**CJTO. DESBOBINADOR AUTOMÁTICO C2C / AUTOMATIC UNWINDER C2C ASSEMBLY**
**3 . - Listado / List**
**Lista de piezas / Parts list**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                              | NAME                                     | QTY |
|------|---------------|--|--|-----|
| 1    | 233-200510    | Porta bobinas expansible                 | LABEL REEL CARRIER                       | 1   |
| 2    | 233-200520    | PULMON DE ENTRADA                        | LUNG                                     | 1   |
| 3    | 233-041043    | TAPA BOBINA                              | HOLDING COIL DISK                        | 2   |
| 4    | 233-200530    | CAJA ELÉCTRICA                           | ELECTRICAL BOX                           | 1   |
| 5    | 235-000470    | BASE PULMON                              | BASE PLATE                               | 1   |
| 6    | 328-010007    | DISTANCIADOR                             | DISTANCER                                | 2   |
| 7    | 233-200524    | EJE RODILLO GUIA ETIQUETA DESBOBINADOR   | ROLLER SHAFT GUIDE LABEL                 | 3   |
| 8    | 233-200148    | Rodillo barril 26X120                    | ROLLER                                   | 3   |
| 9    | E00-9902      | MR VF30P1 20 P63 B14 B3 BN 63A 4P 0.12kw | MR VF30P1 20 P63 B14 B3 BN 63A 4P 0.12kw | 1   |
| 10   | 00C-2828      | ANILLO SEGURIDAD DIN 472 I-42            | ELASTIC RING DIN-472 HOLE Ø42            | 1   |
| 11   | 01C-1816      | RODAMIENTO 6004 ZZ                       | BEARING 6004 ZZ                          | 2   |
| 12   | 233-041011    | CUBO RODAMIENTOS EJE DESBOBINADO         | BEARING CELL UNCOILER SHAFT              | 1   |
| 13   | CD0-0597      | ARANDELA AET Ø12 PAVONADO                | AET WASHER Ø12                           | 2   |
| 14   | E00-1066      | DETECTOR DCA 12-5609KS PNP               | DETECTOR DCA 12-5609KS PNP               | 2   |
| 15   | E00-9643      | DETECTOR IS-12-H1-03 PNP (DATALOGIC)     | DETECTOR IS-12-H1-03 PNP (DATALOGIC)     | 1   |
| 16   | 00C-3737      | TORNILLO DIN 912 M8 x20 ZINCADO 8.8      | DIN 912 M8X20 BOLT ZINC                  | 2   |
| 17   | 00C-3720      | TORNILLO DIN 912 M6 x18 ZINCADO 8.8      | DIN 912 M6X18 BOLT ZINC                  | 3   |
| 18   | 00C-1404      | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO              | FLAT WASHER                              | 3   |
| 19   | C00-0189      | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                 | AET WASHER Ø6                            | 7   |
| 20   | 00C-3730      | TORNILLO DIN 912 M6 x60 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 912 M6X60                       | 4   |
| 21   | 00C-2613      | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-16            | CIRCLI DIN 471 E-16                      | 6   |
| 22   | CD0-0114      | ARANDELA AET Ø8 PAVONADO                 | AET WASHER FOR Ø8                        | 3   |
| 23   | CD0-0314      | TORNILLO DIN 912 M8 x22 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 912 M8X22                       | 3   |
| 24   | 00C-1406      | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO              | FLAT WASHER                              | 3   |
| 25   | 0629CA00N0090 | DISTANC.CAJA ETIQUETADORES D=10 L=15     | SPACER                                   | 4   |
| 26   | 00C-3692      | TORNILLO DIN 912 M4 x25 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 912 M4X25                       | 4   |
| 27   | CD0-0327      | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                 | AET WASHER Ø4                            | 4   |
| 28   | 00C-1401      | ARANDELA DIN 125 Ø4 ZINCADO              | FLAT WASHER                              | 4   |
| 29   | 0953054000200 | PRENSAESTOPA NORMANYL PG-9               | CABLE GLAND                              | 1   |
| 30   | 233-200531    | Aro distanciador 10 mm                   | SPACER RING 10mm                         | 1   |
| 31   | 233-200532    | Aro distanciador 20 mm                   | SPACER RING 20mm                         | 1   |
| 32   | 233-200533    | Aro distanciador 30 mm                   | SPACER RING 30mm                         | 1   |

**233-200510 CJTO. PORTABOBINAS EXPANSIBLE C2C / EXPANSIBLE C2C REEL CARRIER UNIT**

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                               | NAME                                | QTY |
|------|--------------|---|-------------------------------------|-----|
| 1.1  | 233-041030   | EJE GIRO BOBINA                           | FIXING AXLE GEARED MOTOR            | 1   |
| 1.2  | 233-200512   | Rodillo de soporte                        | ROLLER                              | 1   |
| 1.3  | 233-200511   | Cuña                                      | WEDGE                               | 3   |
| 1.4  | 233-200513   | CRUCETA                                   | CROSSHEAD                           | 1   |
| 1.5  | 00C-1402     | ARANDELA DIN 125 Ø5 ZINCADO               | FLAT WASHER                         | 3   |
| 1.6  | CD0-1124     | PASADOR ELÁSTICO DIN 1481 Ø5 x60          | PIN DIN 1481 DIM.5X60               | 2   |
| 1.7  | 328-011007   | MANETA ACCIONAMIENTO                      | HANDLE                              | 1   |
| 1.8  | 00C-3814     | ESPARRAGO DIN 913 M6 x10 12.9             | SCREW DIN 913 M6X10 12.9            | 2   |
| 1.9  | 233-200514   | ESPARRAGO M12X80                          | SCREW DIN 913 M12X20 12.9           | 1   |
| 1.10 | 00C-8807     | TORNILLO ULS (ISO7380) M5 x15 ZINCADO 8.8 | SCREW ULS (ISO7380) M5 x15 ZINC 8.8 | 3   |
| 1.11 | CD0-0291     | CHAVETA DIN 6885 A 5 x5 x12               | COTTER PIN DIN 6885 5X5X12          | 2   |
| 1.12 | C00-9590     | COJINETE CON BALONA EPIDOR REF.BB1207DU   | FRICITION BUSH EPIDOR REF.BB1207DU  | 1   |
| 1.13 | 00C-3719     | TORNILLO DIN 912 M6 x16 ZINCADO 8.8       | DIN 912 BOLT M6X16                  | 1   |
| 1.14 | C00-0189     | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                  | AET WASHER Ø6                       | 1   |
| 1.15 | CD0-0442     | ARANDELA DIN 7349 Ø6 17X6.4X3             | DIN 7349 Ø6 FLAT WASHER             | 1   |
| 1.16 | 00C-3888     | ESPARRAGO DIN 913 M4 x6 12.9              | BOLT DIN 913 M4X6 12.9              | 3   |
| 1.17 | C00-9582     | POSICIONADOR DE BOLA Dia.10               | BALL POSITIONER D.10                | 1   |
| 1.18 | 233-200528   | Anillo apoyo disco                        |                                     | 1   |
| 1.19 | 00C-3618     | TORNILLO DIN 912 M5 x25 ZINCADO 8.8       | ALLEN HEAD SCREW                    | 3   |
| 1.20 | CD0-0326     | ARANDELA AET M5                           | WASHER AET M5                       | 3   |

**233-200520 CJTO. PULMON DE ENTRADA C2C / C2C LUNG UNIT**

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                               | NAME                     | QTY |
|------|--------------|---|--------------------------|-----|
| 2.1  | 233-041008   | EJE PALANCA TENSORA                       | LEVER SHAFT              | 1   |
| 2.2  | 233-041014   | Leva final carrera                        |                          | 1   |
| 2.3  | 233-200145   | Rodillo barril 26X120                     |                          | 2   |
| 2.4  | 233-200147   | EJE RODILLO GUIA ETIQUETA DESBOBINADOR    | ROLLER SHAFT GUIDE LABEL | 2   |
| 2.5  | 233-200521   | BRAZO RODILLOS                            | FILM STRUT               | 1   |
| 2.6  | 233-200522   | Caja rodamientos                          |                          | 1   |
| 2.7  | C00-0189     | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                  | AET WASHER Ø6            | 3   |
| 2.8  | C00-1002     | RODAMIENTO 61800 ZZ                       | BEARING 61800 ZZ         | 1   |
| 2.9  | C00-9090     | RODAMIENTO 6802 ZZ                        | BEARING 6802ZZ           | 1   |
| 2.10 | CD0-0326     | ARANDELA AET M5                           | WASHER AET M5            | 1   |
| 2.11 | CD0-0327     | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                  | AET WASHER Ø4            | 2   |
| 2.12 | 00C-1401     | ARANDELA DIN 125 Ø4 ZINCADO               | FLAT WASHER              | 2   |
| 2.13 | 00C-1402     | ARANDELA DIN 125 Ø5 ZINCADO               | FLAT WASHER              | 1   |
| 2.14 | 00C-1404     | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO               | FLAT WASHER              | 1   |
| 2.15 | 00C-2613     | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-16             | CIRCLI DIN 471 E-16      | 4   |
| 2.16 | 00C-3630     | TORNILLO DIN 912 M6 x25 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M6X25 12.9  | 2   |
| 2.17 | 00C-3686     | TORNILLO DIN 912 M4 x12 ZINCADO 8.8       | SCREW DIN 912 M4X12      | 2   |
| 2.18 | 00C-3707     | TORNILLO DIN 912 M5 x30 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M5X30       | 1   |
| 2.19 | 00C-8819     | TORNILLO ULS (ISO7380) M6 x18 ZINCADO 8.8 | SCREW ULS M6X18          | 1   |

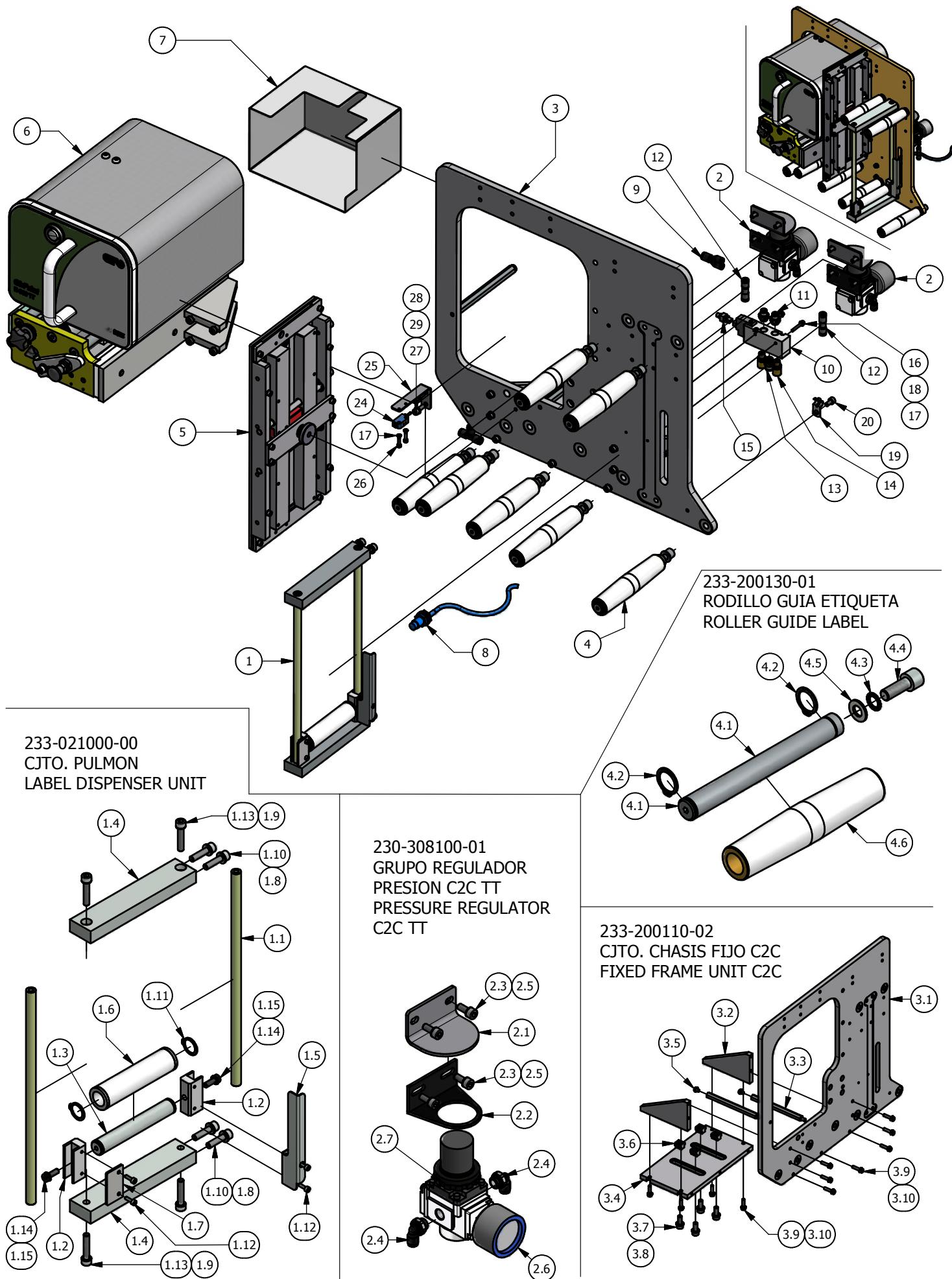
**233-041043 SUBCITO. TAPA BOBINA / HOLDING COIL DISK ASSEMBLY**

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                          | NAME                | QTY |
|------|--------------|--------------------------------------|---------------------|-----|
| 3.1  | 233-040035   | DISCO RETENCION BOBINA               | CAM BRAKE           | 1   |
| 3.2  | 233-041036   | Anillo apoyo disco                   | RING SUPPORT DISK   | 1   |
| 3.3  | C00-9588     | JUNTA TÓRICA 70x8 NBR 72             | O-RING 70X8 NBR72   | 1   |
| 3.4  | CD0-0136     | TORNILLO DIN 7991 M4 x16 ZINCADO 8.8 | BOLT DIN 7991 M4X16 | 3   |

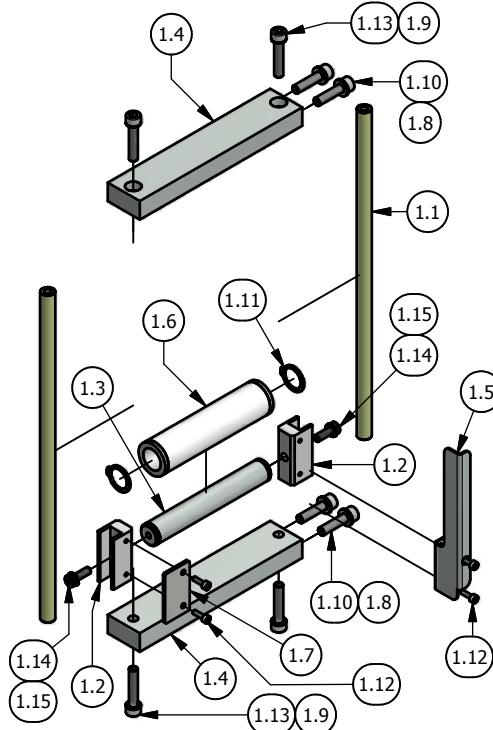
**233-200530 CAJA ELECTRICA MOTOR C2C / C2C ELECTRICAL BOX**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                              | NAME                         | QTY |
|------|---------------|--|------------------------------|-----|
| 4.1  | 233-041041    | CAJA ROSE (Ref.095603101740) MECANIZADA  | ROSE BOX C2C                 | 1   |
| 4.2  | 233-200523    | CARRIL DIN 35                            | GUIDE                        | 1   |
| 4.3  | 0953054000500 | PRENSAESTOPA NORMANYL PG-16              | CABLE GLAND                  | 2   |
| 4.4  | 0953054000200 | PRENSAESTOPA NORMANYL PG-9               | CABLE GLAND                  | 1   |
| 4.5  | 0953081000200 | TUERCA LATON PG-9                        | NUT                          | 1   |
| 4.6  | 0953081000500 | TUERCA LATON PG-16                       | NUT                          | 2   |
| 4.7  | 0952076002510 | RELE TERMIC.K TRIP. 1.2-1.8A ref- LR2K03 | THERMAL OVERLOAD RELAY       | 1   |
| 4.8  | 0952054002200 | CONTAC.INVERSOR.K TRIP9A 24Vcc LP2K0910B | INVERTER CONTACTOR           | 1   |
| 4.9  | 00C-1402      | ARANDELA DIN 125 Ø5 ZINCADO              | FLAT WASHER                  | 4   |
| 4.10 | 00C-7211      | TORNILLO DIN 7984 M5 x10 ZINCADO 8.8     | DIN-7984 M5x10 BOLT          | 2   |
| 4.11 | 00C-4604      | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M5 ZINCADO      | DIN 934 M5 EXAGONAL NUT ZINC | 2   |
| 4.12 | 0955035000300 | BORNA DE TIERRA WPE 6 10102.0            | TERMINAL                     | 1   |

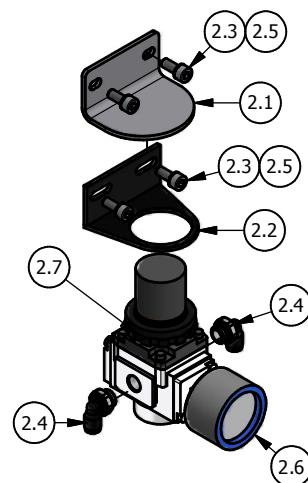
## 4 .- Gráfico / Graphic



233-021000-00  
CJTO. PULMON  
LABEL DISPENSER UNIT



230-308100-01  
GRUPO REGULADOR  
PRESION C2C TT  
PRESSURE REGULATOR  
C2C TT



## 4 . - Listado / List

Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                               | NAME                                | QTY |
|------|---------------|---|-------------------------------------|-----|
| 1    | 233-021000    | CJTO. PULMON WG                           | LABEL DISPENSER                     | 1   |
| 2    | 230-308100    | GRUPO REGULADOR PRESION C2C TT            | PRESSURE REGULATOR C2C TT           | 2   |
| 3    | 233-200110    | GRUPO CHASIS ETIQUETADOR E-300            | FRAME ASSEMBLY                      | 1   |
| 4    | 233-200130    | RODILLO GUIA ETIQUETA                     | ROLLER GUIDE LABEL                  | 7   |
| 5    | 233-110116    | CONJUNTO GUIA REGULACION ENTRADA          | INPUT ADJUSTABLE GUIDE UNIT LARGE   | 1   |
| 6    | 230-401500    | GIRPRINT E-300 TT para C2C                | GIRPRINT E-300 TT FOR C2C           | 1   |
| 7    | 233-200114    | PROTECCION POSTERIOR                      | BACK PROTECTION                     | 1   |
| 8    | 0961023000501 | INDUCTIVO M12 PNP 4mm CABLE 2M            | PROXIMITY SWITCH                    | 1   |
| 9    | N00-0381      | RACOR Y SIMPLE DESIGUAL 3140 04 06 LEGRIS | FITTING 31400400 LEGRIS             | 1   |
| 10   | N00-9131      | ELECTROVALVULA SYJ7123-5LOU-01F-Q         | ELECTROVALVE SYJ7123-5LOU-01F-Q     | 1   |
| 11   | 00N-1899      | RACOR 31010410                            | FITTING 31010410                    | 2   |
| 12   | N00-9542      | VALVULA ANTIRRETORNO SMC AKH04-00         | CHECK VALVE SMC AKH04-00            | 2   |
| 13   | 02N-1832      | RACOR 31010610                            | FITTING 31010610                    | 1   |
| 14   | N00-0702      | SILENCIADOR AN101-01                      | SILENCER AN101-01                   | 2   |
| 15   | N00-0654      | CONECTOR 5 MTS. SY100-68-A-50 SMC         | CONECTOR 5 MTS. SY100-68-A-50 SMC   | 1   |
| 16   | 00C-3679      | TORNILLO DIN 912 M3 x22 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M3X22                  | 2   |
| 17   | CDO-0590      | ARANDELA AET Ø3 PAVONADO                  | AET WASHER                          | 4   |
| 18   | 00C-1400      | ARANDELA DIN 125 Ø3 ZINCADO               | WASHER                              | 2   |
| 19   | 0915012000200 | Grapa Spit. 8                             | CLAMP                               | 1   |
| 20   | 00C-3613      | TORNILLO DIN 912 M5 x10 ZINCADO 8.8       | SCREW DIN 912 M5 x10 ZINC 8.8       | 1   |
| 21   | 02N-1817      | RACOR 31040600 "T" IGUAL 6                | Y FITTING Ø6 31040600 LEGRIS        | 1   |
| 22   | 02N-1825      | TUBO NEGRO Ø4                             | TUBE Ø4 BLACK                       | 2M  |
| 23   | 02N-1824      | TUBO NEGRO d6                             | BLACK TUBE Ø6                       | 3M  |
| 24   | E00-9831      | PHOTOCELULA SM-PR-2-D10-PP DATASENSOR     | PHOTOCELL SM-PR-2-D30-PP DATASENSOR | 1   |
| 25   | 233-200155    | Soporte fotocélula                        |                                     | 1   |
| 26   | 00C-3674      | TORNILLO DIN 912 M3 x12 ZINCADO 8.8       | ALLEN SCREW                         | 2   |
| 27   | 00C-3702      | TORNILLO DIN 912 M5 x15 ZINCADO 8.8       | DIN 912 M5X15 BOLT ZINC             | 2   |
| 28   | 00C-1402      | ARANDELA DIN 125 Ø5 ZINCADO               | FLAT WASHER                         | 2   |
| 29   | CDO-0326      | ARANDELA AET M5                           | WASHER AET M5                       | 2   |

233-021000 CJTO. PULMON WG LABEL DISPENSER

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                           | NAME                             | QTY |
|------|--------------|---------------------------------------|----------------------------------|-----|
| 1.1  | 233-020001   | EJE GUIA RODILLO PULMÓN               | SHAFT                            | 2   |
| 1.2  | 233-020006   | GUIA RODILLO                          | BUSHING                          | 2   |
| 1.3  | 233-020005   | EJE RODILLO DESVIO                    | ROLLER SHAFT                     | 1   |
| 1.4  | 233-020002   | PASAMANO UNION RODILLOS               | UNION HANDDRAIL                  | 2   |
| 1.5  | 233-020009   | LEVA DETECCIÓN                        | DETECTION FINGER                 | 1   |
| 1.6  | 233-020003   | RODILLO                               | ROLLER                           | 1   |
| 1.7  | 329-120004   | CONTRAPESO PULMON ASA                 | COUNTERBALANCE                   | 1   |
| 1.8  | 00C-1404     | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO           | FLAT WASHER                      | 4   |
| 1.9  | C00-0189     | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO              | AET WASHER Ø6                    | 8   |
| 1.10 | 00C-3723     | TORNILLO DIN 912 M6X25 ALLEN ZIN      | SCREW DIN 912 M6X25              | 4   |
| 1.11 | 00C-2613     | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-16         | CIRCLI DIN 471 E-16              | 2   |
| 1.12 | 00C-3673     | TORNILLO DIN 912 M3 x10 ZINCADO 8.8   | BOLT DIN 912 M3X10               | 4   |
| 1.13 | 00C-3724     | TORNILLO DIN 912 M6 x30 ZINCADO 8.8   | DIN-912 M6x30 BOLT               | 4   |
| 1.14 | CDO-0599     | TORNILLO DIN 7984 M5 x15 UNBRAKO 10.9 | BOLT DIN 7984 M5X15 UNBRAKO 10.9 | 2   |
| 1.15 | CDO-0326     | ARANDELA AET M5                       | WASHER AET M5                    | 2   |

230-308100 GRUPO REGULADOR PRESION C2C TT PRESSURE REGULATOR C2C TT

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                         | NAME                        | QTY |
|------|--------------|-------------------------------------|-----------------------------|-----|
| 2.1  | 233-200152   | Bloqueo regulador de aire           | Air regulation valve lock   | 1   |
| 2.2  | N00-9398     | ESCUADRA FIJACION AR20P-270AS       | FIXING HANDRAIL AR20P-270AS | 1   |
| 2.3  | 00C-3700     | TORNILLO DIN 912 M5 x12 ZINCADO 8.8 | SOCKET HEAD CAP SCREW       | 4   |
| 2.4  | N00098       | RACOR 31990410                      | FITTING LEGRIS 31990410     | 2   |
| 2.5  | CDO-0326     | ARANDELA AET M5                     | WASHER AET M5               | 4   |
| 2.6  | N00-0740     | MANOMETRO 0-6 K8-6-40W              | MANOMETER 0-6 K8-6-40W      | 1   |
| 2.7  | N00-9397     | REGULADOR PRESION AR20-F01          | PRESSURE SWITCH AR20-F01    | 1   |

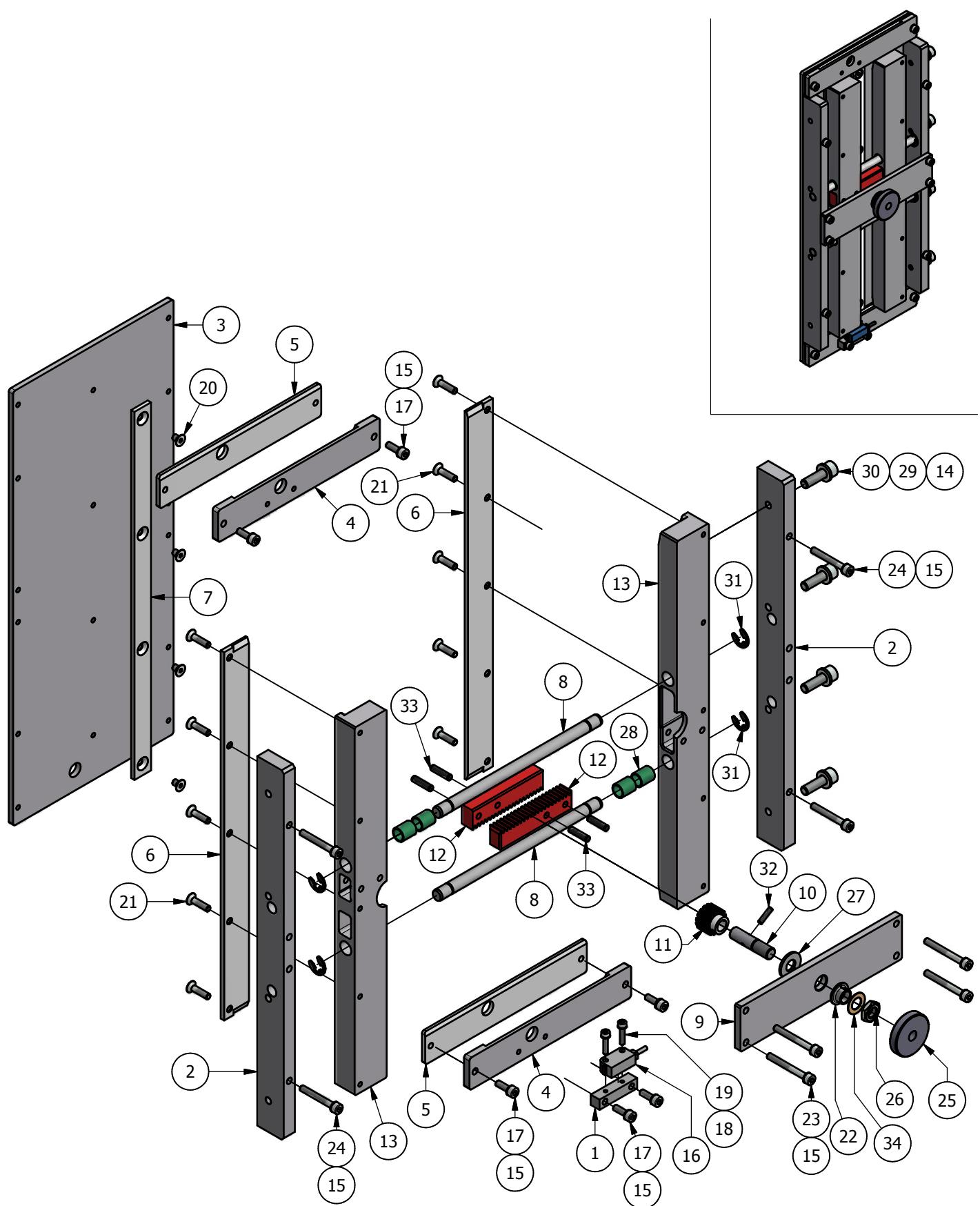
233-200110 GRUPO CHASIS ETIQUETADOR E-300 FRAME ASSEMBLY

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                              | NAME                    | QTY |
|------|--------------|--|-------------------------|-----|
| 3.1  | 233-200111   | PLACA BASE CHASIS ETIQUETADOR G+         | PLATE                   | 1   |
| 3.2  | 233-200113   | CARTELÁ SOPORTE G+                       | SUPPORT                 | 2   |
| 3.3  | 233-011006   | DISTANCIADOR                             | SPACER                  | 2   |
| 3.4  | 233-200112   | PLACA FONDO CHASIS ETIQUETADOR           | PLATE                   | 1   |
| 3.5  | 00C-8802     | TORNILLO ULS (ISO7380) M5 x8 ZINCADO 8.8 | M5x8 ULS BOLT ZINC      | 2   |
| 3.6  | C00-9548     | TUERCA EN T DIN 508 M8-8 ZINCADO         | T NUT DIN 508 M8-8 ZINC | 4   |
| 3.7  | 00C-3737     | TORNILLO DIN 912 M8 x20 ZINCADO 8.8      | DIN 912 M8X20 BOLT ZINC | 4   |
| 3.8  | 00C-1406     | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO              | FLAT WASHER             | 4   |
| 3.9  | 00C-3705     | TORNILLO DIN 912 M5 x20 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW M5x20  | 11  |
| 3.10 | CDO-0326     | ARANDELA AET M5                          | WASHER AET M5           | 13  |

233-200130 RODILLO GUIA ETIQUETA ROLLER GUIDE LABEL

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                         | NAME                     | QTY |
|------|--------------|-------------------------------------|--------------------------|-----|
| 4.1  | 233-200132   | EJE RODILLO GUIA ETIQUETA C2C       | ROLLER SHAFT GUIDE LABEL | 1   |
| 4.2  | 00C-2613     | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-16       | CIRCLI DIN 471 E-16      | 2   |
| 4.3  | CDO-0114     | ARANDELA AET Ø8 PAVONADO            | AET WASHER FOR Ø8        | 1   |
| 4.4  | CDO-0314     | TORNILLO DIN 912 M8 x22 ZINCADO 8.8 | BOLT DIN 912 M8X22       | 1   |
| 4.5  | 00C-1406     | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO         | FLAT WASHER              | 1   |
| 4.6  | 233-200148   | Rodillo barril 26X120               | ROLLER 26x120            | 1   |

## 4.1.- Gráfico / Graphic

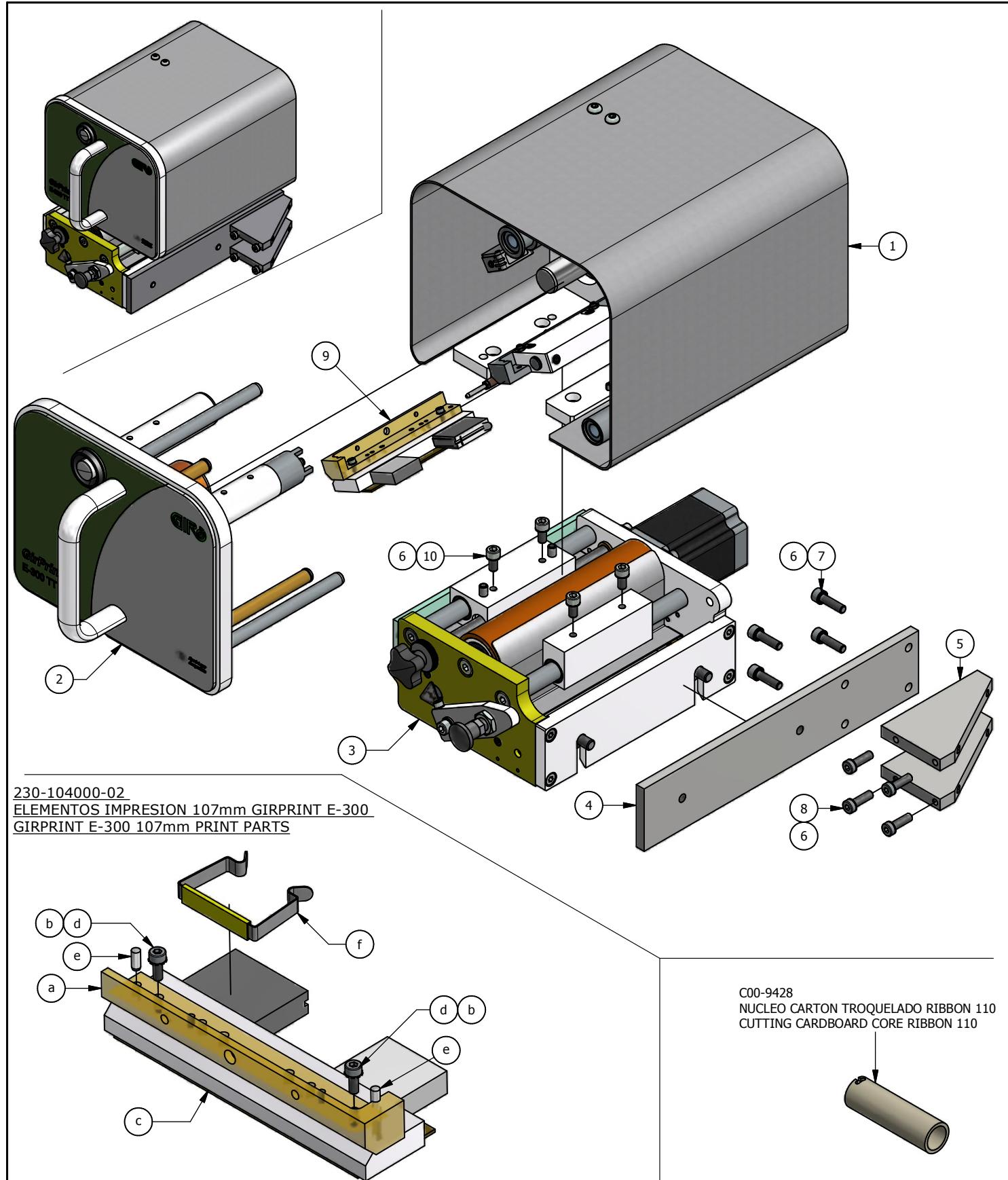




## 4.1 .- Listado / List

| Lista de piezas / Parts list |               |   |                                     |     |
|------------------------------|---------------|---|-------------------------------------|-----|
| ITEM                         | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                             | NAME                                | QTY |
| 1                            | 233-110005    | SOPORTE FOTOCELULA                      | SUPPORT PHOTOCELL                   | 1   |
| 2                            | 233-110108    | TAZO. SOP. HUSILLO GUIA ETQ. TRANS. C2C | SUPPLEMENT                          | 2   |
| 3                            | 233-110110    | BASE GUIA FOTOCELULA ETIQUETADOR        | BASE GUIDE                          | 1   |
| 4                            | 233-110112    | GUIA ENTRADA                            | INPUT GUIDE                         | 2   |
| 5                            | 233-110113    | GRUESO                                  | HOLDER GUIDE                        | 2   |
| 6                            | 233-110114    | GUIA POSTERIOR. C2C                     | HOLDER GUIDE                        | 2   |
| 7                            | 233-110117    | Grueso                                  | HOLDER GUIDE                        | 1   |
| 8                            | 233-110118    | Redondo calibrado                       | SHAFT                               | 2   |
| 9                            | 233-110119    | PUENTE                                  | SUPPLEMENT                          | 1   |
| 10                           | 233-110120    | HUSILLO REGULACION GUIA                 | LEADSREW                            | 1   |
| 11                           | 233-110121    | Engranaje m=1 Z=16                      | GEAR                                | 1   |
| 12                           | 233-110122    | CREMALLERA M=1                          | RACK AND PINION                     | 2   |
| 13                           | 233-110123    | LATERAL GUIA REGUL. ALUM. ETQ. TRANS.   | GUIDE                               | 2   |
| 14                           | C00-0189      | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                | AET WASHER Ø6                       | 4   |
| 15                           | CD0-0327      | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                | AET WASHER Ø4                       | 14  |
| 16                           | E00-9831      | PHOTOCELULA SM-PR-2-D10-PP DATASENSOR   | PHOTOCELL SM-PR-2-D30-PP DATASENSOR | 1   |
| 17                           | 00C-3686      | TORNILLO DIN 912 M4 x12 ZINCADO 8.8     | SCREW DIN 912 M4X12                 | 6   |
| 18                           | CD0-0590      | ARANDELA AET Ø3 PAVONADO                | AET WASHER                          | 2   |
| 19                           | 00C-3675      | TORNILLO DIN 912 M3 x14 ZINCADO 8.8     | ALLEN HEAD SCREW                    | 2   |
| 20                           | 00C-7456      | TORNILLO DIN 7991 M4 x6 ZINCADO 8.8     | SCREW DIN 7991 M4X6                 | 4   |
| 21                           | CD0-0136      | TORNILLO DIN 7991 M4 x16 ZINCADO 8.8    | BOLT DIN 7991 M4X16                 | 10  |
| 22                           | C00-9589      | PERMAGLIDE PAF08055 P10                 | BUSH PERMAGLIDE PAF08055 P10        | 1   |
| 23                           | 00C-3694      | TORNILLO DIN 912 M4 x35 ZINCADO 8.8     | DIN 912 M4X35 BOLT ZINC             | 4   |
| 24                           | 00C-3693      | TORNILLO DIN 912 M4 x30 ZINCADO 8.8     | BOLT DIN 912 M4X25                  | 4   |
| 25                           | C00-9091      | POMO MOLETEADO DIN467 M8 NIQUELADO      | KNOB DIN467 M8                      | 1   |
| 26                           | CD0-1088      | TUERCA EXAGONAL DIN 439 M8              | EXAGONAL NUT DIN 439 M8X1.25        | 1   |
| 27                           | C00-9537      | ARANDELA NYLON MOSS 8.2x18x1.5          | WASHER NYLON                        | 1   |
| 28                           | 01C-0265      | CASQUILLO 8x10x12 PERMAGLIDE            | PERMAGLIDE CASE                     | 4   |
| 29                           | 00C-1404      | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO             | FLAT WASHER                         | 4   |
| 30                           | 00C-3721      | TORNILLO DIN 912 M6 x20 ZINCADO 8.8     | DIN 912 M6X20 BOLT ZINC             | 4   |
| 31                           | 00C-6409      | ARANDELA DIN6799 PARA EJE Ø 8           | SECURITY WASHER DIN 6799 DIM.8      | 4   |
| 32                           | CD0-0594      | Pasadores DIN6325 Ø3x12 (m6)            | BOLT DIN 6325 DIM. 3X12             | 1   |
| 33                           | CD0-0032      | Pasadores DIN 6325 Ø4x16 (m6)           | BOLT DIN 6325 DIM.4X16              | 4   |
| 34                           | 0910029000300 | ARANDELA 137-A Ø8.4                     | WAVE SPRING WASHER                  | 1   |

## 4.2.- Gráfico / Graphic



Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                        | NAME                          | QTY |
|------|--------------|------------------------------------|-------------------------------|-----|
| a    | 230-102212   | SOPORTE CABEZAL TERMICO            | THERMAL PRINthead REST        | 1   |
| b    | CD0-0590     | ARANDELA AET Ø3 PAVONADO           | AET WASHER                    | 2   |
| c    | 230-104001   | CAB. TERMICO 107                   | T. PRINthead 107              | 1   |
| d    | 00C-3672     | TORNILLO DIN 912 M3 x8 ZINCADO 8.8 | DIN 912 M3X8 ALLEN HEAD SCREW | 2   |
| e    | CD0-0513     | PASADOR CILINDRICO DIN 6325 Ø3 x8  | PIN DIN 6325 Ø3 x8            | 2   |
| f    | 230-104005   | MUELLE CONECTOR                    | CONECTOR SPRING               | 1   |

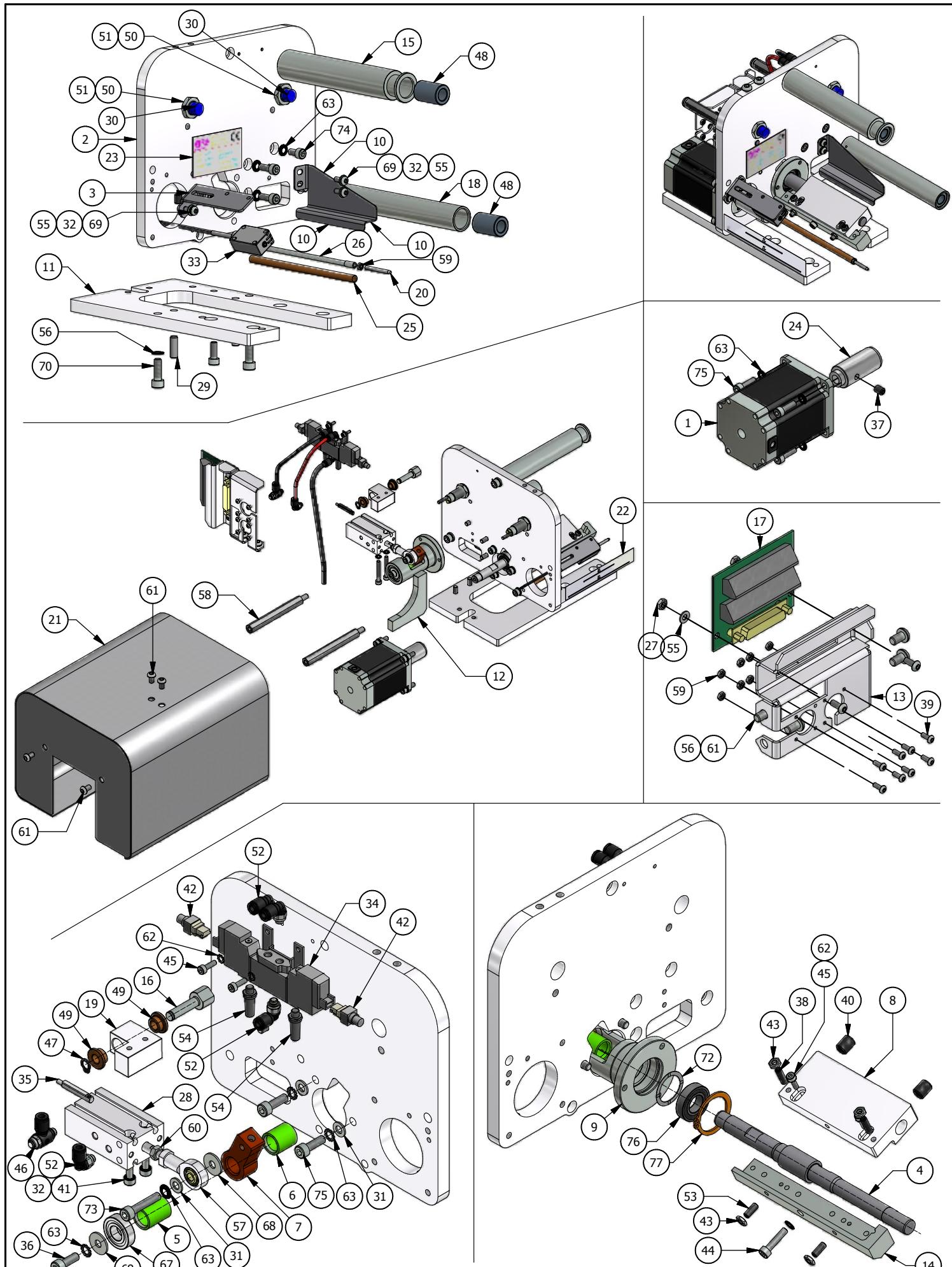


## 4.2 .- Listado / List

Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                             | NAME                       | QTY |
|------|--------------|---|----------------------------|-----|
| 1    | 230-102300   | CUERPO GIRPRINT E-300 TT MY17           | E-300 TT BODY UNIT MY17    | 1   |
| 2    | 230-101210   | CASETE GIRPRINT E-300 TT MY17           | GIRPRINT E-300 TT CASSETTE | 1   |
| 3    | 230-103300   | CJTO. RODILLOS TRACCIÓN FILM MT2017     | TRACTION ROLLER FILM UNIT  | 1   |
| 4    | 230-400003   | PLET.BASE SOPORTE ETIQUETADOR CON E-300 | PLATE                      | 1   |
| 5    | 230-401004   | CARTABON SOPORTE ETIQUETADOR CON E-300  | PLATE                      | 2   |
| 6    | C00-0189     | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                | AET WASHER Ø6              | 12  |
| 7    | 00C-3722     | TORNILLO DIN 912 M6 x22 ZINCADO 8.8     | ALLEN HEAD SCREW           | 4   |
| 8    | 00C-7229     | TORNILLO DIN 7984 M6 x20 ZINCADO 8.8    | ALLEN HEAD SCREW           | 4   |
| 9    | 230-104000   | ELEMENTOS IMPRESION 107mm E-300 TT      | E-300 TT 107mm PRINT PARTS | 1   |
| 10   | 00C-3716     | TORNILLO DIN 912 M6 x12 ZINCADO 8.8     | ALLEN HEAD SCREW           | 4   |

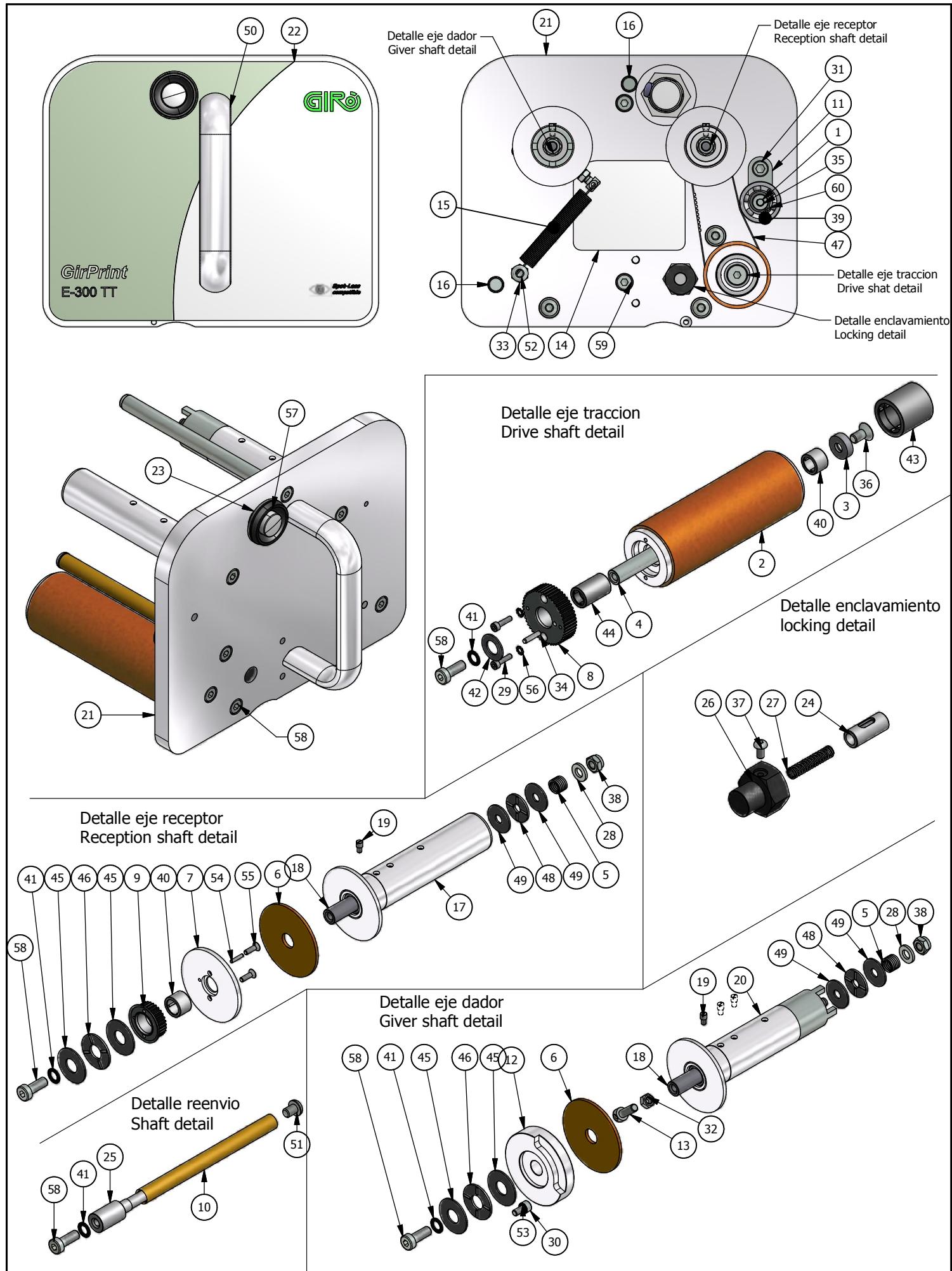
## 4.2.1- Gráfico / Graphic



**4.2.1.- Listado / List**
**Lista de piezas / Parts list**

| ELEMENTO | Nº DE PIEZA | DESCRIPCIÓN                               | NAME                                     | CTDAD |
|----------|-------------|---|--|-------|
| 1        | 328-070035  | MOTOR DE PASOS POSITEC VRDM 268 3G8A      | POSITEC STEP MOTOR VRDM 268 3G8A         | 1     |
| 2        | 230-102233  | PLACA FIJACION ELEMENTOS                  | CELL PLATE                               | 1     |
| 3        | 230-102232  | Soporte fotocélula                        | SENSOR SUPPORT                           | 1     |
| 4        | 230-102231  | EJE                                       | SHAFT                                    | 1     |
| 5        | 230-102229  | ARO DISTANCIADOR                          | SPACER RING                              | 1     |
| 6        | 230-102228  | ARO DISTANCIADOR                          | SPACER RING                              | 1     |
| 7        | 230-102227  | PALANCA ACCIONAMIENTO                     | DRIVE LEVER                              | 1     |
| 8        | 230-102226  | SOPORTE CABEZAL TERMICO                   | THERMAL PRINthead REST                   | 1     |
| 9        | 230-102225  | CAJA RODAMIENTOS                          | BUSH                                     | 1     |
| 10       | 230-102224  | Separador cable                           | CABLE SEPARATOR                          | 1     |
| 11       | 230-102223  | PLACA FIJACION A TRACCION V2              | DRIVE ATTACHMENT PLATE V2                | 1     |
| 12       | 230-102215  | REFUERZO                                  | PLATE                                    | 1     |
| 13       | 230-102213  | PLACA FIJACION CONECTORES                 | CONNECTORS ATTACHMENT PLATE              | 1     |
| 14       | 230-102212  | SOPORTE CABEZAL TERMICO                   | THERMAL PRINthead REST                   | 1     |
| 15       | 230-102201  | POSICIONADOR TAPA                         | COVER'S POSITIONER                       | 1     |
| 16       | 230-102046  | EJE CILINDRO                              | CYLINDER SHAFT                           | 1     |
| 17       | 230-102044  | MODULO INTERFACE DB25 CONEC.WAGO 289-447  | MODUL INTERFACE DB25 CONEC.WAGO 289-447  | 1     |
| 18       | 230-102043  | POSICIONADOR TAPA                         | COVER'S POSITIONER                       | 1     |
| 19       | 230-102040  | SOPORTE CILINDRO                          | CYLINDER REST                            | 1     |
| 20       | 230-102039  | PASADOR FIJACIÓN RODILLO                  | ROLLER FIXINT STUD                       | 1     |
| 21       | 230-102035  | PROTECCION                                | COATING                                  | 1     |
| 22       | 230-102028  | ADHESIVO POSICION CABEZAL TERMICO         | THERMAL PRINthead POSITION ADHESIVE      | 1     |
| 23       | 230-102017  | PLACA CE                                  | CE PLATE                                 | 1     |
| 24       | 230-102014  | EJE ACCIONAMIENTO RIBBON                  | RIBBON DRIVE SHAFT                       | 1     |
| 25       | 230-102013  | TUBO RODILLO RIBBON                       | RIBBON ROLLER TUBE                       | 1     |
| 26       | 230-102012  | EJE RODILLO RIBBON                        | RIBBON ROLLER SHAFT                      | 1     |
| 27       | 00C-4602    | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M4 ZINCADO       | EXAGONAL NUT DIN 934 M4                  | 2     |
| 28       | N00-9308    | CILINDRO D16 C-15 CDU16-15D SMC           | CYLINDER D16 C-10 CU16-10D SMC           | 2     |
| 29       | CD0-1170    | PASADOR CIL. ROSCA INT. DIN 7979 Ø6 x18   | PIN DIN 7979 Ø6x18                       | 2     |
| 30       | E00-9643    | DETECTOR IS-12-H1-03 PNP (DATALOGIC)      | DETECTOR IS-12-H1-03 PNP (DATALOGIC)     | 2     |
| 31       | 00C-1402    | ARANDELA DIN 125 Ø5 ZINCADO               | FLAT WASHER                              | 5     |
| 32       | CD0-0327    | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                  | AET WASHER Ø4                            | 9     |
| 33       | E00-9863    | FOTOCELULA DATALOGIC REF.S100-PR-2-D00-PK | PHOTOCELL DATALOGIC REF.S100-PR-2-D00-PK | 1     |
| 34       | N00-9304    | ELECTROVALVULA SY3220-5LOU-M5-F2 SMC      | SOLENOID VALVE SY3220-5LOU-M5-F2 SMC     | 1     |
| 35       | N00-9373    | DETECTOR MAG. SMC D-M9P8 long, cable 0.5  | DETECTOR MAG. SMC D-M9P8                 | 1     |
| 36       | 00C-3701    | TORNILLO DIN 912 M5 x14 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M5X14                       | 6     |
| 37       | 00C-3813    | ESPARRAGO DIN 913 M6 x8 12.9              | SCREW DIN 913 M6X8 12.9                  | 1     |
| 38       | CD0-0364    | ESPARRAGO DIN 913 M4 x14 12.9             | SCREW DIN 913 M4X14 12.9                 | 2     |
| 39       | CD0-0455    | TORNILLO ULS (ISO7380) M3 x8 ZINCADO 8.8  | SCREW ULS M3x8                           | 8     |
| 40       | C00-9419    | ESPARRAGO DIN 913 M8 x10 P100             | BOLT DIN 913 M(8x1)X10 c.10              | 2     |
| 41       | 00C-3693    | TORNILLO DIN 912 M4 x30 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M4X25                       | 2     |
| 42       | N00-0654    | CONECTOR 5 MTS. SY100-68-A-50 SMC         | CONNECTOR 5 MTS. SY100-68-A-50 SMC       | 2     |
| 43       | CD0-0544    | TUERCA HEXAGONAL DIN 936 M4 ZINCADO       | DIN 936 M4 EXAGONAL NUT ZINC             | 4     |
| 44       | 00C-3690    | TORNILLO DIN 912 M4 x18 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M4X18                       | 1     |
| 45       | 00C-3673    | TORNILLO DIN 912 M3 x10 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M3X10                       | 4     |
| 46       | N00-9336    | RACOR REG M5-Ø4 Ref.70100419 = 34602016   | RACOR REG M5-Ø4 Ref.70100419 = 34602016  | 1     |
| 47       | 00C-2603    | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-6              | CIRCLIP DIN 471 E-6                      | 1     |
| 48       | C00-9151    | RODAMIENTO LINEAL KH 10 PP                | RIGID BAG BALL BEARING                   | 2     |
| 49       | C00-9386    | CASQUILLO SELFOL B 6x10x6-14-2            | SELFOL BEARING B 6x10x6/14-2             | 2     |
| 50       | E00-1066    | DETECTOR DCA 12-5609KS PNP                | DETECTOR DCA 12-5609KS PNP               | 4     |
| 51       | CD0-0597    | ARANDELA AET Ø12 PAVONADO                 | AET WASHER Ø12                           | 2     |
| 52       | N00-0314    | RACOR 3199 04 19                          | FITTING 3199 04 19                       | 4     |
| 53       | 00C-3885    | ESPARRAGO DIN 913 M4 x10 12.9             | SCREW DIN 913 M4X10 12.9                 | 2     |
| 54       | N00-0720    | SILENCIADOR M 5 34600207                  | SILENCER M 5 34600207                    | 2     |
| 55       | 00C-1401    | ARANDELA DIN 125 Ø4 ZINCADO               | FLAT WASHER                              | 6     |
| 56       | C00-0189    | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                  | AET WASHER Ø6                            | 6     |
| 57       | C00-9235    | ROTULA GIKR5-PB INA                       | ROD ENDS GIKL5-PB INA                    | 1     |
| 58       | C00-9234    | PILARETE P090xM6                          | PILLAR P090xM6                           | 2     |
| 59       | 00C-4601    | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M3 ZINCADO       | EXAGONAL NUT DIN 934 M3                  | 9     |
| 60       | 00C-4604    | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M5 ZINCADO       | DIN 934 M5 EXAGONAL NUT ZINC             | 1     |
| 61       | 00C-8804    | TORNILLO ULS (ISO7380) M6 x10 ZINCADO 8.8 | SCREW ULS M6X10                          | 6     |
| 62       | CD0-0590    | ARANDELA AET Ø3 PAVONADO                  | AET WASHER                               | 4     |
| 63       | CD0-0326    | ARANDELA AET M5                           | WASHER AET M5                            | 15    |
| 64       | N00-0513    | PULSADOR MANUAL ROJO 31100403             | PULSADOR MANUAL ROJO 31100403            | 4     |
| 65       | 02N-1826    | TUBO ROJO 4 MAZZER PUR 4X2.5              | 4 Mazzer Pur/Red Hose                    | 0,5   |
| 66       | 02N-1825    | TUBO NEGRO 4 MAZZER PUR 4x2.5             | 4 Mazzer Pur 4x2.5/Black Hose            | 1     |
| 67       | C00-0954    | RODAMIENTO 61900 ZZ                       | BEARING 61900 ZZ (6900 ZZ)               | 1     |
| 68       | CD0-0271    | ARANDELA DIN 9021 Ø5 ZINCADO              | DIN 9021 Ø5 FLAT WASHER                  | 2     |
| 69       | 00C-8808    | TORNILLO ULS (ISO7380) M4 x10 ZINCADO 8.8 | BOLT ULS M4X10                           | 6     |
| 70       | 00C-3720    | TORNILLO DIN 912 M6 x18 ZINCADO 8.8       | DIN 912 M6X18 BOLT ZINC                  | 4     |
| 71       | 00C-1404    | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO               | FLAT WASHER                              | 2     |
| 72       | S00131      | ARANDELA ELASTICA ONDULADA d 24           | ELASTIC WASHER D24                       | 1     |
| 73       | 00C-3618    | TORNILLO DIN 912 M5 x25 ZINCADO 8.8       | SOCKET HEAD CAP SCREW                    | 1     |
| 74       | 00C-3613    | TORNILLO DIN 912 M5 x10 ZINCADO 8.8       | SCREW DIN 912 M5 x10 ZINC 8.8            | 1     |
| 75       | 00C-3616    | TORNILLO DIN 912 M5 x16 ZINCADO 8.8       | ALLEN HEAD SCREW                         | 7     |
| 76       | D01731      | RODAMIENTO 61901 2RSR                     | BEARING 61901 2RSR                       | 1     |
| 77       | 00C-2816    | ANILLO SEGURIDAD DIN 472 I-25             | ELASTIC RING DIN 472 I-25                | 1     |

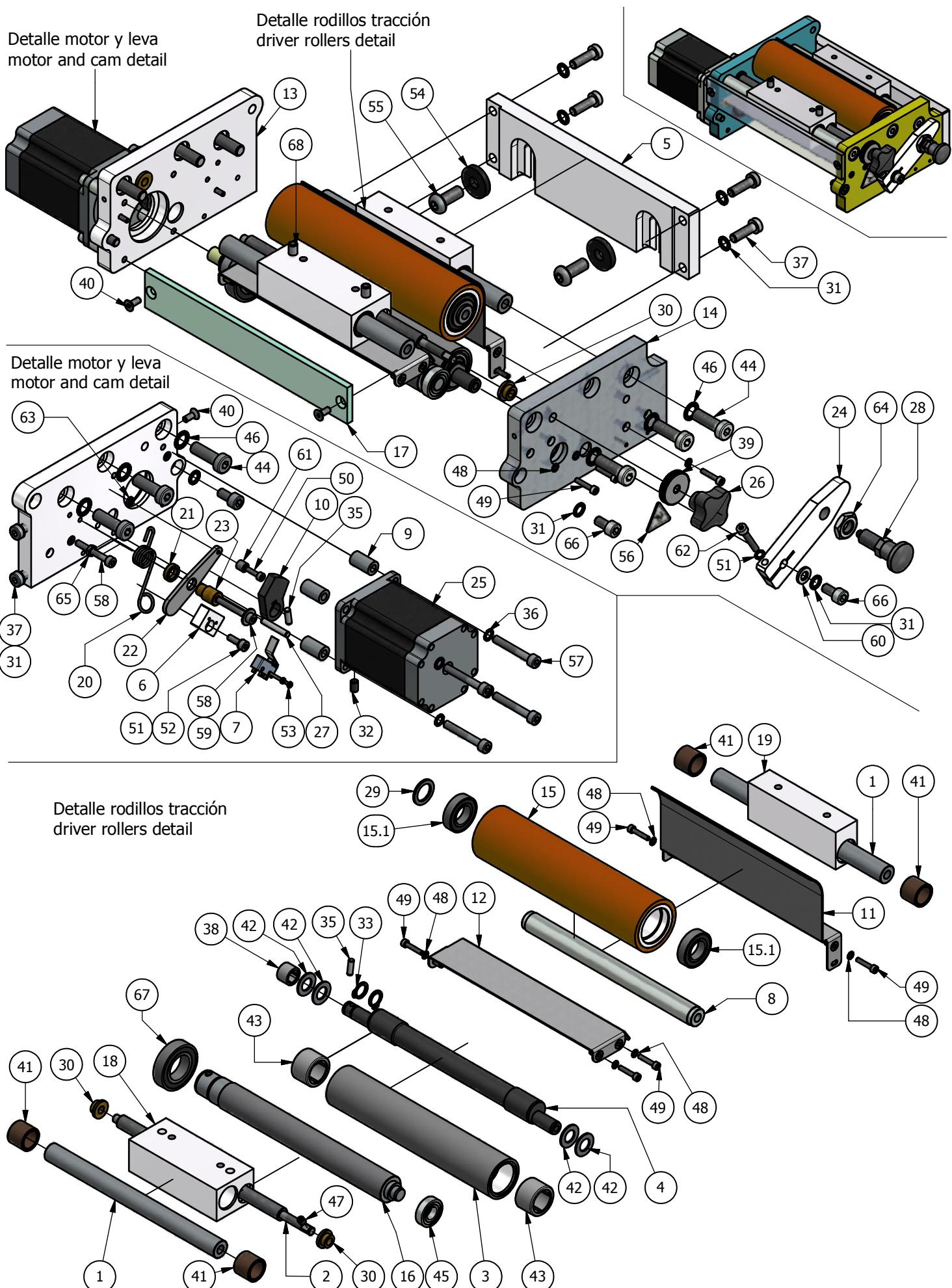
## 4.2.2- Gráfico / Graphic



**4.2.2.- Listado / List**

| Lista de piezas / Parts list |             |   |                                       |       |
|------------------------------|-------------|---|---------------------------------------|-------|
| ELEMENTO                     | Nº DE PIEZA | DESCRIPCIÓN                               | NAME                                  | CTDAD |
| 1                            | 230-101003  | SOPORTE RODAMIENTO                        | BEARING REST                          | 1     |
| 2                            | 230-101004  | RODILLO DE ARRASTRE                       | DRIVE ROLLER BEARINT                  | 1     |
| 3                            | 230-101008  | TOPE                                      | STOPER                                | 1     |
| 4                            | 230-101010  | EJE TRACCION                              | TRACTION SHAFT                        | 1     |
| 5                            | 230-101011  | MUELLE EMBRAGUE                           | CLUTCH SPRING                         | 2     |
| 6                            | 230-101012  | EMBRAGUE                                  | CLUTCH                                | 2     |
| 7                            | 230-101013  | FRENTO EMBRAGUE                           | CLUTCH STOP                           | 1     |
| 8                            | 230-101014  | PIÑON DE ARRASTRE                         | DRIVER GEAR                           | 1     |
| 9                            | 230-101015  | PIÑON DE EMBRAGUE                         | JAM WHEEL                             | 1     |
| 10                           | 230-101016  | RODILLO ARRASTRE                          | DRIVE ROLLER                          | 3     |
| 11                           | 230-101018  | SOPORTE RODAMIENTO TENSOR CORREA          | BELT ADJUSTER BEARING REST            | 1     |
| 12                           | 230-101048  | DISCO RECOGE RIBBON                       | RIBBON PICK UP DISCK                  | 1     |
| 13                           | 230-101049  | SOPORTE MUELLE                            | SPRING SUPORT                         | 1     |
| 14                           | 230-101050  | ADHESIVO INDICADOR FILM                   | ADHESIVE                              | 1     |
| 15                           | 230-101054  | MUELLE RECOGIDA RIBBON                    | RIBBON PICK UP SPRING                 | 1     |
| 16                           | 230-101055  | EJE CENTRADO                              | CENTERING SHAFT                       | 2     |
| 17                           | 230-101064  | BUJE RECOGIDA RIBBON                      | SHAFT TO GATHER RIBBON                | 1     |
| 18                           | 230-101065  | EJE GIRO BUJE                             | GATHERED SHAFT RIBBON                 | 2     |
| 19                           | 230-101066  | POSICIONADOR RIBBON                       | RIBBON POSITIONER                     | 2     |
| 20                           | 230-101067  | BUJE DADOR RIBBON                         | SHAFT TO GATHER RIBBON                | 1     |
| 21                           | 230-101211  | PLACA CASSETTE V2                         | CASSETTE PLATE V2                     | 1     |
| 22                           | 230-101212  | TAPA CASSETTE V2                          | COVER METHACRYLATE V2                 | 1     |
| 23                           | 230-101213  | DISTANCIADOR BOTON V2                     | SPACER BUTTON V2                      | 1     |
| 24                           | 230-101205  | TOPE CABEZAL                              | PRINthead STOPPER                     | 1     |
| 25                           | 230-101201  | EJE RODILLO TRACCION                      | DRIVE ROLLER'S SHAFT                  | 3     |
| 26                           | 230-101204  | SOPORTE TOPE CABEZAL                      | PRINthead STOPPER SUPPORT             | 1     |
| 27                           | 230-101206  | MUELLE ENCLAVAMIENTO                      | SRING                                 | 1     |
| 28                           | 00C-1404    | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO               | FLAT WASHER                           | 2     |
| 29                           | 00C-3674    | TORNILLO DIN 912 M3 x12 ZINCADO 8.8       | ALLEN SCREW                           | 2     |
| 30                           | 00C-3684    | TORNILLO DIN 912 M4 x8 ZINCADO 8.8        | BOLT DIN 912 M4X8                     | 1     |
| 31                           | 00C-3715    | TORNILLO DIN 912 M6 x10 ZINCADO 8.8       | ALLEN HEAD SCREW                      | 1     |
| 32                           | 00C-4604    | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M5 ZINCADO       | DIN 934 M5 EXAGONAL NUT ZINC          | 1     |
| 33                           | 00C-4605    | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M6 ZINCADO       | EXAGONAL NUT                          | 1     |
| 34                           | 00C-6325    | PASADOR CILINDRICO DIN 6325 Ø3 x14        | PIN DIN-6325 Ø3X14                    | 1     |
| 35                           | 00C-7410    | TORNILLO DIN 7991 M5 x10 ZINCADO 8.8      | CONICAL SCREW                         | 1     |
| 36                           | 00C-7421    | TORNILLO DIN 7991 M6 x12 ZINCADO 8.8      | SCREW DIN 7991 M6X12                  | 1     |
| 37                           | 00C-8821    | TORNILLO ULS (ISO7380) M3 x6 UNBRAKO 12.9 | SCREW ULS M3X6 UNBRAKO                | 1     |
| 38                           | 00C-9501    | TUERCA AUTOBLOC. DIN 985 M6 ZINCADO       | DIN-985 M6 EXAGONAL NUT               | 2     |
| 39                           | 01C-1811    | RODAMIENTO 6000 ZZ                        | BEARING 6000 ZZ                       | 1     |
| 40                           | 01C-1894    | RODAMIENTO AGUJAS HK 10                   | BEARING HK 1010                       | 2     |
| 41                           | C00-0189    | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                  | AET WASHER Ø6                         | 11    |
| 42                           | C00-9204    | ARANDELA DE FRICCION IGUS GTM 1018 010    | FRiction WASHER IGUS GTM 1018 010     | 1     |
| 43                           | C00-9215    | CASQ. MARCHA LIBRE HFL2026 INA            | DRAWN CUP ROLLER CLUTCHES HFL2026 INA | 1     |
| 44                           | C00-9216    | CASQ. MARCHA LIBRE HFL1022 INA            | DRAWN CUP ROLLER CLUTCHES HFL1022 INA | 1     |
| 45                           | C00-9217    | DISCO AS1024 INA                          | WASHER AS1024 INA                     | 4     |
| 46                           | C00-9218    | CORONA AXIAL DE AGUJA AXK1024 INA         | AXIAL NEEDLE ROLLER AXK1024 INA       | 2     |
| 47                           | C00-9231    | CORREA DENT. POLIURETANO T2.5 L=265       | METRIC BELT T2.5 L=265                | 1     |
| 48                           | C00-9232    | CORONA AXIAL DE AGUJAS ASK0619 INA        | AXIAL NEEDLE ROLLER AXK0619 INA       | 2     |
| 49                           | C00-9233    | DISCO AS0619 INA                          | WASHER AS0619 INA                     | 4     |
| 50                           | C00-9412    | ASA OVALADA 2430.110 HALDER               | HANDLE 2430.110 HALDER                | 1     |
| 51                           | CD0-0206    | TORNILLO ULS (ISO7380) M6 x8 ZINCADO 8.8  | SCREW ULS M6X8                        | 3     |
| 52                           | CD0-0261    | TORNILLO ULS (ISO7380) M6 x20 ZINCADO 8.8 | ULS SCREW M6X20                       | 1     |
| 53                           | CD0-0327    | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                  | AET WASHER Ø4                         | 1     |
| 54                           | CD0-0470    | PASADOR CILINDRICO DIN 6325 Ø2 x10        | PIN DIN 6325 DIM. 2X10                | 1     |
| 55                           | CD0-0482    | TORNILLO DIN 7991 M3 x10 ZINCADO 8.8      | SCREW DIN-7991 M3x10                  | 2     |
| 56                           | CD0-0590    | ARANDELA AET Ø3 PAVONADO                  | AET WASHER                            | 2     |
| 57                           | C00-9597    | CIERRE PULSADOR GN 315.1-20               | SNAP LOCK GN 315.1-20                 | 1     |
| 58                           | CD0-0384    | TORNILLO DIN 7984 M6 x16 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW                      | 8     |
| 59                           | 00C-7229    | TORNILLO DIN 7984 M6 x20 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW                      | 2     |
| 60                           | 00C-2607    | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-10             | RING DIN 471 E-10 ELASTIC             | 1     |

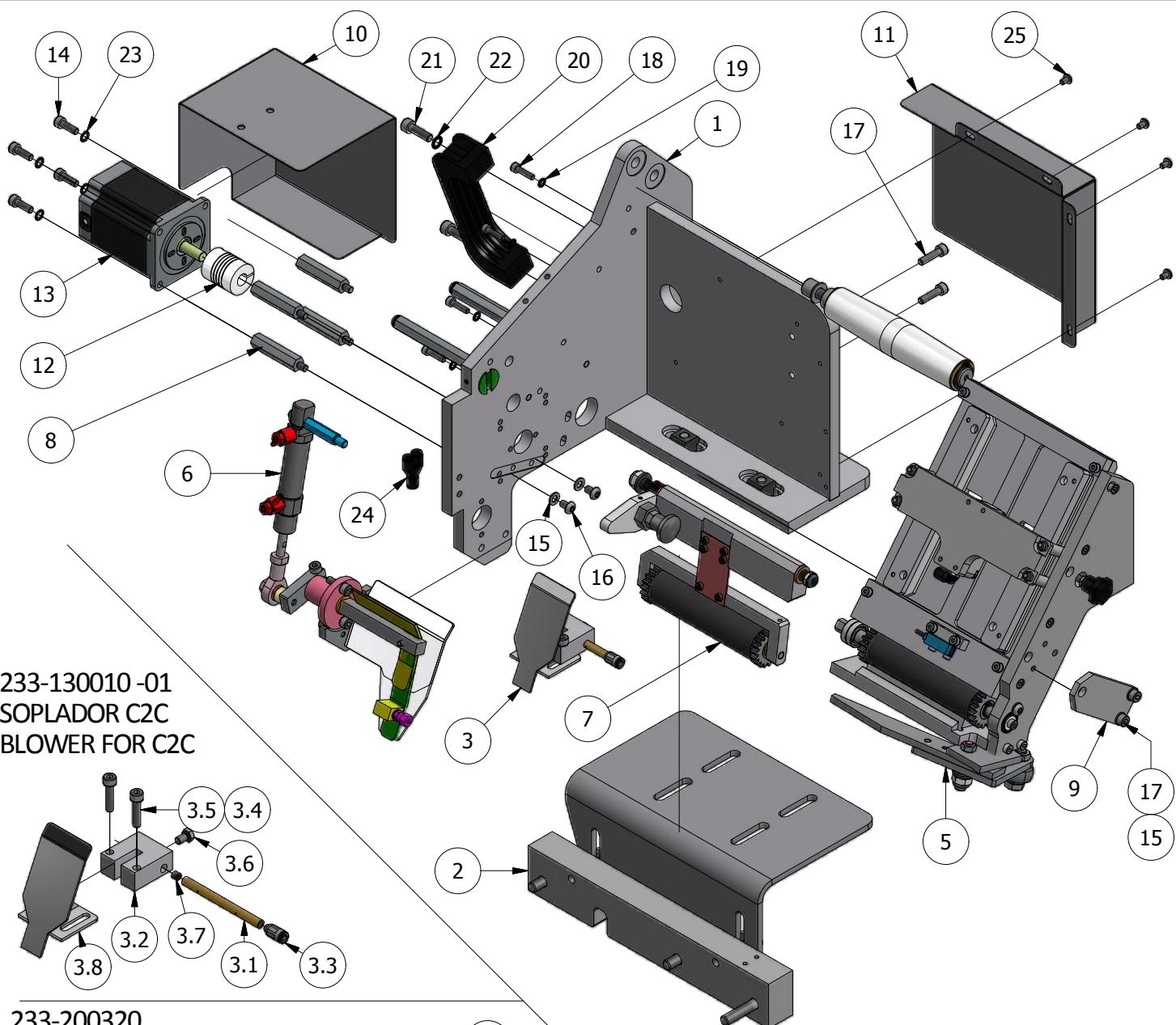
## 4.2.3- Gráfico / Graphic



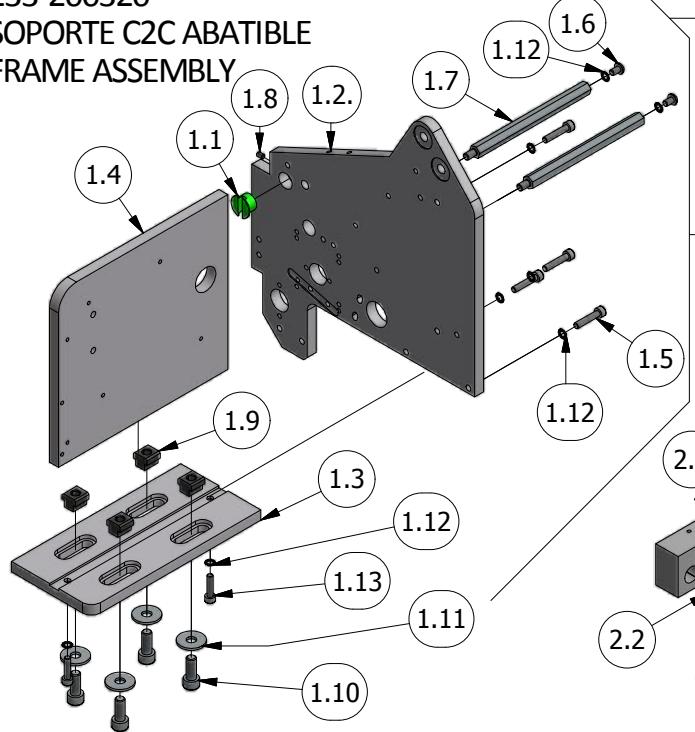
**4.2.3.- Listado / List**

| Lista de piezas / Parts list |               |   |                                     |     |
|------------------------------|---------------|---|-------------------------------------|-----|
| ITEM                         | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                               | NAME                                | QTT |
| 1                            | 230-103051    | GUIA                                      | BED SLIDE                           | 2   |
| 2                            | 230-103052    | HUSILLO                                   | LEAD SCREW                          | 1   |
| 3                            | 230-103053    | RODILLO PISOR                             | PRESS ROLLER SHAFT                  | 1   |
| 4                            | 230-103054    | EJE RODILLO PISOR                         | PRESS ROLLER SHAFT                  | 1   |
| 5                            | 230-103067    | FIJACION A MAQUINA                        | MACHINE ATTACHMENT                  | 1   |
| 6                            | 230-103070    | SOPORTE MICRO                             | MICRO SUPPORT                       | 1   |
| 7                            | 230-103071    | MICRO                                     | MICRO                               | 1   |
| 8                            | 230-103084    | EJE RODILLO                               | BED SLIDE                           | 1   |
| 9                            | 230-103088    | DISTANCIADOR MOTOR                        | SEPARATOR ENGINE                    | 4   |
| 10                           | 230-103090    | LEVA                                      | LIFT                                | 1   |
| 11                           | 230-103091    | GUIDOR FILM                               | FILM GUIDER                         | 1   |
| 12                           | 230-103094    | DESVIADOR FILM WC DER. E-300              | RIGHT FILM GUIDER E300              | 1   |
| 13                           | 230-103301    | SOPORTE TRACCION TRASERA                  | TRACTION SUPPORT                    | 1   |
| 14                           | 230-103302    | SOPORTE TRACCION                          | SUPPORT TRACTION                    | 1   |
| 15                           | 230-103350    | RODILLO ESCRITURA                         | ROLLER WRITING                      | 1   |
| 15.1                         | D01733        | RODAMIENTO 61902-2RSR INA                 | BEARING 61902-2RSR INA              | 2   |
| 16                           | 230-103355    | RODILLO TRACCION                          | DRAG ROLLER                         | 1   |
| 17                           | 230-103358    | PROTECCION FIJA                           | FIXED COATING                       | 1   |
| 18                           | 230-103373    | CARRO                                     | SLIDE                               | 1   |
| 19                           | 230-103374    | CARRO                                     | SLIDE                               | 1   |
| 20                           | 230-303066    | Muelle seguidor leva                      | SPRING                              | 1   |
| 21                           | 230-303067    | ARANDELA                                  | SPACER                              | 1   |
| 22                           | 230-303069    | BRAZO DE SEGUIDOR DE LEVA                 | GUIDE CAM                           | 1   |
| 23                           | 230-303070    | CASQUILLO DE BRONCE 8X12+12X4.5 INT.4     | BUSH                                | 1   |
| 24                           | 230-303071    | BRAZO MANETA TRACCION E-300 25X8X65       | HANDLE                              | 1   |
| 25                           | 328-070035    | MOTOR DE PASOS POSITEC VRDM 268 3G8A      | POSITEC STEP MOTOR VRDM 268 3G8A    | 1   |
| 26                           | 148-0405      | POMO                                      | START GRIP                          | 1   |
| 27                           | CD0-0332      | PASADOR CILINDRICO DIN 6325 Ø4 x24        | PIN DIN 6325 Ø4 x24                 | 1   |
| 28                           | 0917063000200 | POSICIONADOR HWN21A S/B Y                 | POSITIONER                          | 1   |
| 29                           | C00-9214      | ARANDELA DE FRICCION IGUS GTM 1420 015    | FRiction WASHER IGUS GTM 1420 015   | 2   |
| 30                           | C00-9164      | CASQUILLO BRONCE Ø10-Ø6-Ø14-6             | BRONZE BUSHING                      | 2   |
| 31                           | C00-0189      | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                  | AET WASHER Ø6                       | 7   |
| 32                           | 00C-3804      | ESPARRAGO DIN 913 M5 x8 12.9              | SCREW DIN 913 M5X8 12.9             | 1   |
| 33                           | 00C-2607      | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-10             | RING DIN 471 E-10 ELASTIC           | 2   |
| 34                           | 00C-2613      | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-16             | CIRCPLI DIN 471 E-16                | 2   |
| 35                           | CD0-0593      | PASADOR CILINDRICO DIN 6325 Ø4 x12        | ELASTIC BOLT                        | 1   |
| 36                           | CD0-0326      | ARANDELA AET M5                           | WASHER AET M5                       | 4   |
| 37                           | 00C-7229      | TORNILLO DIN 7984 M6 x20 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW                    | 4   |
| 38                           | 01C-1894      | RODAMIENTO AGUJAS HK 10                   | BEARING HK 1010                     | 1   |
| 39                           | C00-9385      | TUERCA MOLETEADA INOX. HALDER 2476.260    | MILLED NUT HALDER 2476.260          | 1   |
| 40                           | 00C-7401      | TORNILLO DIN 7991 M4 x10 ZINCADO 8.8      | SCREW DIN 7991 M4X10                | 2   |
| 41                           | C00-0702      | CASQUILLO SELFOIL A 14X18X15              | BUSH SELFOIL A 14-18-15             | 4   |
| 42                           | C00-9204      | ARANDELA DE FRICCION IGUS GTM 1018 010    | FRiction WASHER IGUS GTM 1018 010   | 4   |
| 43                           | C00-9223      | CASQUILLO DE AGUJAS HK 1816               | ROLLER BEARING HK 1816              | 2   |
| 44                           | CD0-0397      | TORNILLO DIN 7984 M8 x25 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 7984 M8X25                 | 6   |
| 45                           | C00-0954      | RODAMIENTO 61900 ZZ (6900 ZZ)             | BEARING 61900 ZZ (6900 ZZ)          | 1   |
| 46                           | CD0-0114      | ARANDELA AET Ø8 PAVONADO                  | AET WASHER FOR Ø8                   | 6   |
| 47                           | 00C-3886      | ESPARRAGO DIN 913 M5 x5 12.9              | SCREW DIN 913 M5X5 12.9             | 1   |
| 48                           | CD0-0590      | ARANDELA AET Ø3 PAVONADO                  | AET WASHER                          | 6   |
| 49                           | 00C-3677      | TORNILLO DIN 912 M3 x16 ZINCADO 8.8       | ALLEN HEAD SCREW                    | 5   |
| 50                           | 00C-3674      | TORNILLO DIN 912 M3 x12 ZINCADO 8.8       | ALLEN SCREW                         | 2   |
| 51                           | CD0-0327      | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                  | AET WASHER Ø4                       | 2   |
| 52                           | 00C-3686      | TORNILLO DIN 912 M4 x12 ZINCADO 8.8       | SCREW DIN 912 M4X12                 | 1   |
| 53                           | C00-9389      | TORNILLO DIN 7985 M2 x12 ZINCADO 8.8      | SCREW DIN 7985 M2x12                | 2   |
| 54                           | 00C-9801      | ARANDELA DIN 6340 8.4X23X4 ZINCADO        | WASHER DIN 6340 8.4X23X4            | 2   |
| 55                           | CD0-0138      | TORNILLO ULS (ISO7380) M8 x20 ZINCADO 8.8 | ULS SCREW M8X20 CAB.RED. ZINC       | 2   |
| 56                           | C00-9306      | ADHESIVO Ref. AMR L=20mm FASDEL,S.A.      | ADHESIVE Nr. AMR L=20mm FASDEL,S.A. | 1   |
| 57                           | 00C-3708      | TORNILLO DIN 912 M5 x35 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M5X35                  | 4   |
| 58                           | 00C-3693      | TORNILLO DIN 912 M4 x30 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M4X25                  | 2   |
| 59                           | CD0-0232      | ARANDELA DIN 9021 Ø4 ZINCADO              | DIN 9021 Ø4 FLAT WASHER             | 1   |
| 60                           | 00C-1404      | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO               | FLAT WASHER                         | 1   |
| 61                           | C00-9574      | CASQUILLO DE AGUJAS HK0306-TV             | NEEDLE ROLLER BEARING HK0306-TV     | 1   |
| 62                           | 00C-3692      | TORNILLO DIN 912 M4 x25 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M4X25                  | 1   |
| 63                           | 00C-4601      | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M3 ZINCADO       | EXAGONAL NUT DIN 934 M3             | 1   |
| 64                           | 00C-7805      | TUERCA HEXAGONAL DIN 936 M10x1.25         | EXAGONAL NUT DIN 936 M10            | 1   |
| 65                           | 00C-4602      | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M4 ZINCADO       | EXAGONAL NUT DIN 934 M4             | 1   |
| 66                           | 00C-3716      | TORNILLO DIN 912 M6 x12 ZINCADO 8.8       | ALLEN HEAD SCREW                    | 3   |
| 67                           | D01732        | RODAMIENTO 61904-2Z INA                   | BEARING 61904-2Z                    | 1   |
| 68                           | CD0-1170      | PASADOR CIL. ROSCA INT. DIN 7979 Ø6x18    | PIN DIN 7979 Ø6x18                  | 2   |

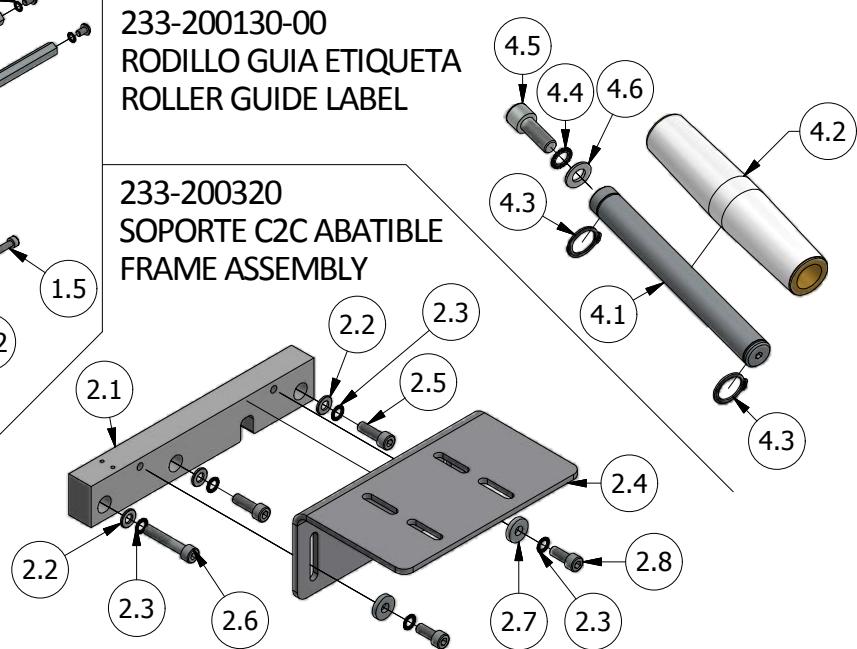
## 5 .- Gráfico / Graphic



233-200320  
SOPORTE C2C ABATIBLE  
FRAME ASSEMBLY



233-200320  
SOPORTE C2C ABATIBLE  
FRAME ASSEMBLY



**233-200300**
**GRUPO INYECTOR COMPACTO C2C / INJECTOR GROUP C2C**
**5 . - Listado / List**
**Lista de piezas / Parts list**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                                  | NAME                                     | QTY |
|------|---------------|--|--|-----|
| 1    | 233-200320    | CJTO. SOPORTE C2C ABATIBLE                   | FRAME ASSEMBLY                           | 1   |
| 2    | 233-200310    | SOPORTE ABATIBLE C2C                         | FOLDING SUPPORT ASSEMBLY                 | 1   |
| 3    | 233-130010    | SOPLADOR PASO ETIQUETAS PARA G+              | BLOWER FOR C2C                           | 1   |
| 4    | 233-200130    | RODILLO GUIA ETIQUETA                        | ROLLER GUIDE LABEL                       | 1   |
| 5    | 233-031000    | CONJUNTO GUIA INYECCION CORTE                | GUIDED INJECTION CUTTING UNIT            | 1   |
| 6    | 233-051000    | CONJUNTO GUIA SALIDA INYECTOR                | OUTPUT GUIDE                             | 1   |
| 7    | 233-060000    | GRUPO RODILLO PRESION BASCULANTE             | TILTING ROLLER                           | 1   |
| 8    | 233-031005    | PILARETE                                     | PILLAR                                   | 4   |
| 9    | 233-060003    | APOYO RODILLO PRESION                        | ROLLER SUPPORT                           | 1   |
| 10   | 233-200215    | PROTECCION POSTERIOR                         | MOTOR COVER                              | 1   |
| 11   | 233-200223    | TAPA DRIVER c2c                              | DRIVER COVER                             | 1   |
| 12   | 0922080002000 | ACOPLAM.ELASTICO WAC25-10-8 L= 30mm HERREKOR | ELASTIC COUPLING                         | 1   |
| 13   | E00-9540      | MOTOR PP SCHNEIDER REF. VRDM368/50LHA00      | MOTOR SBS SCHNEIDER REF. VRDM368/50LHA00 | 1   |
| 14   | 00C-3702      | TORNILLO DIN 912 M5 x15 ZINCADO 8.8          | DIN 912 M5X15 BOLT ZINC                  | 4   |
| 15   | 00C-1402      | ARANDELA DIN 125 Ø5 ZINCADO                  | FLAT WASHER                              | 4   |
| 16   | 00C-8802      | TORNILLO ULS (ISO7380) M5 x8 ZINCADO 8.8     | M5x8 ULS BOLT ZINC                       | 2   |
| 17   | 00C-3617      | TORNILLO DIN 912 M5 x20 ZINCADO 8.8          | BOLT DIN 912 M5X20                       | 4   |
| 18   | 00C-3689      | TORNILLO DIN 912 M4 x16 ZINCADO 8.8          | SCREW DIN 912 M4X16 ALLEN ZIN            | 4   |
| 19   | CD0-0327      | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                     | AET WASHER Ø4                            | 4   |
| 20   | C00-9106      | EMPUÑADURA PA 16124139                       | HANDLE                                   | 1   |
| 21   | 00C-3721      | TORNILLO DIN 912 M6 x20 ZINCADO 8.8          | DIN 912 M6X20 BOLT ZINC                  | 2   |
| 22   | C00-0189      | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                     | AET WASHER Ø6                            | 2   |
| 23   | CD0-0326      | ARANDELA AET M5                              | WASHER AET M5                            | 4   |
| 24   | N00-0377      | RACOR 3140 04 00                             | FITTING 3140 04 00 LEGRIS                | 1   |
| 25   | 00C-8800      | TORNILLO ULS (ISO7380) M4 x6 ZINCADO 8.8     | SCREW ULS M4X6                           | 4   |

**233-200320**
**CJTO. SOPORTE C2C ABATIBLE**
**FRAME ASSEMBLY**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                              | NAME                    | QTY |
|------|---------------|--|-------------------------|-----|
| 1.1  | 0631ICETT0010 | ANCLAJE PIVOTE                           |                         | 1   |
| 1.2. | 233-200324    | PLACA BASE INYECTOR                      | BASE PLATE INYECTOR     | 1   |
| 1.3  | 233-200322    | PLACA FONDO                              | PLATE                   | 1   |
| 1.4  | 233-200323    | PLACA DELANTERA CHASIS ETIQUETADOR       | PLATE                   | 1   |
| 1.5  | 00C-3618      | TORNILLO DIN 912 M5 x25 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW        | 4   |
| 1.6  | 00C-8802      | TORNILLO ULS (ISO7380) M5 x8 ZINCADO 8.8 | M5x8 ULS BOLT ZINC      | 2   |
| 1.7  | 233-011006    | DISTANCIADOR                             | SPACER                  | 2   |
| 1.8  | 00C-3888      | ESPARRAGO DIN 913 M4 x6 12.9             | BOLT DIN 913 M4X6 12.9  | 1   |
| 1.9  | C00-9548      | TUERCA EN T DIN 508 M8-8 ZINCADO         | T NUT DIN 508 M8-8 ZINC | 4   |
| 1.10 | 00C-3737      | TORNILLO DIN 912 M8 x20 ZINCADO 8.8      | DIN 912 M8X20 BOLT ZINC | 4   |
| 1.11 | CD0-0465      | ARANDELA DIN 9021 Ø8 ZINCADO             | FLAT WASHER DIN 9021 Ø8 | 4   |
| 1.12 | CD0-0326      | ARANDELA AET M5                          | WASHER AET M5           | 8   |
| 1.13 | 00C-3705      | TORNILLO DIN 912 M5 x20 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW M5x20  | 2   |

**233-200310**
**SOPORTE ABATIBLE C2C**
**FOLDING SUPPORT ASSEMBLY**

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                         | NAME                            | QTY |
|------|--------------|-------------------------------------|---------------------------------|-----|
| 2.1  | 233-200311   | PASAMANO SUJECCION C2C ABATIBLE     | SUPPORT                         | 1   |
| 2.2  | 00C-1406     | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO         | FLAT WASHER                     | 3   |
| 2.3  | CD0-0114     | ARANDELA AET Ø8 PAVONADO            | AET WASHER FOR Ø8               | 5   |
| 2.4  | 233-200314   | ANGULO SOPORTE                      | SUPPORT                         | 1   |
| 2.5  | 00C-3738     | TORNILLO DIN 912 M8 x25 ZINCADO 8.8 | ALLEN HEAD SCREW                | 2   |
| 2.6  | 00C-3742     | TORNILLO DIN 912 M8 x45 ZINCADO 8.8 | BOLT DIN 912 M8X45              | 1   |
| 2.7  | CD0-0443     | ARANDELA DIN 7349 Ø8 ZINCADO        | FLAT WASHER DIN 7349 8 21X8.4X4 | 2   |
| 2.8  | 00C-3737     | TORNILLO DIN 912 M8 x20 ZINCADO 8.8 | DIN 912 M8X20 BOLT ZINC         | 2   |

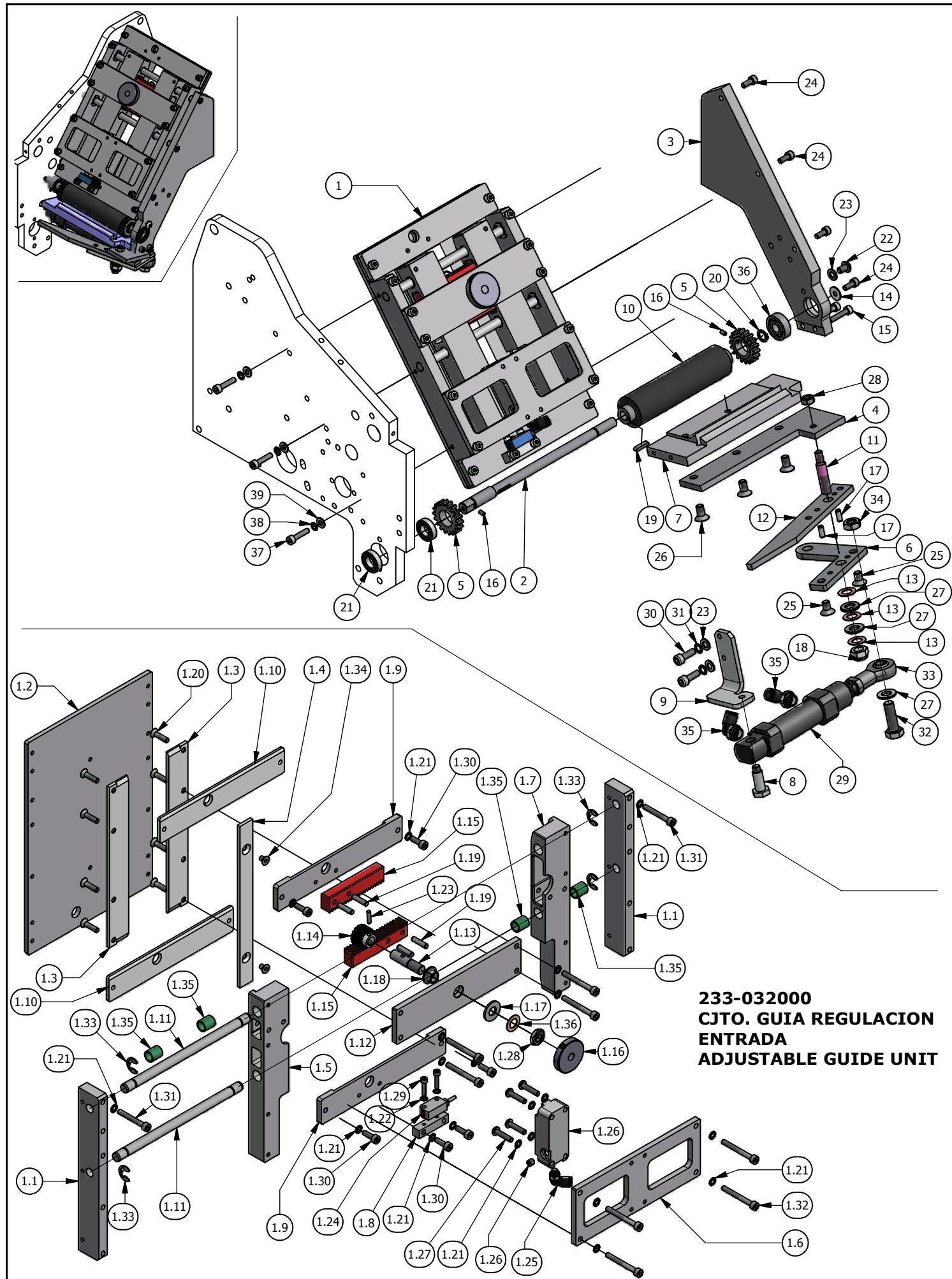
**233-130010-01**
**SOPLADOR PASO ETIQUETAS PARA G+**
**BLOWER FOR C2C**

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                         | NAME                     | QTY |
|------|--------------|-------------------------------------|--------------------------|-----|
| 3.1  | 233-130001   | TUBO SOPLADOR Ø6XØ4                 | BLOWER                   | 1   |
| 3.2  | 233-130002   | SOPORTE SOPLADOR                    | SUPPORT                  | 1   |
| 3.3  | N00-0183     | RACOR 3101 04 19                    | MALE STUD FITTING        | 1   |
| 3.4  | CD0-0326     | ARANDELA AET M5                     | WASHER AET M5            | 2   |
| 3.5  | CD0-0535     | TORNILLO DIN 912 M5 x22 ZINCADO 8.8 | ALLEN HEAD SCREW         | 2   |
| 3.6  | 00C-4489     | TORNILLO DIN 933 M5 x8 ZINCADO 8.8  | BOLT DIN 933 M5X8        | 1   |
| 3.7  | 00C-3886     | ESPARRAGO DIN 913 M5 x5 12.9        | SCREW DIN 913 M5X5 12.9  | 1   |
| 3.8  | 233-130003   | GUIA ENTRADA ETIQUETA               | GUIDE ENTRANCE LABEL C2C | 1   |

**233-200130-01**
**RODILLO GUIA ETIQUETA**
**ROLLER GUIDE LABEL**

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                         | NAME                     | QTY |
|------|--------------|-------------------------------------|--------------------------|-----|
| 4.1  | 233-200132   | EJE RODILLO GUIA ETIQUETA C2C       | ROLLER SHAFT GUIDE LABEL | 1   |
| 4.2  | 233-200148   | Rodillo barril 26X120               | ROLLER                   | 1   |
| 4.3  | 00C-2613     | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-16       | CIRCLI DIN 471 E-16      | 2   |
| 4.4  | CD0-0114     | ARANDELA AET Ø8 PAVONADO            | AET WASHER FOR Ø8        | 1   |
| 4.5  | CD0-0314     | TORNILLO DIN 912 M8 x22 ZINCADO 8.8 | BOLT DIN 912 M8X22       | 1   |
| 4.6  | 00C-1406     | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO         | FLAT WASHER              | 1   |

## 5.1.- Gráfico / Graphic

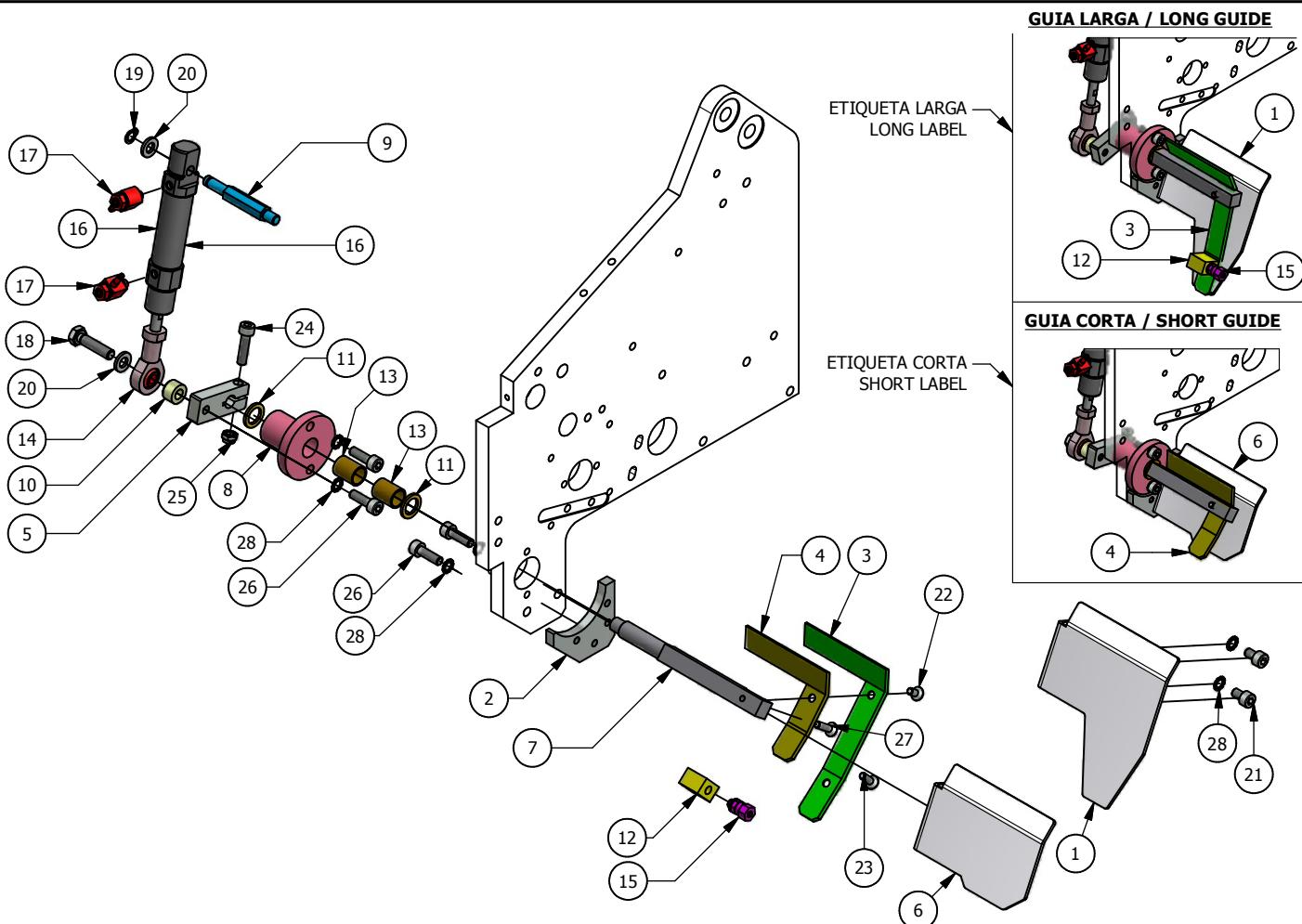


**5.1 . - Listado / List**
**Lista de piezas / Parts list**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                              | NAME                           | QTY |
|------|---------------|--|--------------------------------|-----|
| 1    | 233-032000    | CONJUNTO GUIA REGULACION ENTRADA         | ADJUSTABLE GUIDE UNIT          | 1   |
| 2    | 233-030008    | EJE MOTRIZ RODILLO TRANSMISION ETR-2     | SHAFT                          | 1   |
| 3    | 233-031012    | LATERAL CORTE INYECCION                  | SIDE PLATE                     | 1   |
| 4    | 233-031008    | UCHILLA FIJA ETIQUETA 100mm              | BLADE                          | 1   |
| 5    | 233-060004    | ENGRAN.RECTO M=1.5 Z=18 DP=27 DE=30      | GEAR WHELL                     | 2   |
| 6    | 233-031011    | PALANCA CUCHILLA CORTE c.20              | LEVER                          | 1   |
| 7    | 233-200329    | PLETINA ENTRADA CORTE                    | PLATE                          | 1   |
| 8    | 233-031013    | BULON CILINDRO                           | SUPPORT                        | 1   |
| 9    | 233-031014    | ANGULO CULATA CILINDRO                   | ANGLE                          | 1   |
| 10   | 0538ETR000870 | RODILLO MOTRIZ RECAUCHUTADO ETR-2        | ROLLER                         | 1   |
| 11   | 0688PF0000110 | BULON ROSCADO CUCHILLA D=8 L=35          | SHAFT                          | 1   |
| 12   | 0699ETR0T0450 | UCHILLA MOVIL ETIQUETA 100mm             | BLADE                          | 1   |
| 13   | 0910029000300 | ARANDELA 137-A Ø8.4                      | WAVE SPRING WASHER             | 3   |
| 14   | 0910074000050 | Arandela Casr.Zinc.Ý4.3-Ý12x1 DIN 9021   | WASHER Ý4.3-Ý12x1 DIN 9021     | 1   |
| 15   | 0911052001800 | TORNILLO ALLEN DIN 912 M4 x 20           | SOCKET HEAD CAP SCREW          | 2   |
| 16   | 0911089000050 | ESPARRAGO DIN 913 M3 x5                  | CONE POINT SET SCREW           | 2   |
| 17   | 0912039000600 | PASADOR ELASTICO DIN 1481 Ø4 x10         | PIN DIN 1481 Ø4 x10            | 2   |
| 18   | 0913029000400 | TUERCA HEXAGONAL DIN 985 M8 ZINCADO      | NUT DIN 985 M8 ZINC            | 1   |
| 19   | 0914012000200 | CHAVETA DIN 6885 A 3 x3 x15              | PARALLEL COTTER                | 1   |
| 20   | 0916012000400 | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-8             | CIRCLIP                        | 1   |
| 21   | 0920014002970 | RODAMIENTO 61800 2RS                     | BEARING                        | 2   |
| 22   | 00C-8802      | TORNILLO ULS (ISO7380) M5 x8 ZINCADO 8.8 | M5x8 ULS BOLT ZINC             | 1   |
| 23   | 00C-1402      | ARANDELA DIN 125 Ø5 ZINCADO              | FLAT WASHER                    | 3   |
| 24   | 00C-3602      | TORNILLO DIN 912 M4 x10 ZINCADO 8.8      | DIN 912 M4X10 BOLT ZINC        | 4   |
| 25   | 00C-7420      | TORNILLO DIN 7991 M6 x10 ZINCADO 8.8     | SCREW DIN 7991 M6 x10 ZINC 8.8 | 2   |
| 26   | 00C-7421      | TORNILLO DIN 7991 M6 x12 ZINCADO 8.8     | SCREW DIN 7991 M6X12           | 3   |
| 27   | 00C-1406      | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO              | FLAT WASHER                    | 3   |
| 28   | 00C-4605      | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M6 ZINCADO      | EXAGONAL NUT                   | 1   |
| 29   | N00-9539      | CILINDRO SMC CD85N20-20-B                | CYLINDER SMC CD85N20-20-B      | 1   |
| 30   | 00C-3702      | TORNILLO DIN 912 M5 x15 ZINCADO 8.8      | DIN 912 M5X15 BOLT ZINC        | 2   |
| 31   | CDO-0326      | ARANDELA AET M5                          | WASHER AET M5                  | 2   |
| 32   | 00C-4424      | TORNILLO DIN 933 M8 x25 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 933 M8X25             | 1   |
| 33   | N00-0572      | ROTULA KJ8D M8                           | BALL-AND-SOCKET                | 1   |
| 34   | 00C-7802      | TUERCA HEXAGONAL DIN 936 M8 ZINCADO      | EXAGONAL NUT DIN 936 M8        | 1   |
| 35   | N00-0220      | RACOR 31990610                           | FITTING 31990610 LEGRIS        | 2   |
| 36   | 01C-1803      | RODAMIENTO 608 ZZ                        | BEARING 608 ZZ                 | 1   |
| 37   | 00C-3690      | TORNILLO DIN 912 M4 x18 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 912 M4X18             | 3   |
| 38   | CDO-0327      | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                 | AET WASHER Ø4                  | 3   |
| 39   | 00C-1401      | ARANDELA DIN 125 Ø4 ZINCADO              | FLAT WASHER                    | 3   |

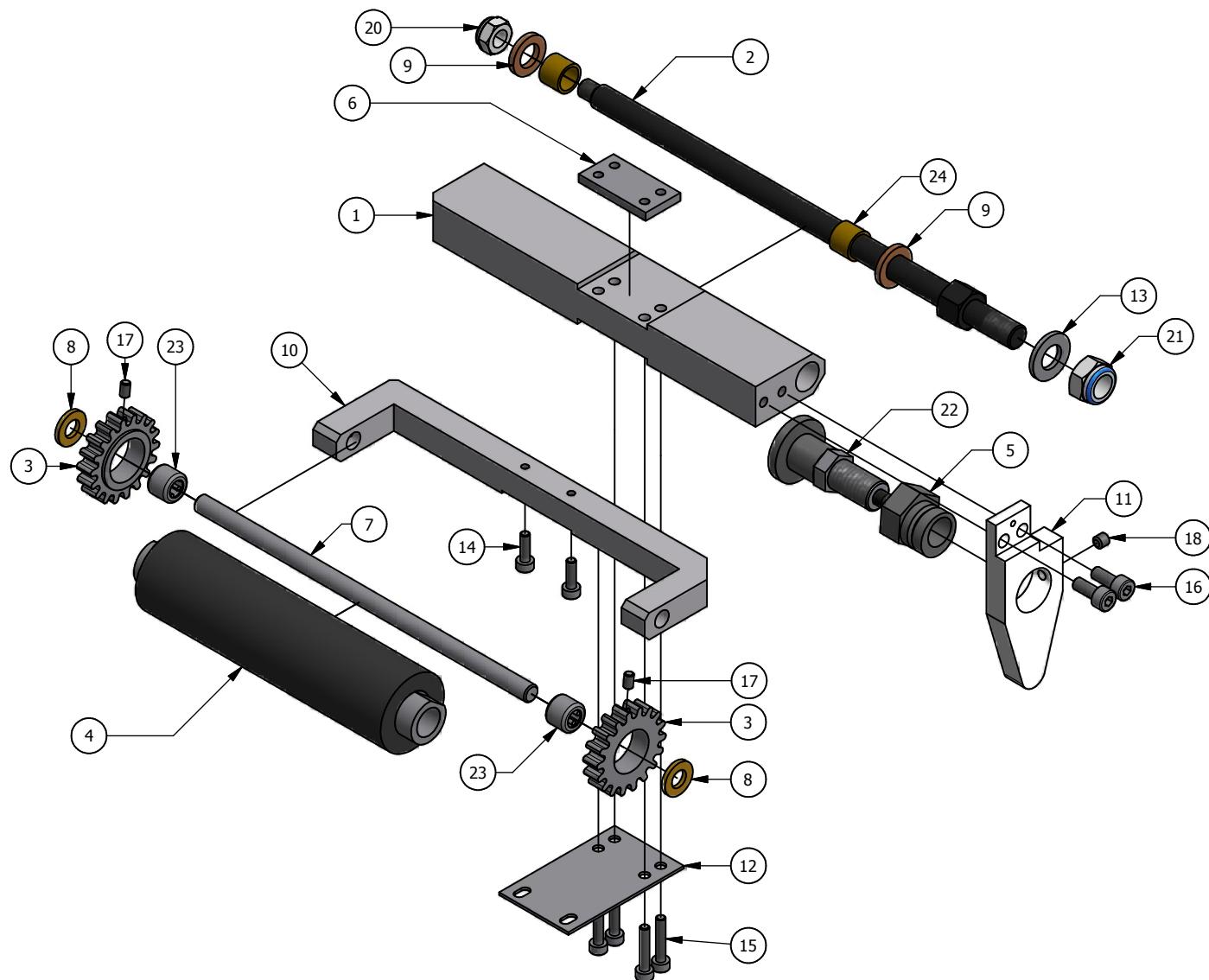
**233-032000 CJTO. GUIA REGULACION ENTRADA / ADJUSTABLE GUIDE UNIT**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                               | NAME                                     | QTY |
|------|---------------|---|--|-----|
| 1.1  | 233-032108    | TACO. SOP. GUIA ETQ. INYECTOR C2C         | SUPPLEMENT                               | 2   |
| 1.2  | 233-032110    | BASE GUIA FOTOCELULA ETIQUETADOR          | BASE GUIDE                               | 1   |
| 1.3  | 233-032114    | GUIA POSTERIOR. C2C                       | HOLDER GUIDE                             | 2   |
| 1.4  | 233-032117    | Grueso                                    | HOLDER GUIDE                             | 1   |
| 1.5  | 233-032123    | LATERAL GUIA REGUL. ALUM. ETQ. TRANS.     | GUIDE                                    | 1   |
| 1.6  | 233-032124    | PUENTE                                    | SUPPLEMENT                               | 1   |
| 1.7  | 233-032125    | LATERAL GUIA REGUL. ALUM. ETQ. TRANS.     | GUIDE                                    | 1   |
| 1.8  | 233-110005    | SOPORTE FOTOCELULA                        | SUPPORT PHOTOCELL                        | 1   |
| 1.9  | 233-110112    | GUIA ENTRADA                              | INPUT GUIDE                              | 2   |
| 1.10 | 233-110113    | GRUESO                                    | HOLDER GUIDE                             | 2   |
| 1.11 | 233-110118    | Redondo calibrado                         | SHAFT                                    | 2   |
| 1.12 | 233-110119    | PUENTE                                    | SUPPLEMENT                               | 1   |
| 1.13 | 233-110120    | HUSILLO REGULACION GUIA                   | LEADSCREW                                | 1   |
| 1.14 | 233-110121    | Engranaje m=1 Z=16                        | GEAR                                     | 1   |
| 1.15 | 233-110122    | CREMALLERA M=1                            | RACK AND PINION                          | 2   |
| 1.16 | C00-9091      | POMO MOLETEADO DIN467 M8 NIQUELADO        | KNOB DIN467 M8                           | 1   |
| 1.17 | C00-9537      | ARANDELA NYLON MOSS 8.2x18x1.5            | NYLON WASHER MOSS 8.2x18x1.5             | 1   |
| 1.18 | C00-9589      | PERMAGLIDE PAF08055 P10                   | BUSH PERMAGLIDE PAF08055 P10             | 1   |
| 1.19 | CD0-0032      | Pasadores DIN 6325 Ø4x16 (m6)             | BOLT DIN 6325 DIM. 4X16 CYLINDRICAL      | 4   |
| 1.20 | CD0-0136      | TORNILLO DIN 7991 M4 x16 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 7991 M4X16                      | 8   |
| 1.21 | CD0-0327      | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                  | AET WASHER Ø4                            | 20  |
| 1.22 | CD0-0590      | ARANDELA AET Ø3 PAVONADO                  | AET WASHER                               | 2   |
| 1.23 | CD0-0594      | Pasadores DIN6325 Ø3x12 (m6)              | BOLT DIN 6325 DIM. 3X12                  | 1   |
| 1.24 | E00-9831      | PHOTOCELULA SM-PR-2-D10-PP DATASENSOR     | PHOTOCELL SM-PR-2-D30-PP DATASENSOR      | 1   |
| 1.25 | N00-0314      | RACOR 3199 04 19                          | FITTING 3199 04 19                       | 1   |
| 1.26 | N00-9530      | CILINDRO MEMBRANA FESTO 13289 EV-15/40-4  | DIAPHRAGM CYLIND. FESTO 13289 EV-15/40-4 | 1   |
| 1.27 | D01705        | TORNILLO ULS (ISO7380) M4 x18 ZINCADO 8.8 | SCREW ULS M4X18                          | 4   |
| 1.28 | CD0-1088      | TUERCA EXAGONAL DIN 439 M8                | EXAGONAL NUT DIN 439 M8X1.25             | 1   |
| 1.29 | 00C-3675      | TORNILLO DIN 912 M3 x14 ZINCADO 8.8       | ALLEN HEAD SCREW                         | 2   |
| 1.30 | 00C-3686      | TORNILLO DIN 912 M4 x12 ZINCADO 8.8       | SCREW DIN 912 M4X12                      | 6   |
| 1.31 | 00C-3693      | TORNILLO DIN 912 M4 x30 ZINCADO 8.8       | BOLT DIN 912 M4X25                       | 2   |
| 1.32 | 00C-3694      | TORNILLO DIN 912 M4 x35 ZINCADO 8.8       | DIN 912 M4X35 BOLT ZINC                  | 8   |
| 1.33 | 00C-6409      | ARANDELA DIN6799 PARA EJE Ø 8             | SECURITY WASHER DIN 6799 DIM.8           | 4   |
| 1.34 | 00C-7456      | TORNILLO DIN 7991 M4 x6 ZINCADO 8.8       | SCREW DIN 7991 M4X6                      | 2   |
| 1.35 | 01C-0265      | CASQUILLO 8x10x12 PERMAGLIDE              | PERMAGLIDE CASE                          | 4   |
| 1.36 | 0910029000300 | ARANDELA 137-A Ø8.4                       | WAVE SPRING WASHER                       | 1   |

**5.2.- Gráfico / Graphic**

**Lista de piezas / Parts list**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                              | NAME                         | QTY |
|------|---------------|--|------------------------------|-----|
| 1    | 233-050002    | GUIA LARGA ETIQUETA                      | LONG GUIDE                   | 1   |
| 2    | 233-050003    | SOPORTE GUIA ETIQUETA                    | SPACER                       | 1   |
| 3    | 233-050005    | PALETA APLANADO ETIQ. 40X160             | PADDLE FLAT LABEL 40x160     | 1   |
| 4    | 233-050006    | PALETA APLANADO ETIQ. 40X120             | PADDLE FLAT LABEL 40x120     | 1   |
| 5    | 233-050007    | BRAZO DE ACCIONAMIENTO                   | LEVER                        | 1   |
| 6    | 233-050004    | GUIA CORTA ETIQUETA                      | SHORT GUIDE                  | 1   |
| 7    | 0626ETR000310 | EJE. PALETA SALIDA INYECTOR ETQ.TRANS. C | SHAFT                        | 1   |
| 8    | 0629ICETN0010 | ANCLAJE DEL EJE DE GIRO DE=40 DI=12 L=30 | ANCHOR SHAFT                 | 1   |
| 9    | 0635ICETZ0380 | FIJACION PISTON PALETA EEC3 EX.8 L=56.5  | FIXATION PISTON              | 1   |
| 10   | 0637ICETZ0020 | SEPARADOR ROTULA DEL EEC3                | SEPARATION BALL JOINT        | 1   |
| 11   | 0659PU000200  | ARAND. BRONCE D.15XD.10,4X1,5            | WASHER                       | 2   |
| 12   | 0663ICETA0050 | FIJACION SOPLADOR                        | BLOWER FIXATION              | 1   |
| 13   | 0920042001100 | CASQUILLO EPIDOR MB-1015-DU              | CASE                         | 2   |
| 14   | 0920045000900 | ROTULA PHS-6/GI-6                        | ROD END BEARING              | 1   |
| 15   | 0930051000200 | RACOR RAPIDO M5 CK-M5-PK3 3561           | FITTING                      | 1   |
| 16   | 0932012001700 | CIL. D. E. C-16 AS-15mm                  | CYLINDER                     | 1   |
| 17   | 0935029001300 | REGULADOR GRLA-M5-PK3 151161             | REFULATOR FLOW               | 2   |
| 18   | 00C-4416      | TORNILLO DIN 933 M6 x25 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW             | 1   |
| 19   | 00C-2603      | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-6             | CIRCLIP DIN 471 E-6          | 1   |
| 20   | 00C-1404      | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO              | FLAT WASHER                  | 2   |
| 21   | 00C-3698      | TORNILLO DIN 912 M5 x8 ZINCADO 8.8       | ALLEN HEAD SCREW             | 2   |
| 22   | 00C-7400      | TORNILLO DIN 7991 M4 x8 ZINCADO 8.8      | SCREW DIN 7991 M4X8          | 1   |
| 23   | 00C-7402      | TORNILLO DIN 7991 M4 x12 ZINCADO 8.8     | DIN 7991 M4X12 CONICAL SCREW | 1   |
| 24   | 00C-3617      | TORNILLO DIN 912 M5 x20 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 912 M5X20           | 1   |
| 25   | 00C-9500      | TUERCA AUTOBLOC. DIN 985 M5 ZINCADO      | AUTOLOCKING NUT DIN 985 M5   | 1   |
| 26   | 00C-3616      | TORNILLO DIN 912 M5 x16 ZINCADO 8.8      | ALLEN HEAD SCREW             | 4   |
| 27   | 00C-7403      | TORNILLO DIN 7991 M4 x15 ZINCADO 8.8     | SCREW DIN 7991 M4X15         | 1   |
| 28   | CD0-0326      | ARANDELA AET M5                          | WASHER AET M5                | 6   |

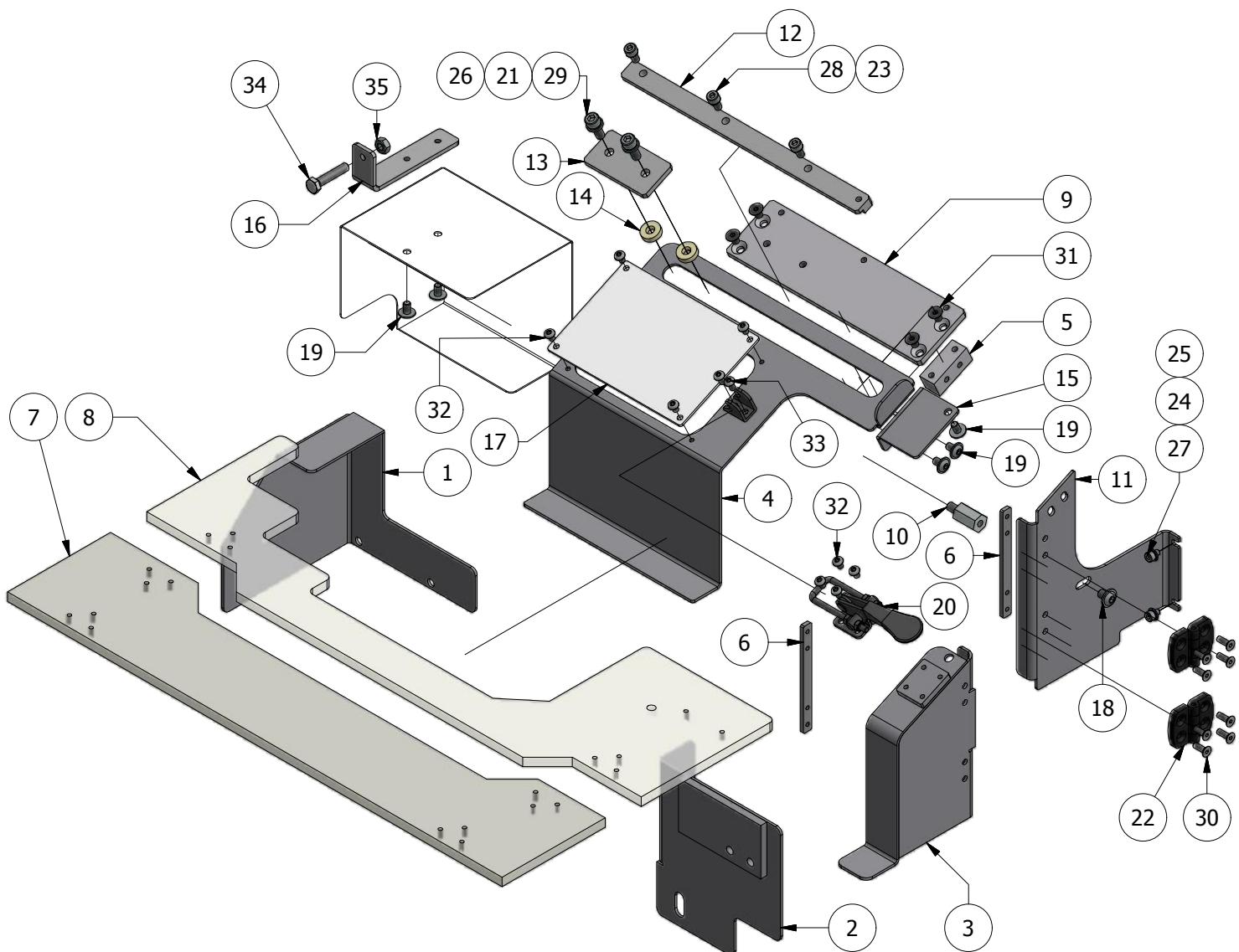
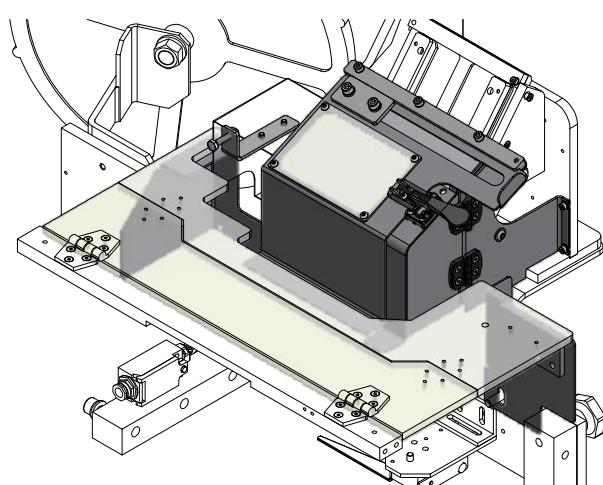
## 5.3.- Gráfico / Graphic



Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN  | NAME                  | QTY |
|------|---------------|--|-----------------------|-----|
| 1    | 233-060001    | PLETINA RODILLO PRESION                                      | PLATE                 | 1   |
| 2    | 233-060002    | EJE RODILLO BASCULANTE                                       | SHAFT                 | 1   |
| 3    | 233-060004    | ENGRAN.RECTO M=1.5 Z=18 DP=27 DE=30                          | GEAR WHEEL            | 2   |
| 4    | 0538ETR000850 | RODILLO PRESION RECAUCHUTADO                                 | ROLLER                | 1   |
| 5    | 0635ICETC0050 | EXCENTRICA EX.17   | CENTRE DIE            | 1   |
| 6    | 0621ICETC0080 | PLETINA AMARRE FLEJE ANCHO                                   | ANCHORAGE             | 1   |
| 7    | 0656ETR003170 | EJE RODILLO PRESION  | SHAFT                 | 1   |
| 8    | 0659ICET00400 | ARANDELA ANTIFRICCION DE=12 DI=6,2 L=1,5                     | WASHER                | 2   |
| 9    | 0659ICET00500 | ARANDELA ANTIFRICCION E14 I8,2 L2                            | WASHER                | 2   |
| 10   | 0661ETR0A1990 | PLETINA SOPORTE RODILLO PRESION                              | PLATE SUPPORT         | 1   |
| 11   | 0661ICETA0220 | BRAZO ACCION. BASCULANTE EEC 25X8X65                         | LEVER                 | 1   |
| 12   | 0667ICET00450 | FLEJE ANCHO RODILLO PRESION SUP.EDEA                         | HOOP                  | 1   |
| 13   | 0910012000600 | ARANDELA PLANA DIN 125 Dn 8mm                                | PLAIN WASHER          | 1   |
| 14   | 0911052000300 | TORNILLO ALLEN DIN 912 M3 x 10                               | SOCKET HEAD CAP SCREW | 2   |
| 15   | 0911052000600 | TORNILLO ALLEN DIN 912 M3 x 16                               | SOCKET HEAD CAP SCREW | 4   |
| 16   | 0911052001300 | TORNILLO ALLEN DIN 912 M4 x 10                               | SOCKET HEAD CAP SCREW | 2   |
| 17   | 0911089000050 | TORNILLO GRANI SIN PUNTA DIN 913 M3 x 5                      | CONE POINT SET SCREW  | 2   |
| 18   | 0911089000300 | TORNILLO GRANI SIN PUNTA DIN 913 M4 x 4                      | CONE POINT SET SCREW  | 1   |
| 19   | 0911089000700 | TORNILLO GRANI SIN PUNTA DIN 913 M4 x 20                     | CONE POINT SET SCREW  | 1   |
| 20   | 0913029000300 | TUERCA M6 ZINC.DIN 985                                       | NUT                   | 1   |
| 21   | 0913029000400 | TUERCA M8 ZINC.DIN 985                                       | NUT                   | 1   |
| 22   | 0917063000200 | POSICIONADOR HWN21A S/B Y                                    | POSITIONER            | 1   |
| 23   | 0920020000050 | RODAMIENTO AGUJAS ABIERTO HK DIN 618<br>-HK0608 - 6 x 10 x 8 | DIN618 HK0608 BEARING | 2   |
| 24   | 0920042000700 | CASQUILLO EPIDOR MB-0808-DU                                  | CASE                  | 2   |

6 .- Gráfico / Graphic





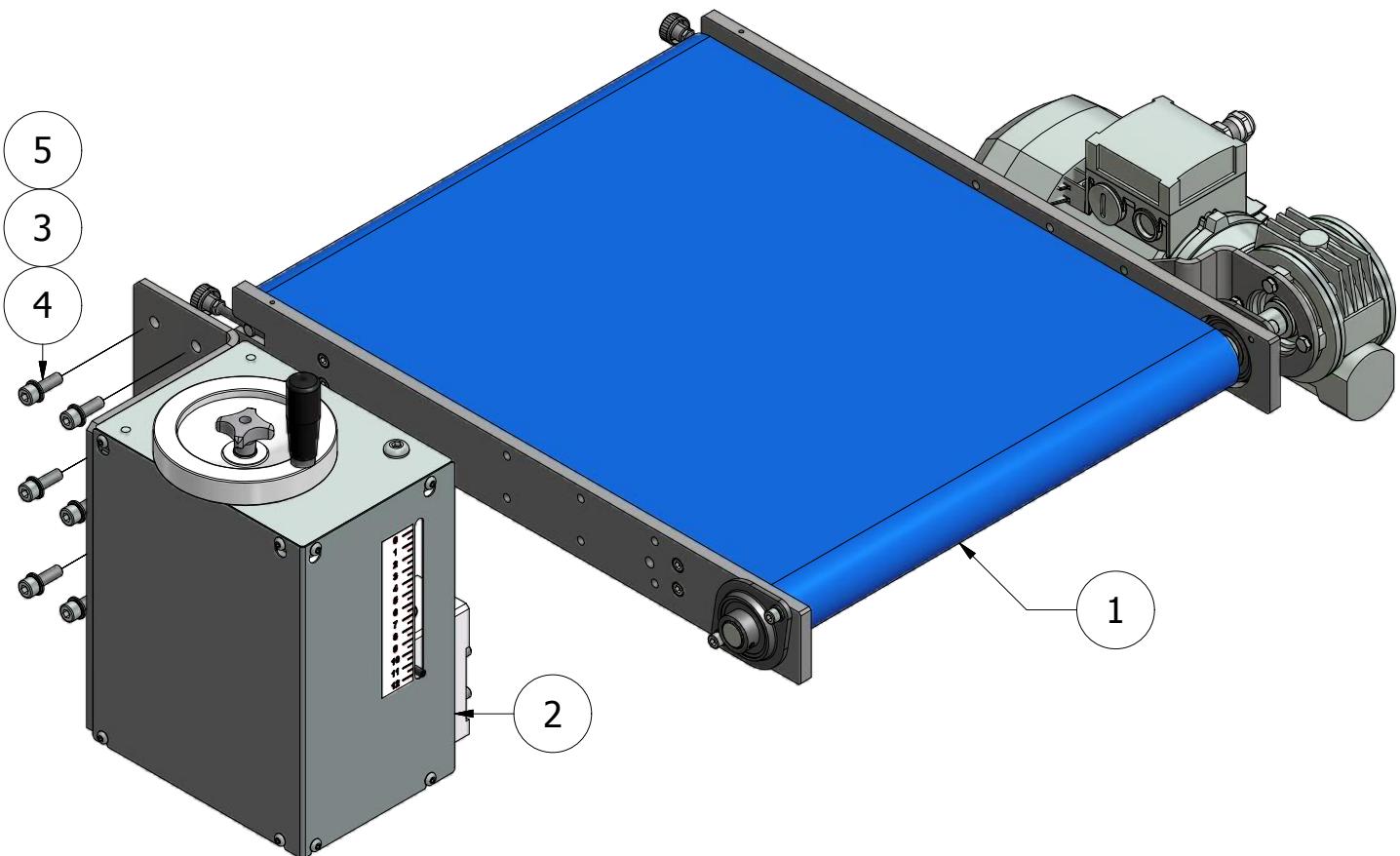
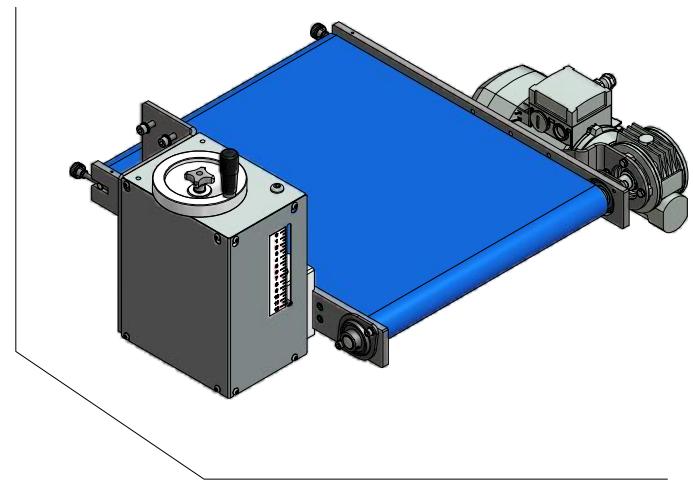
## 6 .- Listado / List

Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                                   | NAME                          | QTY |
|------|--------------|---|-------------------------------|-----|
| 1    | 233-080027   | PROTECCION DERECHA FIJA                       | RIGHT SIDE GUARD              | 1   |
| 2    | 233-080028   | PROTECCIÓN IZQUIERDA FIJA                     | RIGHT GUARD                   | 1   |
| 3    | 233-080102   | PUERTA ABATIBLE                               | DOOR                          | 1   |
| 4    | 233-080116   | PROTECCION CORREDERA METALICA                 | COVER                         | 1   |
| 5    | 233-080107   | SOPORTE PLACA                                 | PLATE SUPPORT                 | 1   |
| 6    | 233-080108   | SUJECTION BISAGRAS                            | HINGES SUPPORT                | 2   |
| 7    | 233-080110   | TAPA POSTERIOR C2C                            | REAR GUARD C2C                | 1   |
| 8    | 233-080111   | TAPA POSTERIOR C2C                            | BACK GUARD C2C                | 1   |
| 9    | 233-080201   | SOPORTE DESLIZAMIENTO                         | SLIDING SUPPORT               | 1   |
| 10   | 233-080202   | SEPARADOR                                     | DISTANCER                     | 1   |
| 11   | 233-080204   | LATERAL SOPORTE PROTECICONES C2C              | LATERAL SUPPORT C2C           | 1   |
| 12   | 233-080205   | GUIA PROTECCION                               | GUIDE                         | 1   |
| 13   | 233-080206   | SOPORTE                                       | SUPPORT                       | 1   |
| 14   | 233-080207   | GUIA SEGUIMIENTO PROTECCIÓN                   | SLIDING GUIDE                 | 2   |
| 15   | 233-080209   | Angulo de apoyo                               | ANGLE SUPPORT                 | 1   |
| 16   | 233-080210   | Tope puerta corredera                         | STOPPER                       | 1   |
| 17   | 233-080117   | VISOR   | VIEWER                        | 1   |
| 18   | C00-9493     | TORNILLO ULS+AR. ISO7380/FL M6 x8 ZINCADO 8.8 | M6x8 ISO7380/A BOLT           | 1   |
| 19   | C00-9494     | TORNILLO ULS+AR. ISO7380/FL M5 x8 ZINCADO 8.8 | M5x8 ISO7380/A BOLT           | 5   |
| 20   | C00-9555     | BRIDA TIRANTE LU323 BRAUER                    | CLAMP                         | 1   |
| 21   | C00-0189     | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                      | AET WASHER Ø6                 | 2   |
| 22   | C00-9126     | BISAGRA 1.62.23039                            | HINGE 1.62.23039              | 2   |
| 23   | CD0-0326     | ARANDELA AET M5                               | WASHER AET M5                 | 3   |
| 24   | CD0-0327     | ARANDELA AET Ø4 PAVONADO                      | AET WASHER Ø4                 | 2   |
| 25   | 00C-1401     | ARANDELA DIN 125 Ø4 ZINCADO                   | FLAT WASHER                   | 2   |
| 26   | 00C-1404     | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO                   | FLAT WASHER                   | 2   |
| 27   | 00C-3600     | TORNILLO DIN 912 M4 x6 ZINCADO 8.8            | BOLT DIN 912 M4X6             | 2   |
| 28   | 00C-3613     | TORNILLO DIN 912 M5 x10 ZINCADO 8.8           | SCREW DIN 912 M5 x10 ZINC 8.8 | 3   |
| 29   | 00C-3719     | TORNILLO DIN 912 M6 x16 ZINCADO 8.8           | DIN 912 BOLT M6X16            | 2   |
| 30   | 00C-7402     | TORNILLO DIN 7991 M4 x12 ZINCADO 8.8          | DIN 7991 M4X12 CONICAL SCREW  | 8   |
| 31   | 00C-7465     | TORNILLO DIN 7991 M5 x8 UNBRAKO 12.9          | SCREW DIN 7991 M5X8 UNBRAKO   | 4   |
| 32   | 00C-8800     | TORNILLO ULS (ISO7380) M4 x6 ZINCADO 8.8      | SCREW ULS M4X6                | 8   |
| 33   | 00C-8801     | TORNILLO ULS (ISO7380) M4 x8 ZINCADO 8.8      | SCREW ULS M4X8                | 2   |
| 34   | CD0-0054     | TORNILLO DIN 933 M6 x30 NYLON 8.8             | BOLT DIN 933 M6X30 NYLON      | 1   |
| 35   | 00C-4605     | TUERCA HEXAGONAL DIN 934 M6 ZINCADO           | EXAGONAL NUT                  | 1   |

7 .- Gráfico / Graphic

\* Sólo para CA-9S  
\* Only for CA-9S



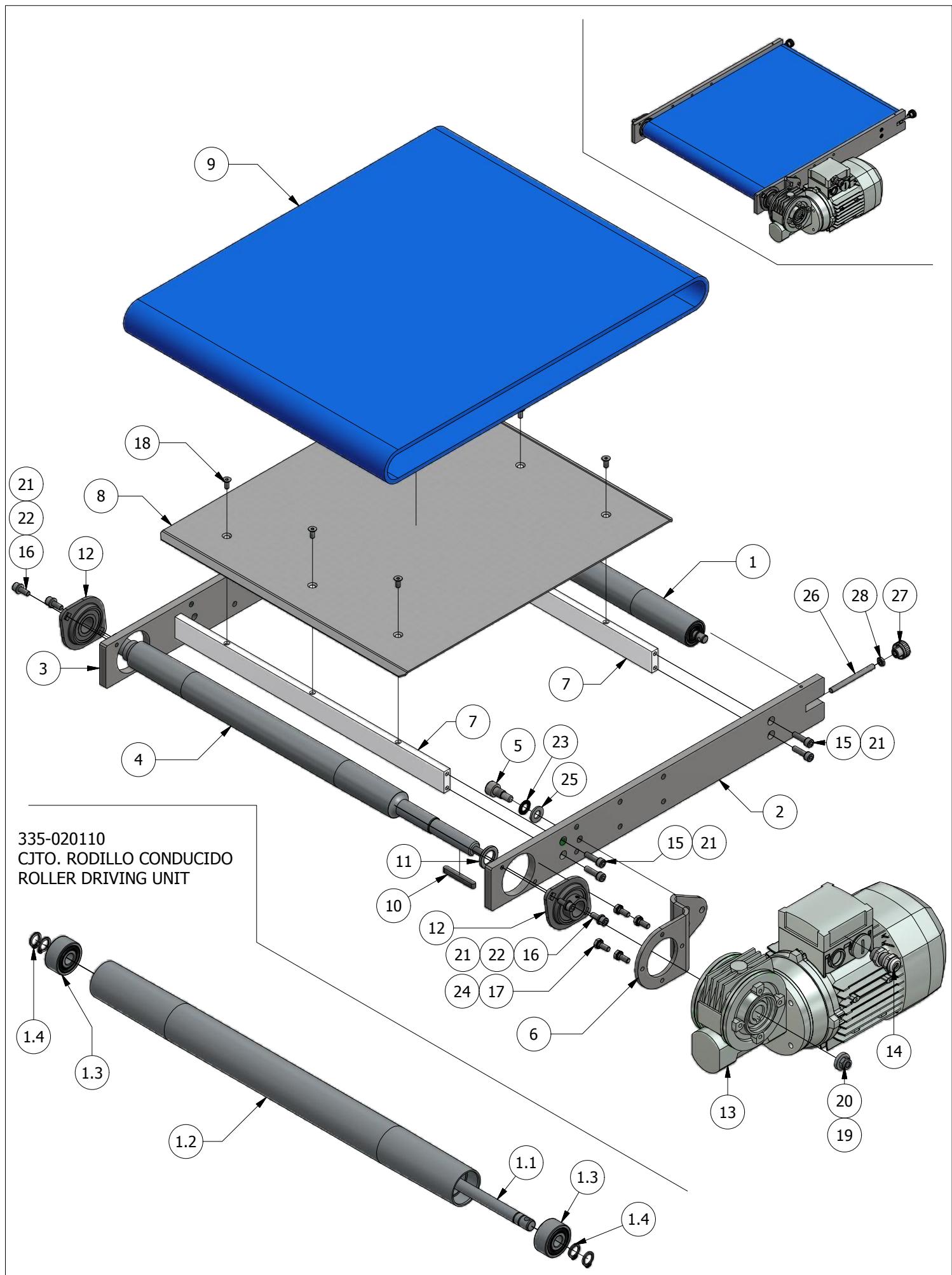


## 7 .- Listado / List

Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                          | NAME                          | QTY |
|------|--------------|--------------------------------------|-------------------------------|-----|
| 1    | 335-020100   | CJTO. CINTA SALIDA CA-9              | CONVEYOR UNIT CA9             | 1   |
| 2    | 335-020200   | CJTO. REGULACION VERTICAL CINTA CA-9 | VERTICAL REGULATION CA-9 UNIT | 1   |
| 3    | 00C-1406     | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO          | FLAT WASHER                   | 6   |
| 4    | 00C-3738     | TORNILLO DIN 912 M8 x25 ZINCADO 8.8  | ALLEN HEAD SCREW              | 6   |
| 5    | CD0-0114     | ARANDELA AET Ø8 PAVONADO             | AET WASHER FOR Ø8             | 6   |
| 6    | 955085503080 | MANGUERA UL 600V 83082 4G1,00        | UL CABLE 600V 83082 4G1,00    | 1   |
| 7    | 955094002300 | TERMINAL ROJO DZ5 CE010              | RED TERMINAL DZ5 CE010        | 1   |
| 8    | 955094002100 | TERMINAL ROJA "O" BM 00119           | RED TERMINAL "O" BM 00119     | 1   |
| 9    | 955094002200 | TERMINAL ROJA "U" BM 00114           | RED TERMINAL "U" BM 00114     | 1   |

## 7.1.- Gráfico / Graphic





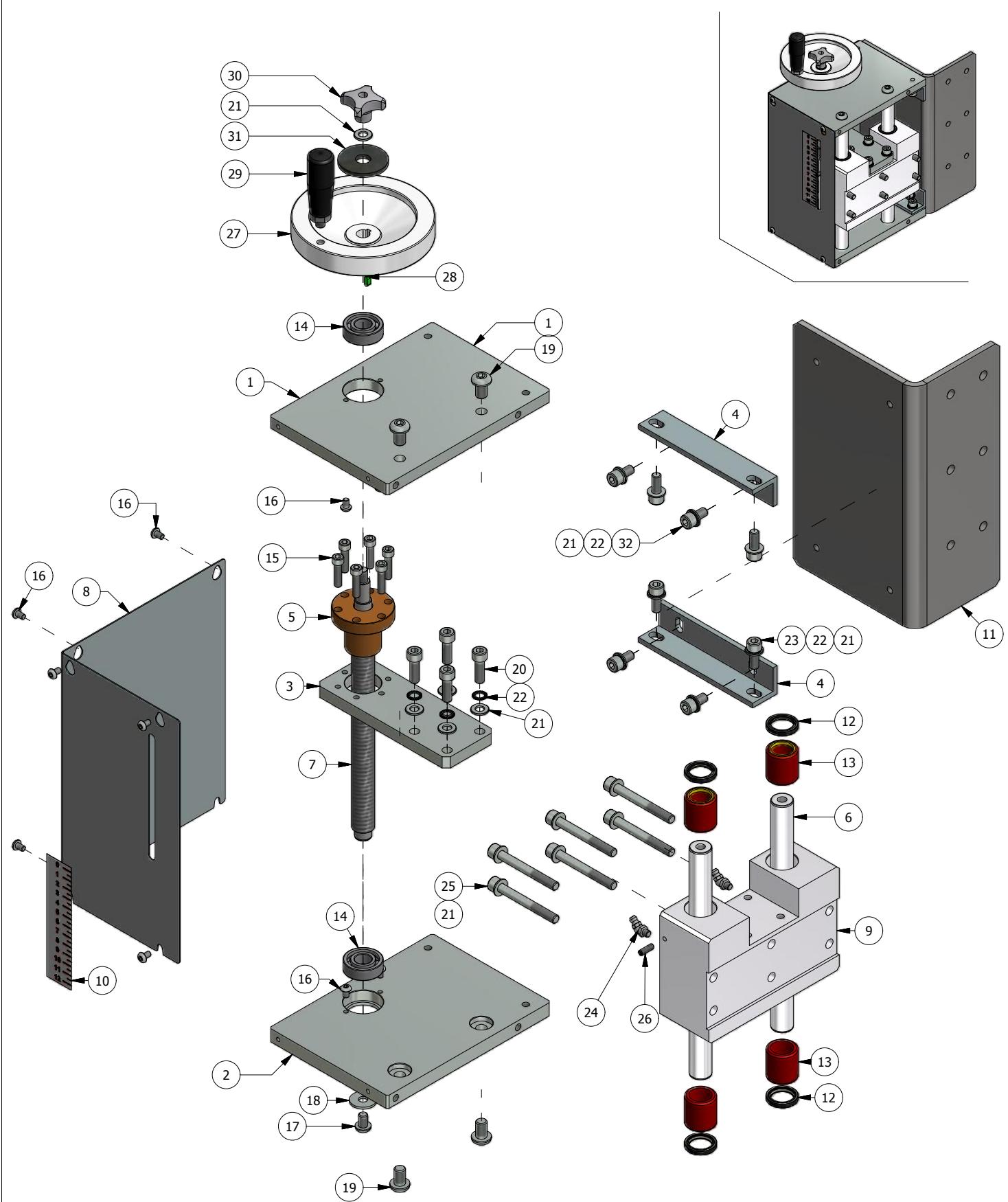
## 7.1 .- Listado / List

Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                              | NAME                             | QTTY |
|------|--------------|--|----------------------------------|------|
| 1    | 335-020110   | CJTO. RODILLO CONDUCIDO                  | Roller set                       | 1    |
| 2    | 335-020101   | CHAPA FIJACIÓN CINTA DCHA.               | RIGHT CONVEYOR SUPORT            | 1    |
| 3    | 335-020102   | CHAPA FIJACIÓN CINTA IZQDA.              | LEFT CONVEYOR SUPORT             | 1    |
| 4    | 335-020103   | EJE MOTRIZ                               | DRIVING ROLLER SHAFT             | 1    |
| 5    | 335-020104   | EJE BRAZO REACCIÓN                       | Shaft                            | 1    |
| 6    | 335-020105   | CHAPA BRAZO REACCIÓN                     | Antirotation shaft               | 1    |
| 7    | 334-060012   | TIRANTE SOPORTE                          | STRUT                            | 2    |
| 8    | 335-020106   | PLACA CINTA CA-9                         | CA-9 CONVEYOR PLATE              | 1    |
| 9    | 335-020107   | BANDA TRANSPORTADORA CA-9                | CA-9 BELT                        | 1    |
| 10   | 00C-6622     | CHAVETA DIN 6885 A 6 x6 x50              | COTTER PIN DIN 6885 6x6x50       | 1    |
| 11   | 333-420018   | ARANDELA                                 | WASHER                           | 1    |
| 12   | C00-9153     | Soporte de brida para rod. ref. RATY-20  | SUPPORT BEARING RATY-20          | 2    |
| 13   | E00-9686     | MR MVF44P R10/1 0,5CV 2P(3000 rpm) B14   | GEARMOTOR                        | 1    |
| 14   | E00-9723     | PRENSAESTOPAS PA6 M16x1.5 ref 364.1515.2 | GLAND PA6 M16x1.5 ref 364.1515.2 | 1    |
| 15   | 00C-3722     | TORNILLO DIN 912 M6 x22 ZINCADO 12.9     | ALLEN HEAD SCREW                 | 8    |
| 16   | 00C-3719     | TORNILLO DIN 912 M6 x16 ZINCADO 8.8      | DIN 912 BOLT M6X16               | 4    |
| 17   | 00C-4451     | TORNILLO DIN 933 M6 x15 ZINCADO 8.8      | BOLT DIN 933 M16X15              | 4    |
| 18   | 00C-7411     | TORNILLO DIN 7991 M5 x12 ZINCADO 8.8     | SCREW DIN 7991 M5X12             | 6    |
| 19   | CD0-0443     | ARANDELA DIN 7349 Ø8 ZINCADO             | FLAT WASHER DIN 7349 8 21X8.4X4  | 1    |
| 20   | CD0-0030     | TUERCA AUTOBLOC. DIN 985 M8 ZINCADO      | SECURITY EXAGONAL SCREW          | 1    |
| 21   | C00-0189     | ARANDELA AET Ø6 PAVONADO                 | AET WASHER Ø6                    | 12   |
| 22   | 00C-1404     | ARANDELA DIN 125 Ø6 ZINCADO              | FLAT WASHER                      | 4    |
| 23   | CD0-0200     | ARANDELA AET Ø10 PAVONADO                | AET WASHER Ø10                   | 1    |
| 24   | 00C-6200     | ARANDELA DIN 6798-A Ø6.4                 | WASHER DIN 6798-A Ø6.4           | 4    |
| 25   | 00C-1407     | ARANDELA DIN 125 Ø10 ZINCADO             | FLAT WASHER                      | 1    |
| 26   | CD0-1139     | ESPARRAGO DIN 913 M6 x70 12.9            | ALLEN STUD                       | 2    |
| 27   | C00-9580     | POMO ELESA-GANTER BT.20 FP M6            | KNOB ELESA-GANTER BT.20 FP M6    | 2    |
| 28   | 00C-7801     | TUERCA HEXAGONAL DIN 936 M6 ZINCADO      | EXAGONAL NUT DIN 936 M6          | 2    |

335-020110 CJTO. RODILLO CONDUCIDO / ROLLER DRIVING UNIT

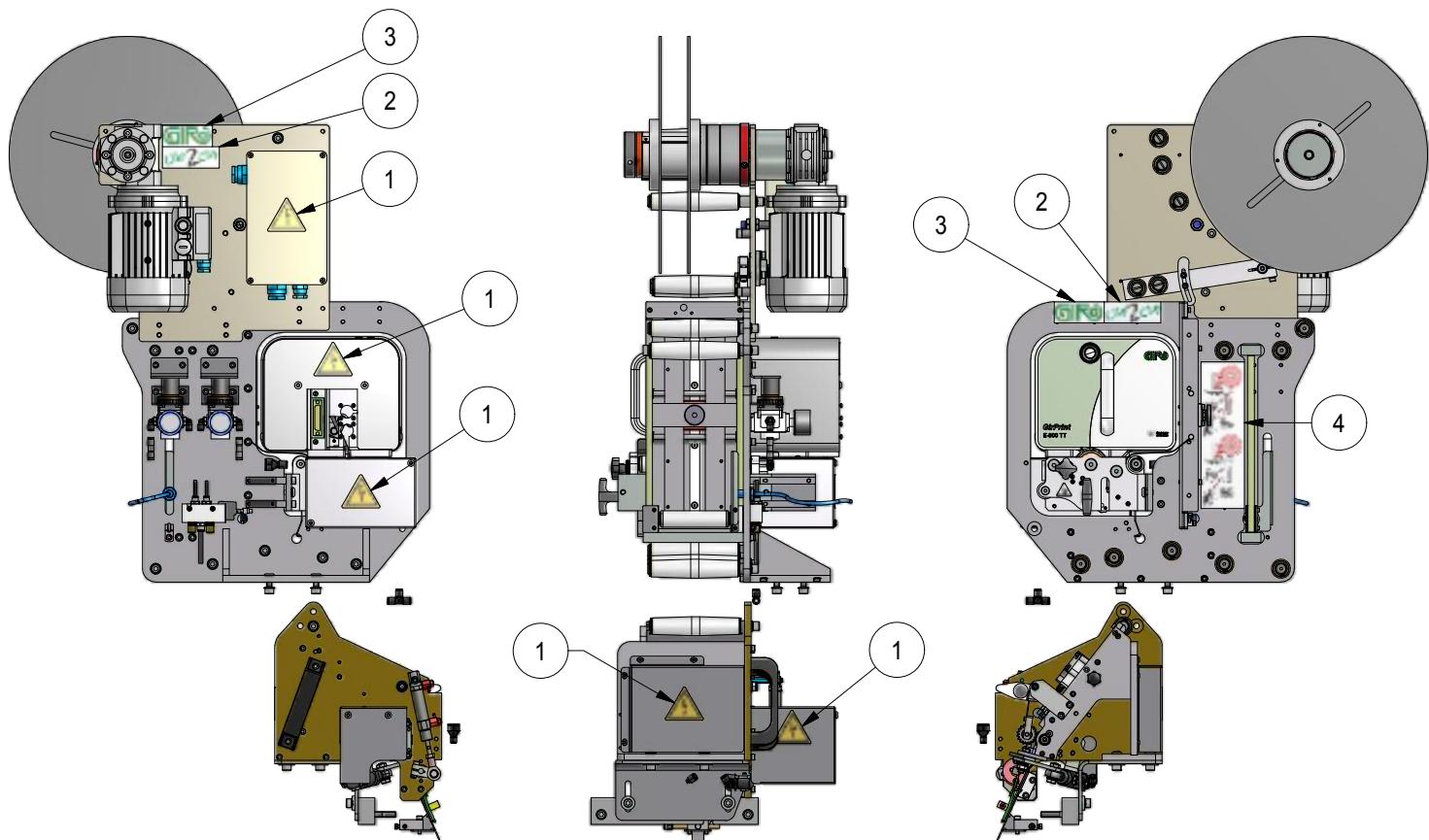
| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                   | NAME                      | QTTY |
|------|--------------|-------------------------------|---------------------------|------|
| 1.1  | 335-020111   | EJE CONDUCIDO                 | ROLLER SHAFT              | 1    |
| 1.2  | 335-020112   | RODILLO TENSOR                | STRUT ROLLER              | 1    |
| 1.3  | C00-9399     | RODAMIENTO 2200 2RS TV        | BEARING 2200.2RS.TV       | 2    |
| 1.4  | 00C-2607     | ANILLO SEGURIDAD DIN 471 E-10 | RING DIN 471 E-10 ELASTIC | 4    |

**7.2.- Gráfico / Graphic**


**7.2 .- Listado / List**
**Lista de piezas / Parts list**

| ITEM | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                                | NAME                                      | QTY |
|------|---------------|--|---|-----|
| 1    | 334-060109    | SOPORTE SUPERIOR CINTA                     | UPPER SUPPORT                             | 1   |
| 2    | 334-060110    | SOPORTE INFERIOR CINTA                     | LOWER SUPPORT                             | 1   |
| 3    | 334-060113    | PASAMANO SOPORTE                           | SUPPORT                                   | 1   |
| 4    | 334-060115    | ANGULO SOPORTE CINTA                       | ANGLE BRACKET FOR CONVEYOR                | 2   |
| 5    | 334-060118    | TUERCA TR 20x4                             | NUT TR 20x4                               | 1   |
| 6    | 334-060119    | COLUMN GUIA                                | SHAFT                                     | 2   |
| 7    | 334-060120    | HUSILLO CINTA                              | SCREW SHAFT                               | 1   |
| 8    | 334-060121    | CHAPA PROTECCION CINTA                     | REAR COVER PLATE                          | 1   |
| 9    | 334-060123    | SOPORTE MOVIL CINTA                        | CONVEYOR SUPPORT                          | 1   |
| 10   | 334-060124    | ADHESIVO ALTURA CINTA CA-10                | STICKER CONVEYOR POSITION CA-10           | 1   |
| 11   | 335-020201    | CHAPA SOPORTE REGULACIÓN ALTURA            | VERTICAL REGULATION SUPPORT CA-9 UNIT     | 1   |
| 12   | C00-1163      | RASCADOR SD-20x28x4 INA                    | SCRAPER SD-20x28x4 INA                    | 4   |
| 13   | C00-1162      | ROD LINEAL BOLAS KH 2030 P INA             | LINEAR BALL BEARING KH 2030 P INA         | 4   |
| 14   | 02c-1808      | RODAMIENTO 6202 2RS                        | RIGID BALL BEARING                        | 2   |
| 15   | 00C-3723      | TORNILLO DIN 912 M6X25 ALLEN ZIN           | SCREW DIN 912 M6X25                       | 6   |
| 16   | 00C-8802      | TORNILLO ULS (ISO7380) M5 x8 ZINCADO 8.8   | M5x8 ULS BOLT ZINC                        | 12  |
| 17   | 00C-8812      | TORNILLO ULS (ISO7380) M8 x12 ZINCADO 8.8  | SCREW ULS (ISO7380) M8 x12 ZINC 8.8       | 1   |
| 18   | CD0-0465      | ARANDELA DIN 9021 Ø8 ZINCADO               | FLAT WASHER DIN 9021 Ø8                   | 1   |
| 19   | 00C-8810      | TORNILLO ULS (ISO7380) M10 x15 ZINCADO 8.8 | CHEESE HEAD SCREW ULS M 10X15             | 4   |
| 20   | 00C-3738      | TORNILLO DIN 912 M8 x25 ZINCADO 8.8        | ALLEN HEAD SCREW                          | 4   |
| 21   | 00C-1406      | ARANDELA DIN 125 Ø8 ZINCADO                | FLAT WASHER                               | 19  |
| 22   | CD0-0114      | ARANDELA AET Ø8 PAVONADO                   | AET WASHER FOR Ø8                         | 18  |
| 23   | 00C-3737      | TORNILLO DIN 912 M8 x20 ZINCADO 8.8        | DIN 912 M8X20 BOLT ZINC                   | 4   |
| 24   | CD0-0370      | ENGRASADOR 45° M6                          | LUBRICATING 45d M6                        | 2   |
| 25   | 00C-3745      | TORNILLO DIN 912 M8 x70 ZINCADO 8.8        | BOLT DIN 912 M8X70                        | 6   |
| 26   | 00C-3807      | ESPARRAGO DIN 913 M5 x15 12.9              | SCREW DIN-913 M5x15 12.9                  | 1   |
| 27   | C00-9534      | VOLANTE ALUM. 06275-1125X12 M8 NORELEM     | DISC HANDWHEELS 06275-1125X12 M8 NORELEM  | 1   |
| 28   | 0914012000400 | CHAVETA DIN 6885 A 4 x4 x10                | PARALLEL KEY DIN 6885 A 4 x4 x10          | 1   |
| 29   | C00-9535      | MANETA GIRATORIA 06316-208009 NORELEM      | REVOLVING TAPER GRIP 06316-208009 NORELEM | 1   |
| 30   | C00-9565      | VOLANTE LOBULADO DIN 6335 AL M8 40 D       | STAR KNOB DIN 6335 AL M8 40 D             | 1   |
| 31   | CD0-9208      | ARANDELA EXTRAGRANDE DIN 440 M12 ZINCADA   | WASHER DIN 440 M12 ZINC PLATTED           | 1   |
| 32   | 00C-3736      | TORNILLO DIN 912 M8 x16 ZINCADO 8.8        | BOLT DIN 912 M8X16                        | 4   |

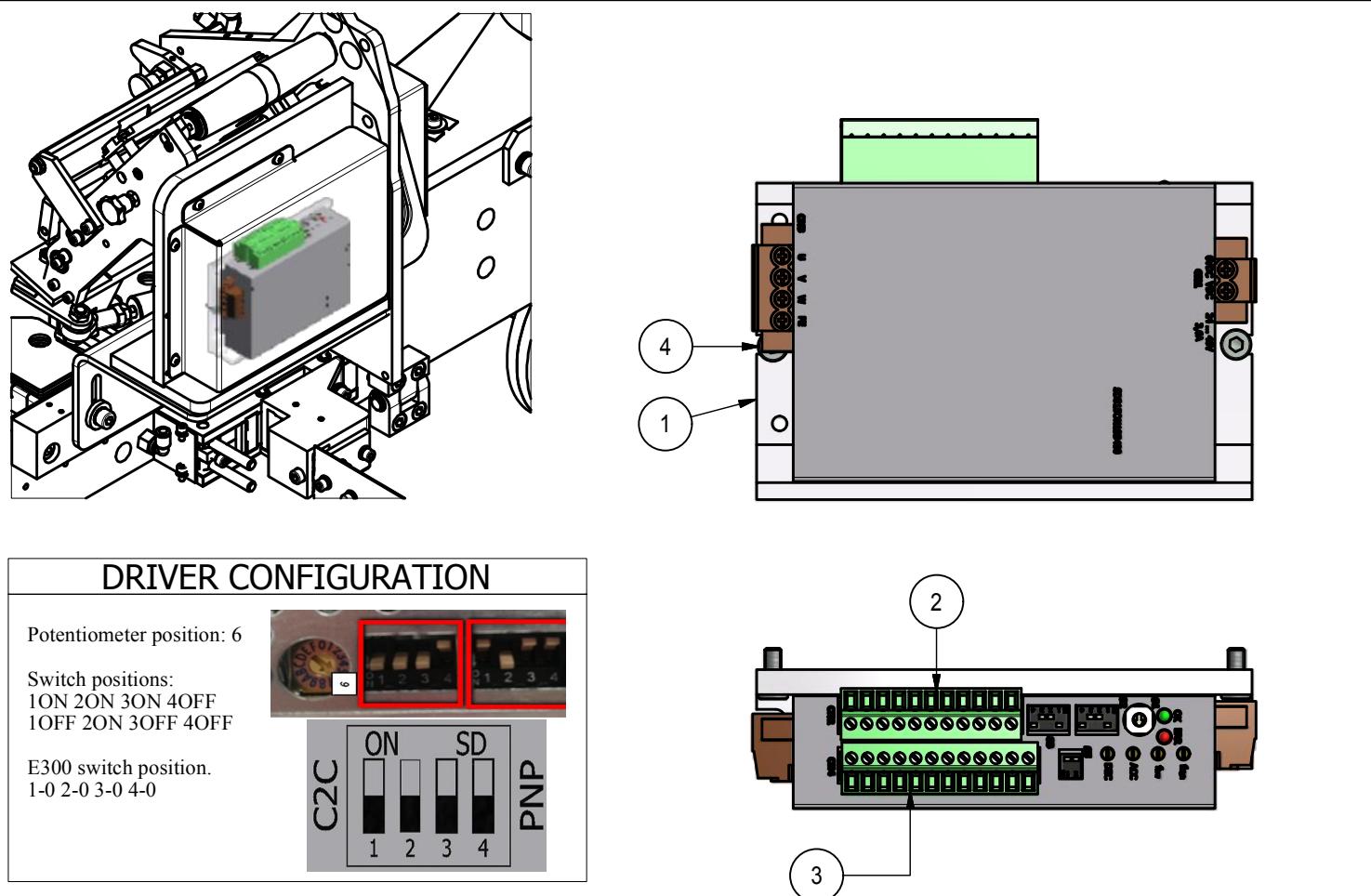
## 8 .- Gráfico / Graphic



Lista de piezas / Parts list

| ITEM | PIEZA / PART | DESCRIPCIÓN                   | NAME                   | QTTY |
|------|--------------|-------------------------------|------------------------|------|
| 1    | E00-0795     | ETIQUETA PELIGRO 60X60 GRANDE | 60x60 DANGER STICKER   | 5    |
| 2    | 233-000004   | ADHESIVO C2C                  | STICKER C2C            | 2    |
| 3    | 233-000005   | ETIQUETA ADHESIVA GIRÓ 75x32  | STICKER GIRÓ           | 2    |
| 4    | 233-000007   | ADHESIVO PASO C2C             | C2C LABEL PATH STICKER | 1    |

## 9 .- Gráfico / Graphic



| Lista de piezas / Parts list |               |   |  |     |
|------------------------------|---------------|---|--|-----|
| ITEM                         | PIEZA / PART  | DESCRIPCIÓN                               | NAME                                     | QTY |
| 1                            | E00-9539      | DRIVER SCHNEIDER REF. SD3150N10B400       | DRIVER SCHNEIDER REF. SD3150N10B400      | 1   |
| 2                            | 0955063010760 | CON.H FRONT-MC1,5/11-ST-3,81 1850754      | CON.H FRONT-MC1,5/11-ST-3,81 1850754     | 1   |
| 3                            | 0955063010810 | CON.H FRONT-MC1,5/12-ST-3,81 1850767      | CON.F FRONT-MC1,5/12-ST-3,81 1850767     | 1   |
| 4                            | 00C-3684      | TORNILLO DIN 912 M4 x8 ZINCADO 8.8        | BOLT DIN 912 M4X8                        | 2   |
| 5                            | 955064503220  | CABLE RJ45 5e STP GRIS 3M RS 400-9657     | CABLE RJ45 5e STP GRIS 3M RS 400-9657    | 1   |
| 6                            | 955063022200  | CON. H. MVSTBR 2,5/ 4-STF-5,08 1835119    | CON. H. MVSTBR 2,5/ 4-STF-5,08 1835119   | 1   |
| 7                            | 955063065020  | CON. 5P H WAGO 3.81 734-205               | CON. 5P H WAGO 3.81 734-205              | 1   |
| 8                            | E00-9311      | MJ-A231303026 231-303/026-000 3VIAS 5.08  | MJ-A231303026 231-303/026-000 3VIAS 5.08 | 1   |
| 9                            | E00-9694      | CON. MJ-A231633000 WAGO 231-633 M 3V5.08  | CON. MJ-A231633000 WAGO 231-633 M 3V5.08 | 1   |
| 10                           | 0518CA0000432 | MANGUERA MAGNET. - F.A. C2C               | HOSE MAGNET. - F.A. C2C                  | 1   |
| 11                           | 0518CA0000437 | MANGUERA F.A. - DRIVER C2C                | HOSE P.S. - DRIVER C2C                   | 1   |
| 12                           | 0518CA0000438 | MANGUERA MODULO A1 - DRIVER C2C           | HOSE MODULE A1 - DRIVER C2C              | 1   |
| 13                           | 955094002300  | TERMINAL ROJO DZ5 CE010                   | RED TERMINAL DZ5 CE010                   | 1   |
| 14                           | 955080001000  | CINTA HELICOIDAL PEMS 1090                | HELICAL BAND PEMs 1090                   | 2M  |
| 15                           | E00-9881      | MANG. CONEXION TT A E300 BSEM000314584    | HOSE CONNECT. TT A E300 BSEM000314584    | 1   |
| 16                           | E00-9882      | MANG. C2C ALIMENT. GPE-300 BSEM000314585  | HOSE C2C GPE-300 BSEM000314585           | 1   |
| 17                           | E00-9883      | MANGURA C2C MOTOR 1 RIBBON BSEM000314586  | HOSE C2C MOTOR 1 RIBBON BSEM000314586    | 1   |
| 18                           | E00-9884      | MANGURA C2C MOT.2 ARRASTRE BSEM000314587  | HOSE C2C MOT.2 BSEM000314587             | 1   |
| 19                           | E00-9885      | MANG. C2C COMUN. RS485 BSEM000314588      | HOSE C2C COMM. RS485 BSEM000314588       | 1   |
| 20                           | E00-9886      | MANG. C2C ALIM. 24V E-300 BSEM000314589   | HOSE C2C ALIM. 24V E-300 BSEM000314589   | 1   |
| 21                           | E00-9460      | BSEM000314501 CB ALIM CAB 107 OB          | HOSE BSEM000314501 CB ALIM CAB 107 OB    | 1   |
| 22                           | E00-9461      | BSEM000314502 CB COM CAB 107 OB           | HOSE BSEM000314502 CB COM CAB 107 OB     | 1   |
| 23                           | 0518CA0000442 | MANG. SEÑALES DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S  | SIGNAL WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S    | 1   |
| 24                           | 0518CA0000443 | MANG. MOTOR DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S    | MOTOR WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S     | 1   |
| 25                           | 0518CA0000441 | MANG. POTENCIA DESBOBINADOR C2C CA10      | MOTOR POWER UNDERWINDER C2C CA10         | 1   |
| 26                           | 0518CA0000444 | MANG. AVERIA DESBOBINADOR C2C CA10        | FAULT WIRE UNDERWINDER C2C C2C CA10      | 1   |
| 27                           | 0518CA0000445 | MANG. POTENCIA DESBOBINADOR C2C CA9S      | MOTOR POWER UNDERWINDER C2C CA9S         | 1   |
| 28                           | 0518CA0000446 | MANG. AVERIA DESBOBINADOR C2C CA9S        | FAULT WIRE UNDERWINDER C2C C2C CA9S      | 1   |
| 29                           | 0955063023100 | CON. H. 2P BLZP 5.08HC/02/180F 1944090000 | CONNECTOR FEMALE 2P                      | 1   |
| 30                           | 0955063023200 | CON. H. 4P BLZP 5.08HC/04/180F 1944110000 | CONNECTOR FEMALE 4P                      | 1   |

## **9.- ELEMENTOS ELÉCTRICOS DEL ETIQUETADOR C2C**

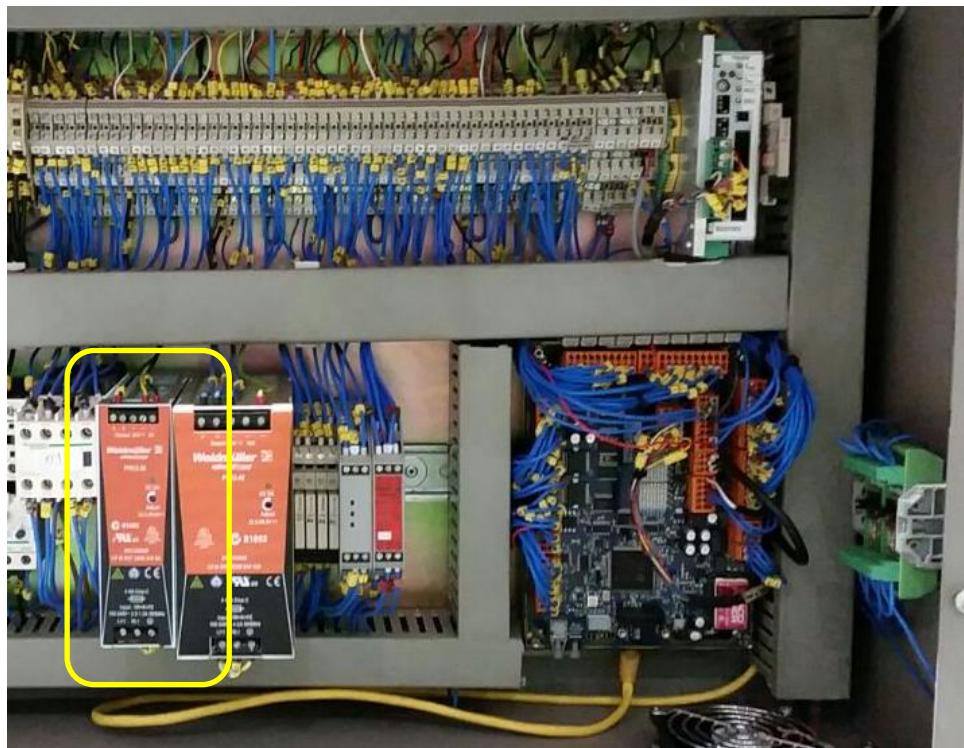
### *ELECTRICAL PARTS C2C LABELLER*

#### **9.1.- ELEMENTOS DEL CUADRO ELÉCTRICO.**

*Parts on the Electrical box*

- CA-10:

966012001520 F/A 24V/120W              P/S 24V/120W.....x1 UN.



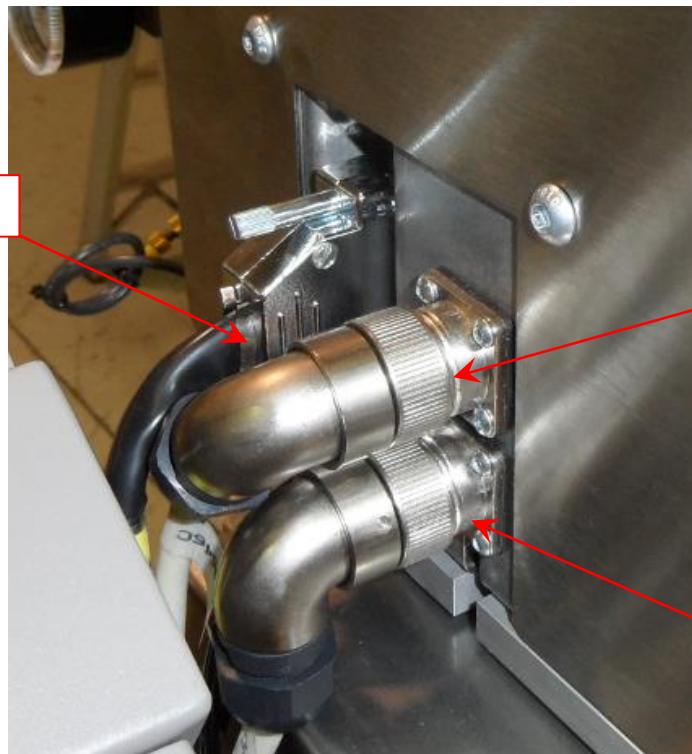
#### **9.2.- Conexión de la TT-E300**

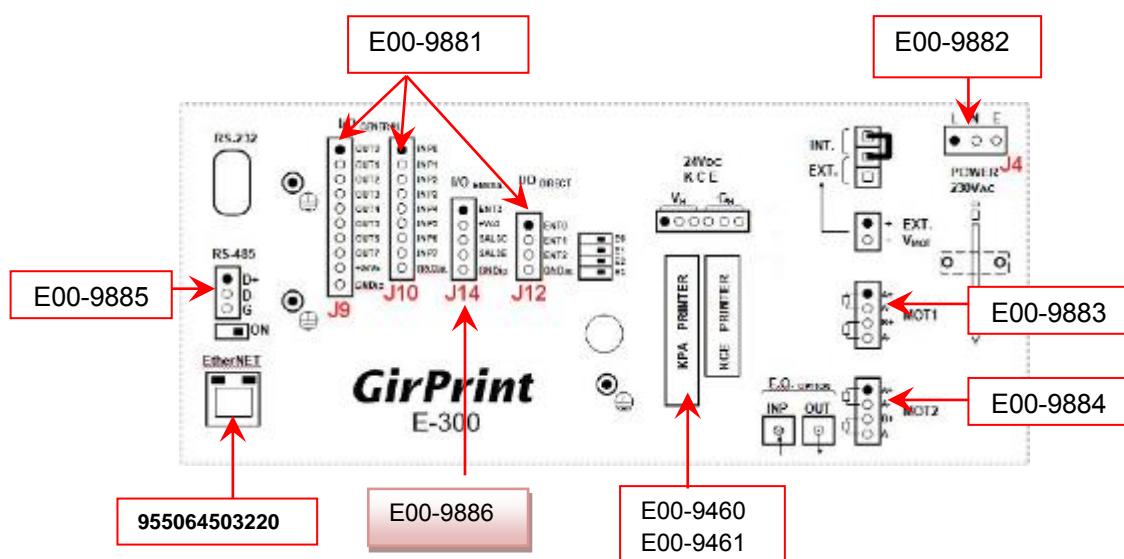
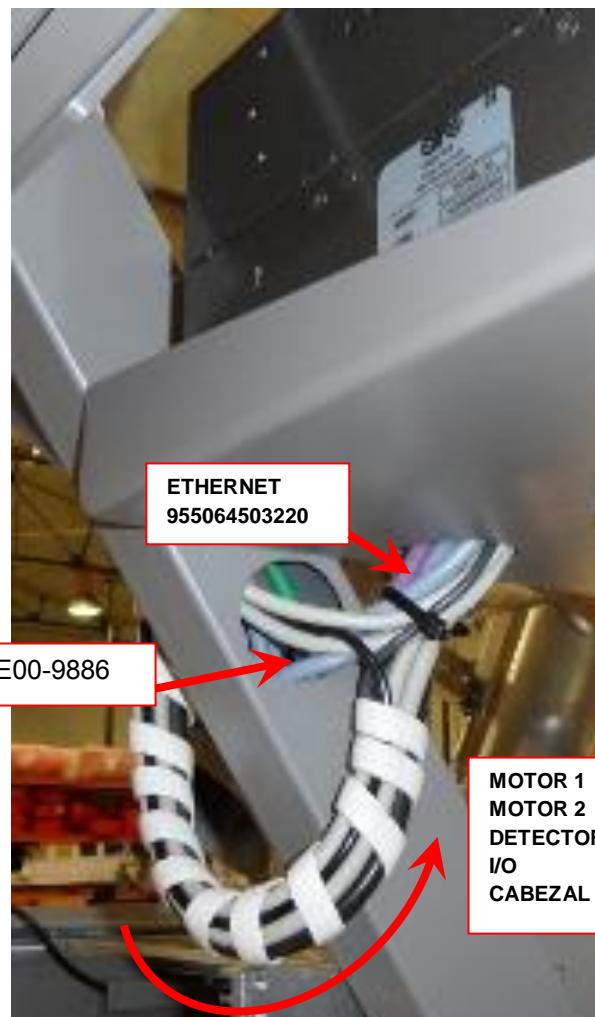
*TT-E300 connection*

|              |  |   |    |
|--------------|--|---|----|
| E00-9881     | MANG. CONEXION TT A E300 BSEM000314584   | 1 | UN |
| E00-9882     | MANG. C2C ALIMENT. GP E-300 BSEM00031458 | 1 | UN |
| E00-9883     | MANGURA C2C MOTOR 1 RIBBON BSEM000314586 | 1 | UN |
| E00-9884     | MANGURA C2C MOT.2 ARRASTRE BSEM000314587 | 1 | UN |
| E00-9885     | MANG. C2C COMUN. RS485 BSEM000314588     | 1 | UN |
| E00-9886     | MANG. C2C ALIM. 24V E-300 BSEM000314589  | 1 | UN |
| 955064503220 | CABLE RJ45 5e STP GRIS 3M RS 400-9657    | 1 | UN |
| E00-9460     | BSEM000314501 CB ALIM CAB 107 OB         | 1 | UN |
| E00-9461     | BSEM000314502 CB COM CAB 107 OB          | 1 | UN |
| E00-9455     | BSEM000314522 ALIM+COM MANG E-300 53 OB  | 1 | UN |

#### **Conectores eléctricos / electrical connector:**

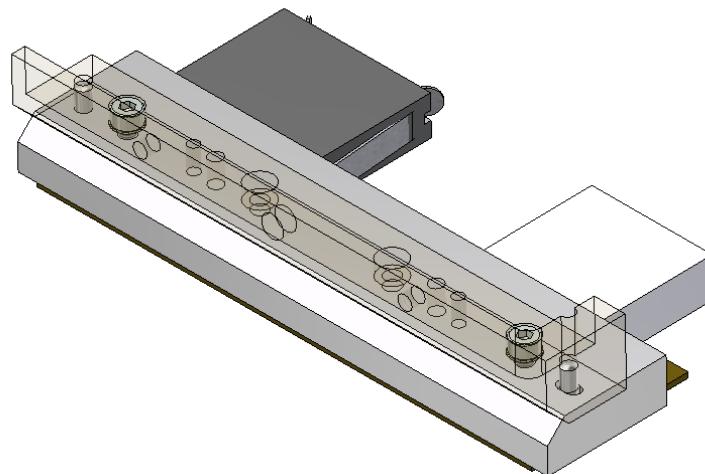
**E00-9876      CON. AEREO WAGO 222-413.....x2 UN**





### 9.3.- Elementos de impresión 107mm

GIRPRINT E-300 107mm PRINT PARTS



**230-104000-02 ELEMENTOS IMPRESIÓN 107mm GIRPRINT E-300**

*GIRPRINT E-300 107mm PRINT PARTS*

| Item       | Descripción                   | Description               | Qty |
|------------|-------------------------------|---------------------------|-----|
| 230-104001 | CABEZAL TERMICO 107mm         | PRINT HEAD 107mm          | 1   |
| CD0-0590   | ARANDELA AET Ø3 pavonada      | WASHER AET Ø3             | 2   |
| 00C-3672   | TORNILLO DIN 912 M3X8 ZINCADO | ALLEN SCREW DIN 912 M3x18 | 2   |
| CD0-0513   | PASADOR DIN 6325 DIM.3X8      | BOLT DIN 6325 DIM.3X8     | 2   |
| 230-104005 | MUELLE CONECTOR 107           | SPRING CONNECTOR 107      | 1   |

**MANGUERAS DE CONEXIÓN NECESARIAS PARA CABEZAL DE 107mm**

SPECIFIC CONNECTION HOSES FOR PRINthead 107mm

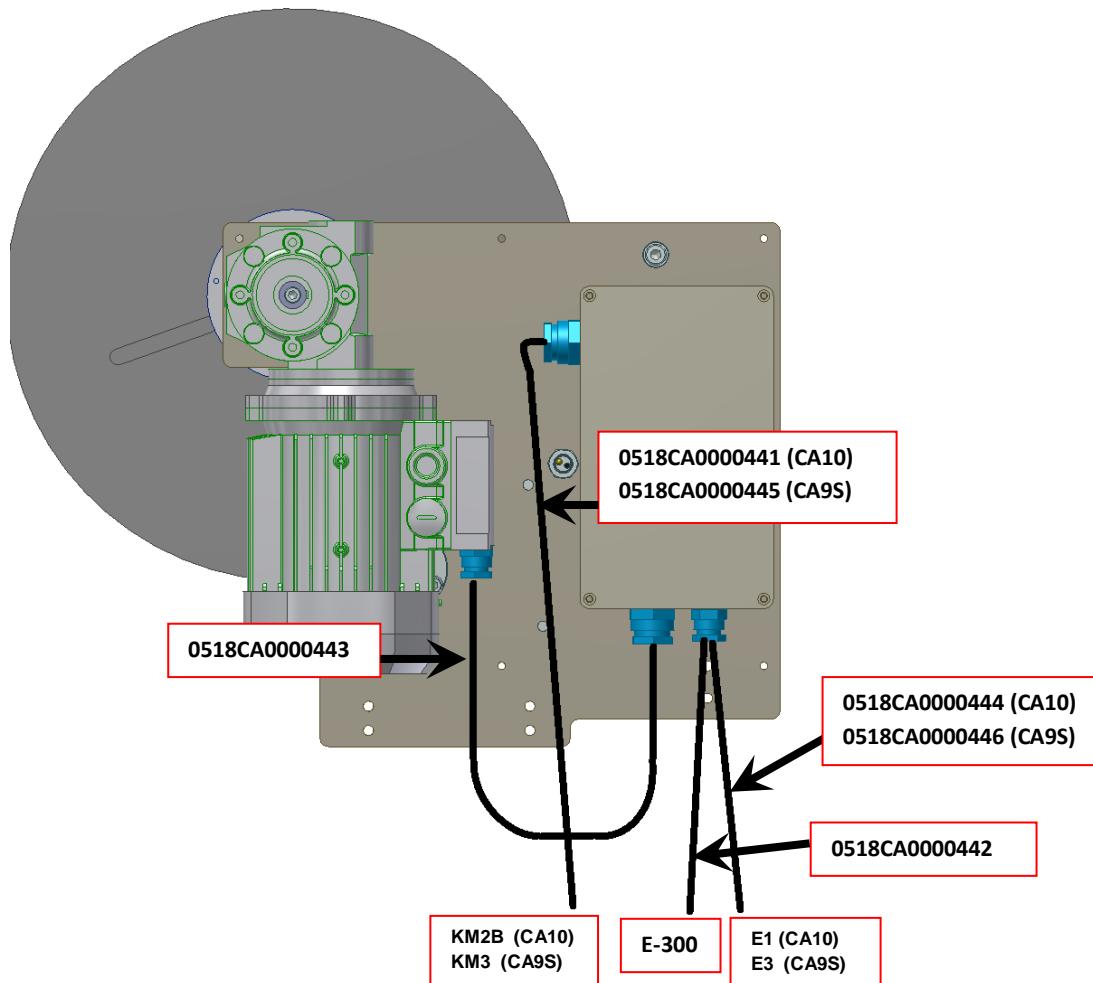
| Item     | Descripción                      | Description                             | Qty |
|----------|----------------------------------|---|-----|
| E00-9460 | BSEM000314501 CB ALIM CAB 107 OB | BSEM000314501 HOSE SUPPLY P.HEAD 107 OB | 1   |
| E00-9461 | BSEM000314502 CB COM CAB 107 OB  | BSEM000314502 HOSE SUPPLY P.HEAD 107 OB | 1   |

#### 9.4.- Conexión eléctrica desbobinador

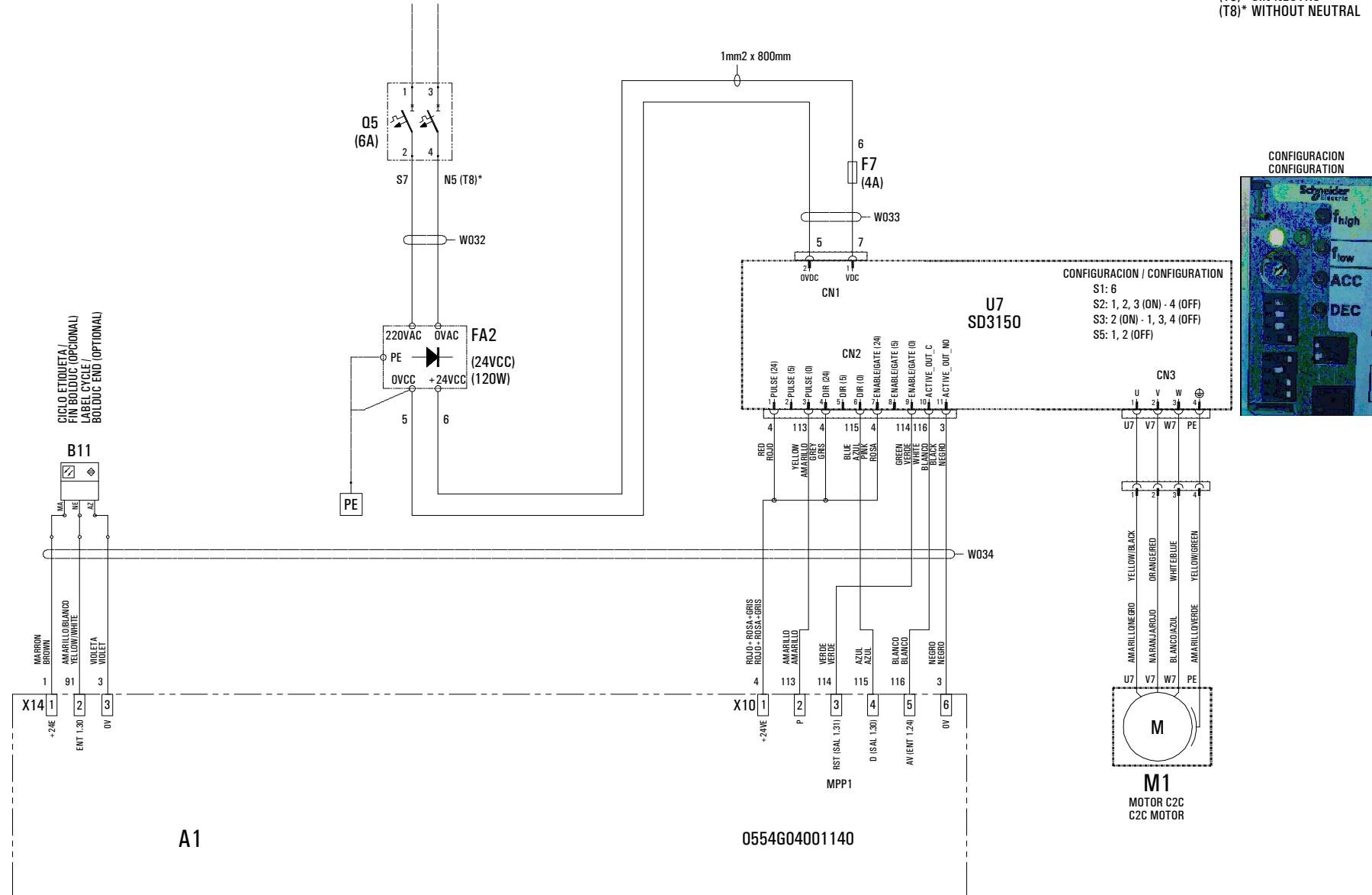
Unwinder electrical connection

0518CA0000442 MANG. SEÑALES DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S  
 0518CA0000443 MANG. MOTOR DESBOBINADOR C2C CA10/CA9S  
 0518CA0000441 MANG. POTENCIA DESBOBINADOR C2C CA10  
 0518CA0000444 MANG. AVERIA DESBOBINADOR C2C CA10  
 0518CA0000445 MANG. POTENCIA DESBOBINADOR C2C CA9S  
 0518CA0000446 MANG. AVERIA DESBOBINADOR C2C CA9S

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| SIGNAL WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S | 1 un |
| MOTOR WIRE UNDERWINDER C2C CA10/CA9S  | 1 un |
| MOTOR POWER UNDERWINDER C2C CA10      | 1 un |
| FAULT WIRE UNDERWINDER C2C C2C CA10   | 1 un |
| MOTOR POWER UNDERWINDER C2C CA9S      | 1 un |
| FAULT WIRE UNDERWINDER C2C C2C CA9S   | 1 un |



(18) " SIN NEUTRU  
(T8)\* WITHOUT NEUTRAL



Grupo Giro

Departamento I+

|  | Fecha | Nombre |
|--|-------|--------|
|--|-------|--------|

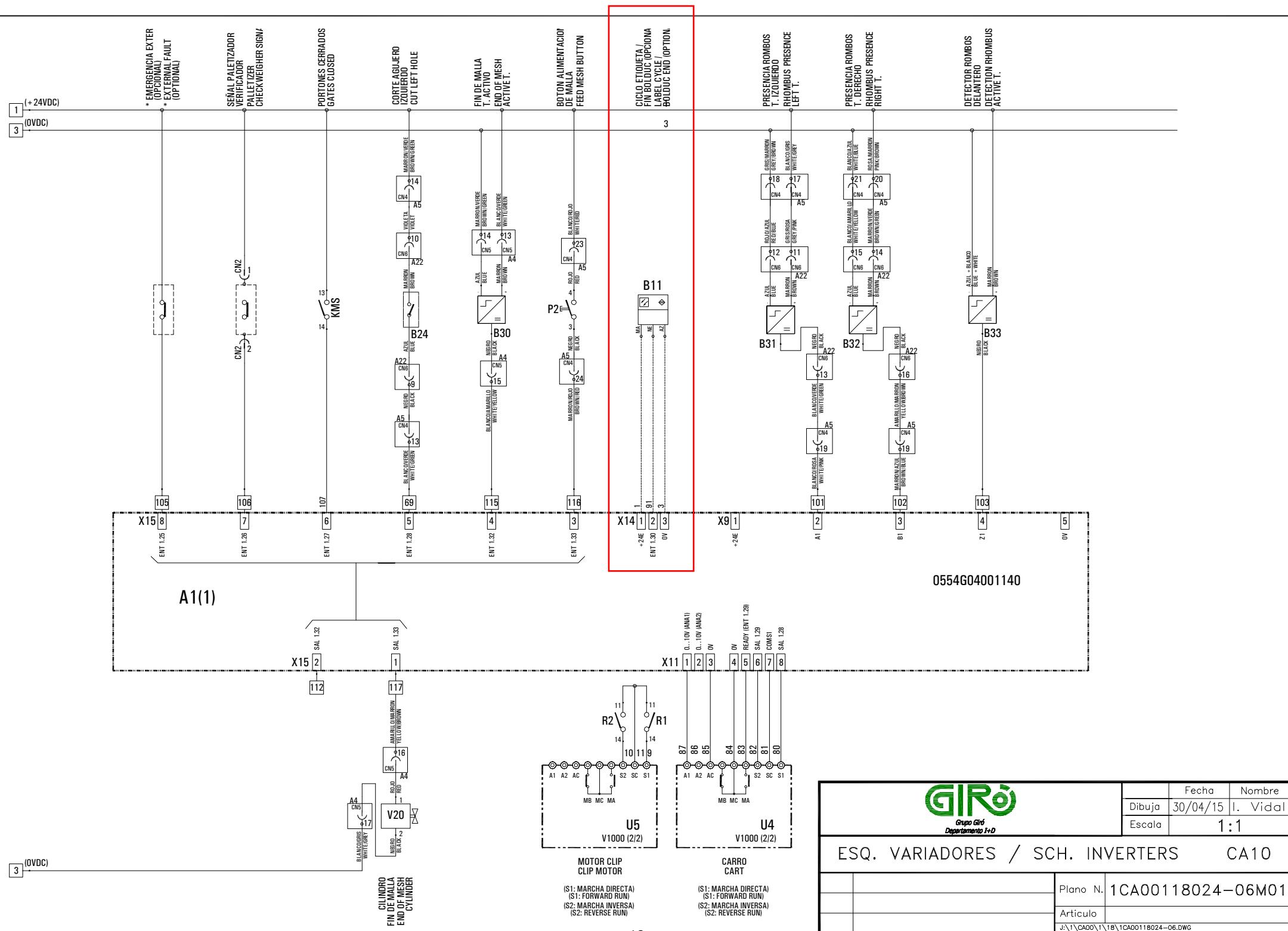
ja 05/11/15 I. Vidal

1 · 1

1

## ESQUEMA CONEXION CA9S/CA10 CON C2C

|  |                                       |                   |        |
|--|---------------------------------------|-------------------|--------|
| <br><b>Grupo Giró</b><br>Departamento I+D |                                       | Fecha             | Nombre |
| Dibuja   | 05/11/15                              | I. Vidal          |        |
| Escala   | 1:1                                   |                   |        |
| ESQUEMA CONEXION CA9S/CA10 CON C2C   |                                       |                   |        |
|  | Plano N.                              | 1CA00160006-02M01 |        |
|  | Articulo                              |                   |        |
|  | J:\VACUUM\CA001\60\1CA00160006-02.DWG |                   |        |



ESQ. VARIADORES / SCH. INVERTERS CA10

**GIRÓ**  
Grupo Giró  
Departamento T&D

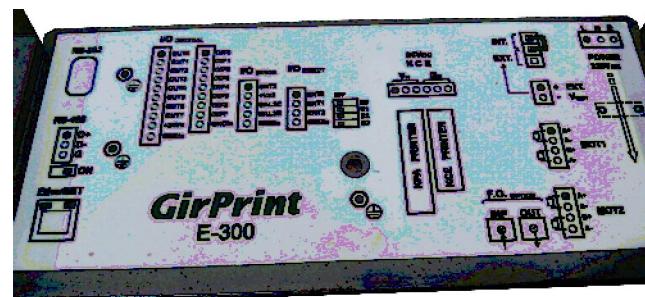
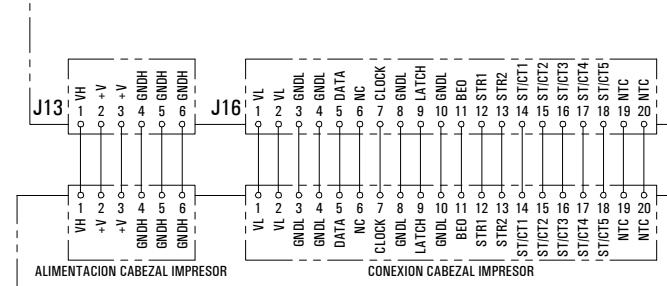
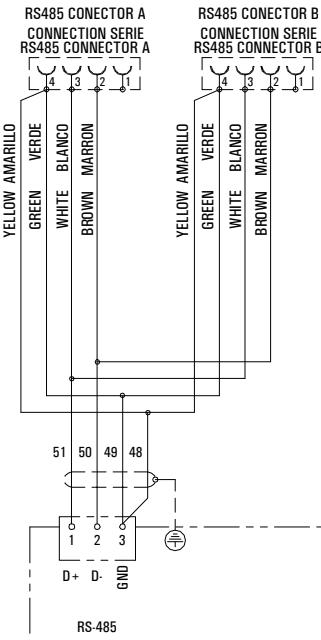
|        |          |          |
|--------|----------|----------|
|        | Fecha    | Nombre   |
| Dibuja | 30/04/15 | I. Vidal |
| Escala |          | 1:1      |

## INVERTERS CA10

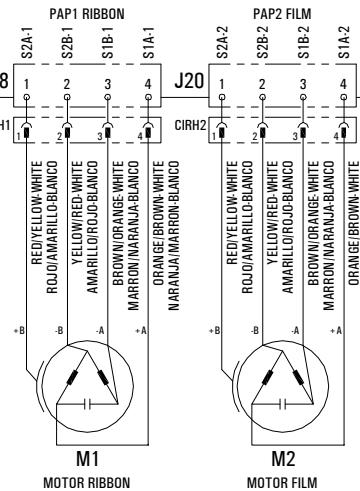
• N. 1CA00118024-06M01

culo

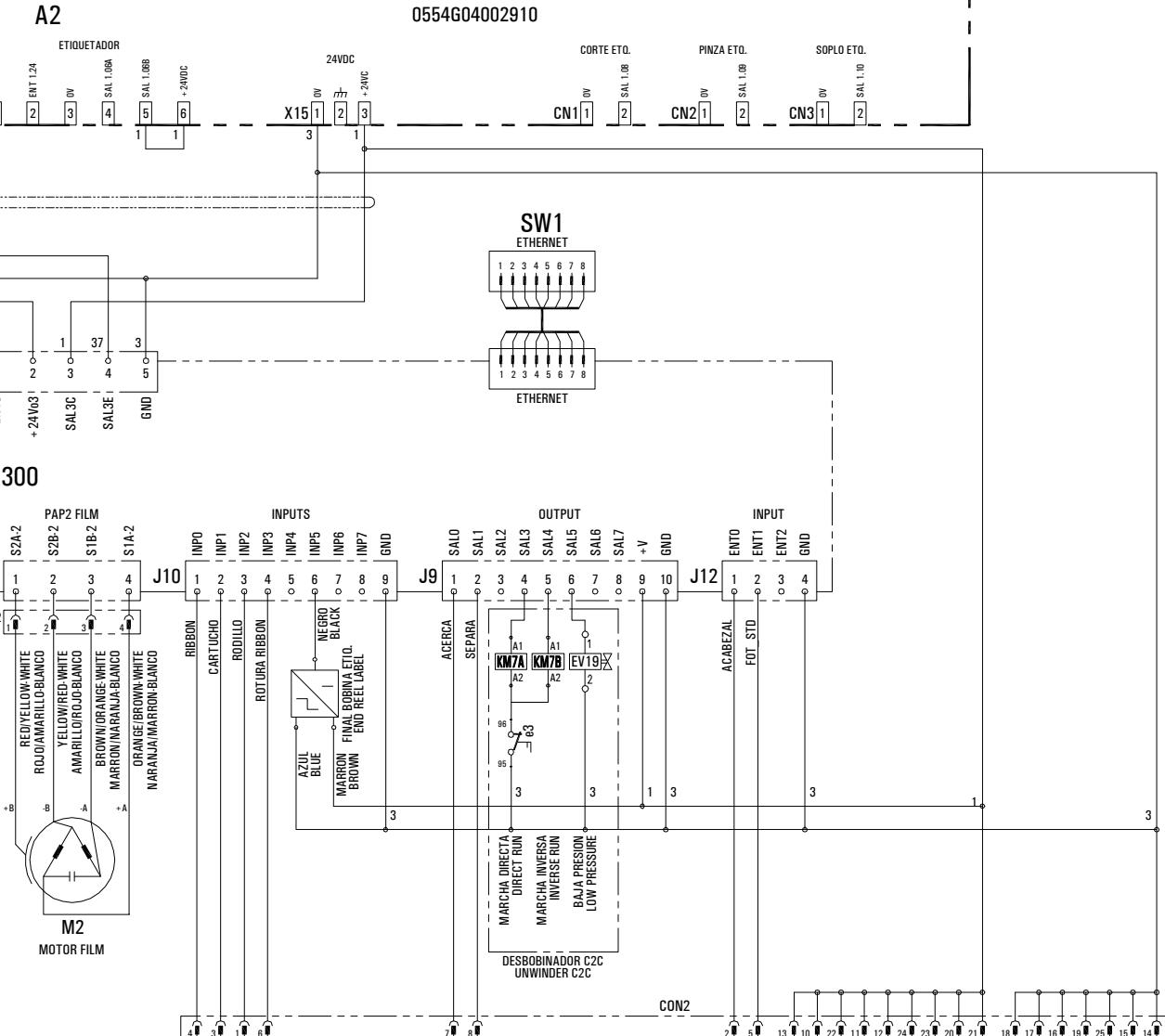
00\1\18\1CA00118024-06.DWG



CONJUNTO IMPRESION TERMOTRANSFER



A2



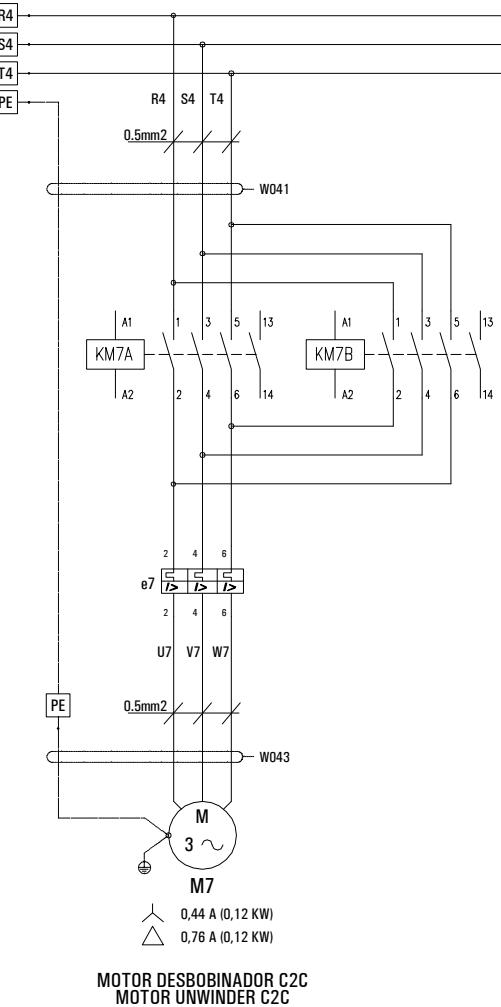
**Giro**  
Grupo Giro  
Departamento I+D

ESQUEMA CONEXION CA9S/CA10 CON E300

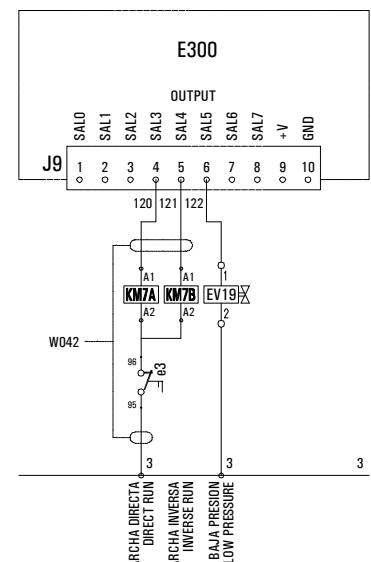
|          |                   |
|----------|-------------------|
| Plano N. | 1CA00160007-07M01 |
| Articulo |                   |

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Fecha           | Nombre   |
| Dibuja 23/06/16 | I. Vidal |
| Escala 1:1      |          |

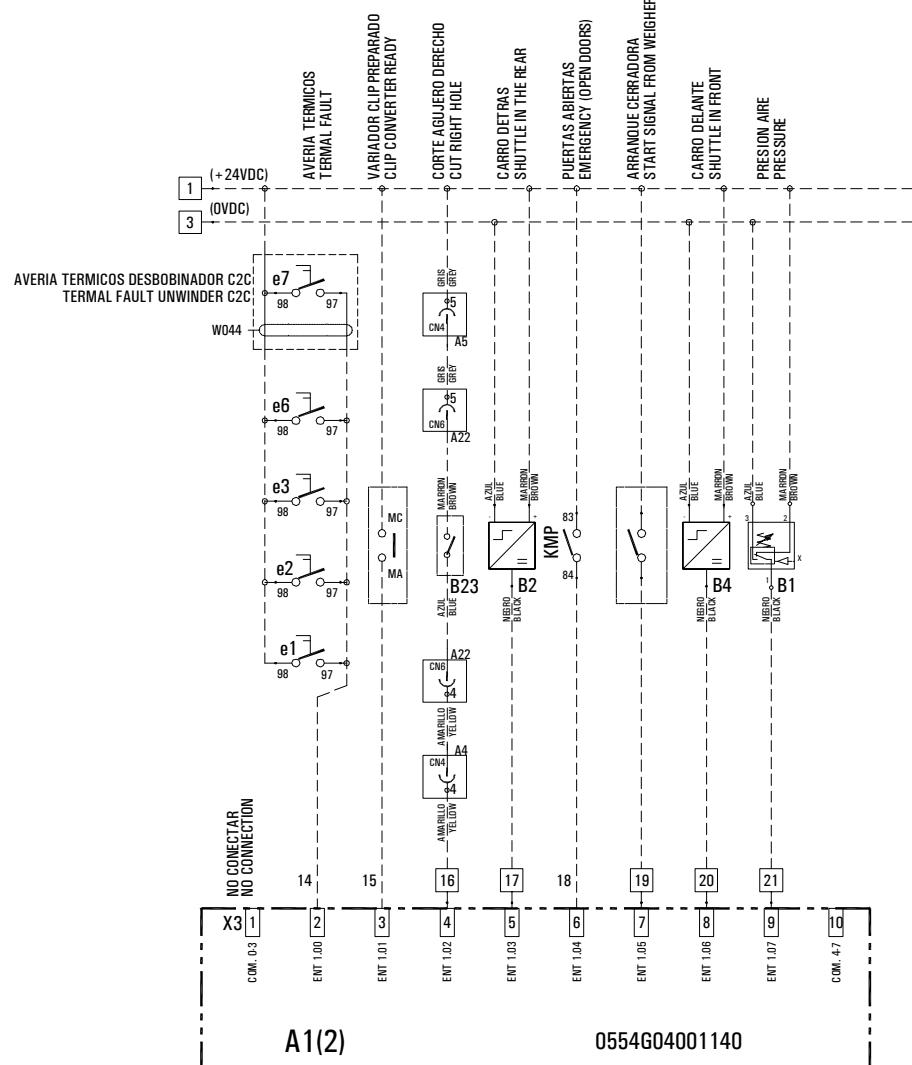
**CONEXION DE LA POTENCIA DEL MOTOR  
CAJA DESBOBINADOR C2C  
POWER MOTOR CONNECTION  
UNWINDER C2C BOX**



**CONEXION DE MANIOBRA  
GIRPRINT E300  
CONTROL SCHEME  
GIRPRINT E300**



**CONEXION DE LA AVERIA  
PLACA PRINCIPAL CA10  
FAULT CONNECTION  
MAIN BOARD CA10**

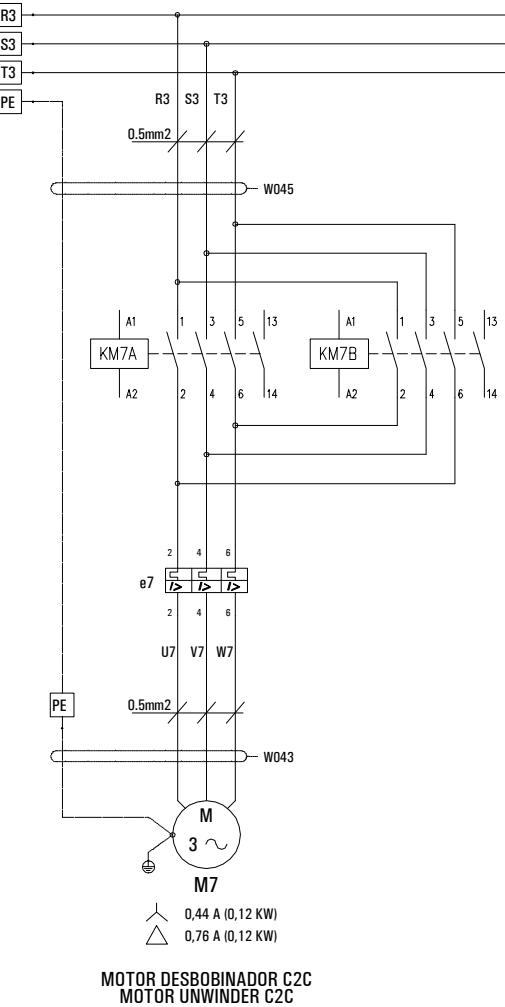


**Giro**  
Grupo Giro  
Departamento I+D

**ESQUEMA CONEXION DESBOBINADOR C2C CA10**

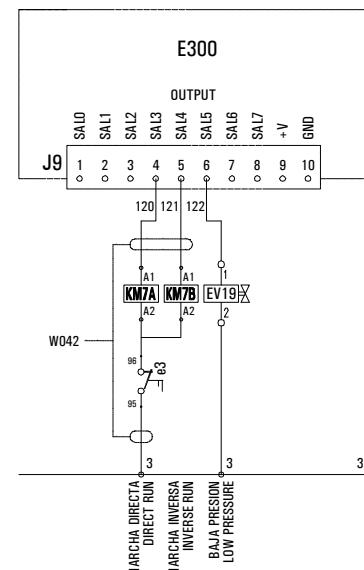
|  |                                   |                   |
|--|-----------------------------------|-------------------|
|  | Plano N.                          | 1CA00160010-00M01 |
|  | Articulo                          |                   |
|  | J:\1\CA001\160\1CA00160010-00.DWG |                   |

**CONEXION DE LA POTENCIA DEL MOTOR  
CAJA DESBOBINADOR C2C  
POWER MOTOR CONNECTION  
UNWINDER C2C BOX**



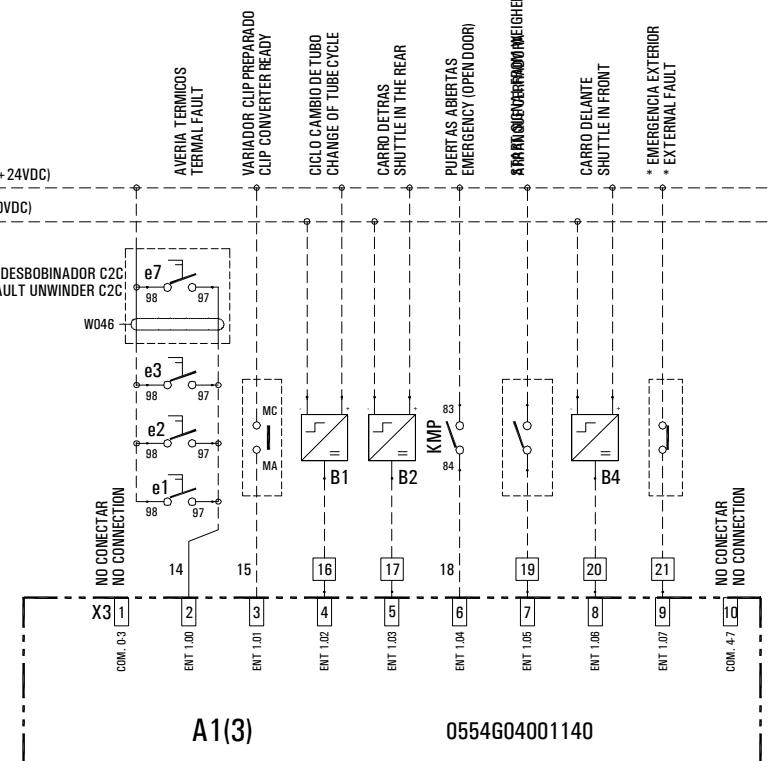
MOTOR DESBOBINADOR C2C  
MOTOR UNWINDER C2C

**CONEXION DE MANIOBRA  
GIRPRINT E300  
CONTROL SCHEME  
GIRPRINT E300**



MARCHA DIRECTA  
DIRECT RUN  
MARCHA INVERSA  
INVERSE RUN  
BAJA PRESION  
LOW PRESSURE

**CONEXION DE LA AVERIA  
PLACA PRINCIPAL CA9S  
FAULT CONNECTION  
MAIN BOARD CA9S**



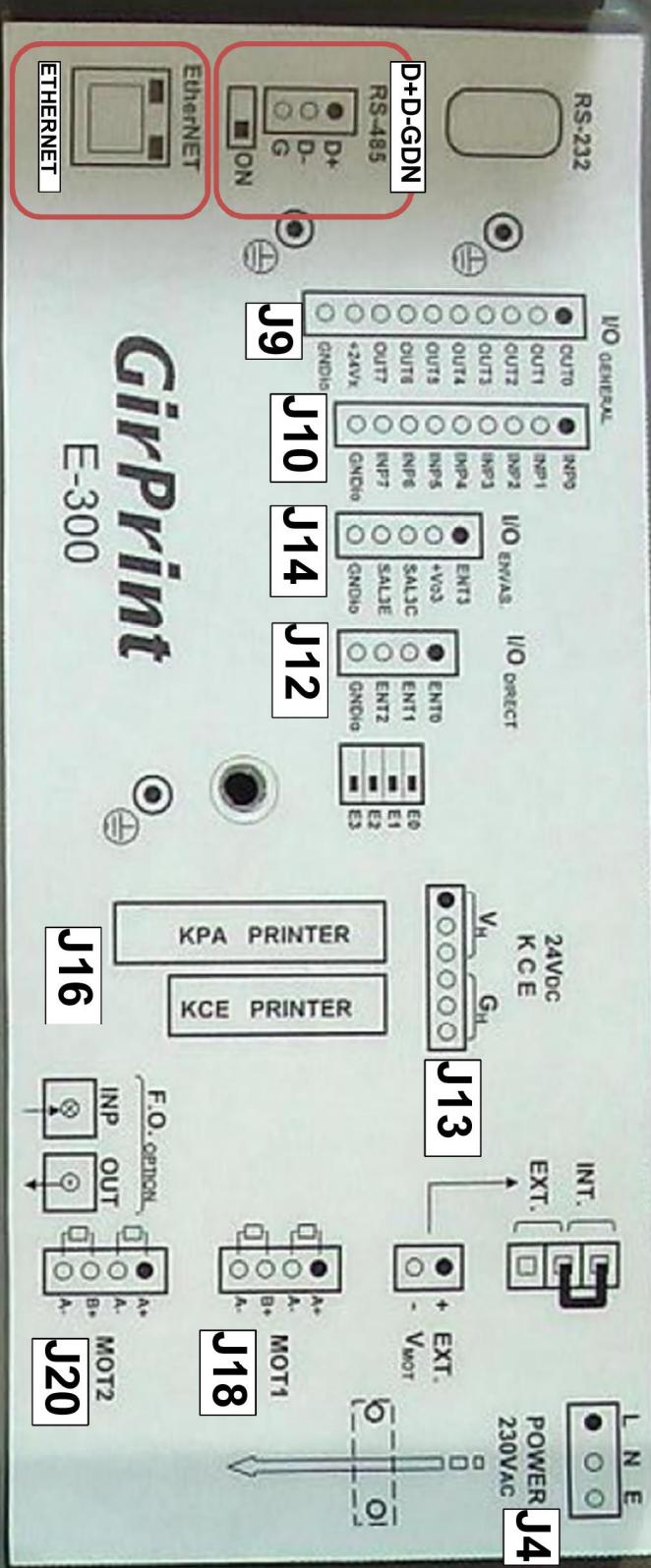
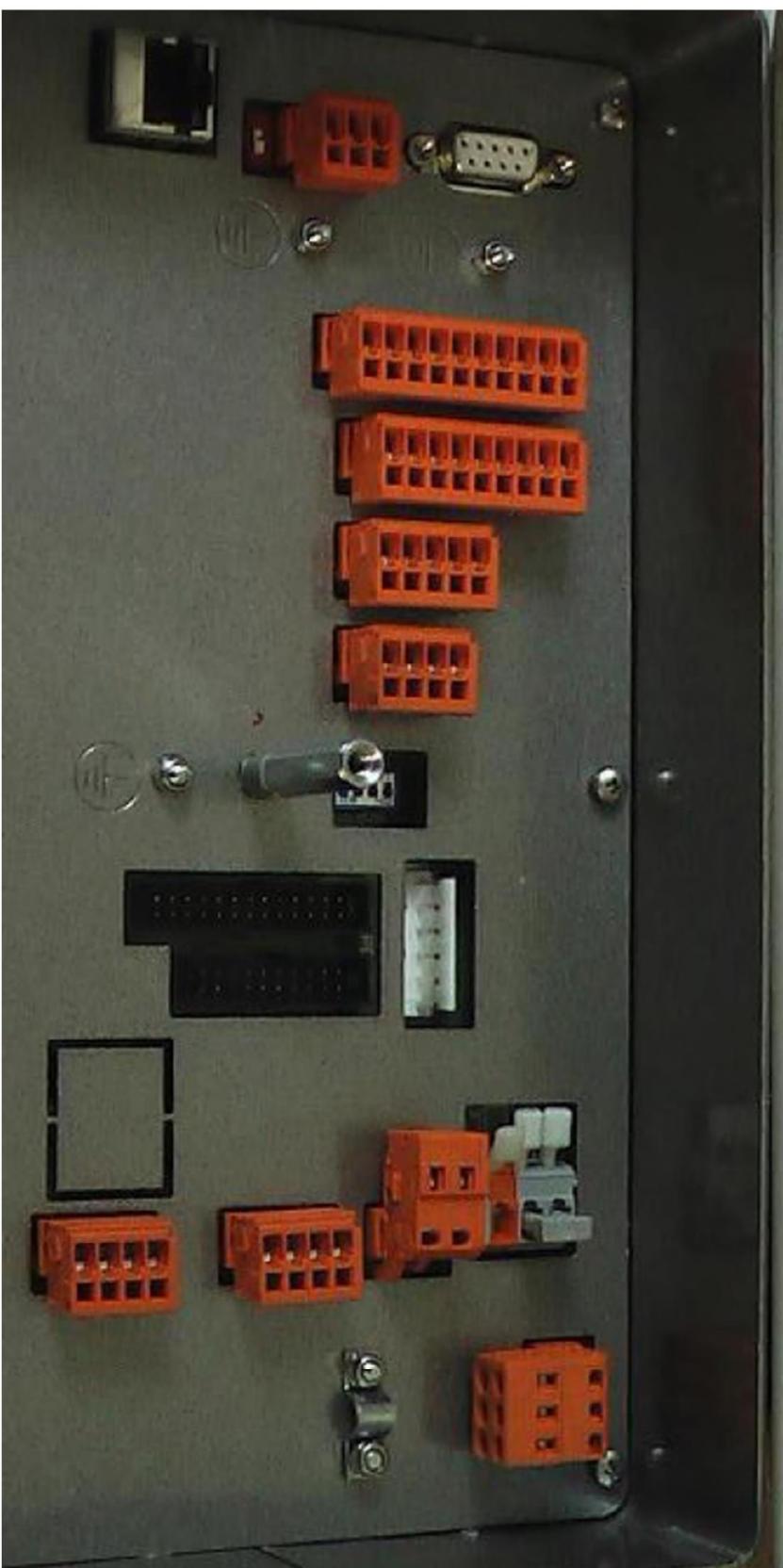
A1(3)

0554G04001140

**GIR**  
Grupo Giró  
Departamento I+D

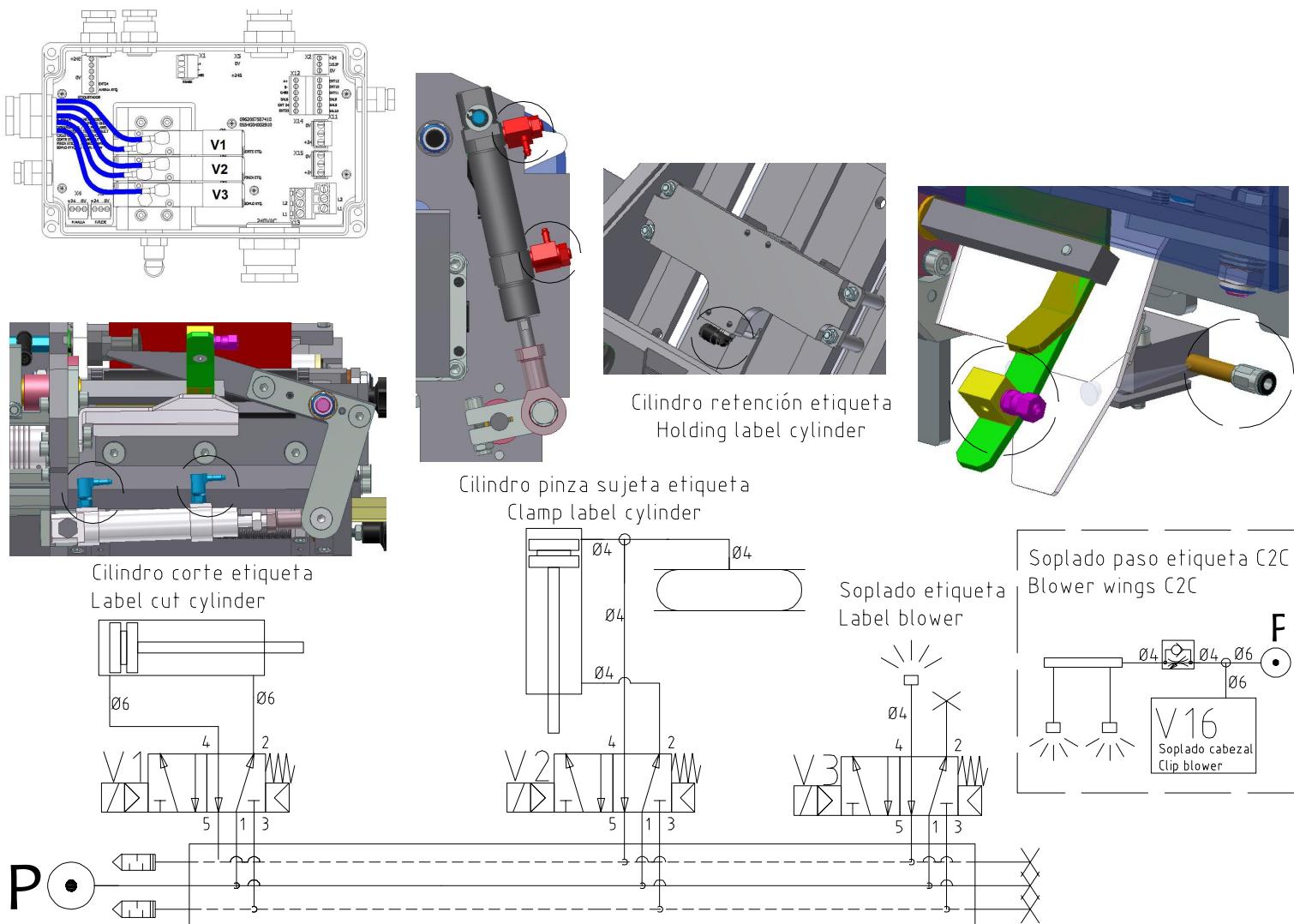
**ESQUEMA CONEXION DESBOBINADOR C2C CA9S**

|  |  |          |                                |
|--|--|----------|--------------------------------|
|  |  | Plano N. | 1CA00160011-00M01              |
|  |  | Articulo | J:\CA00\160\1CA00160011-00.DWG |
|  |  |          |                                |

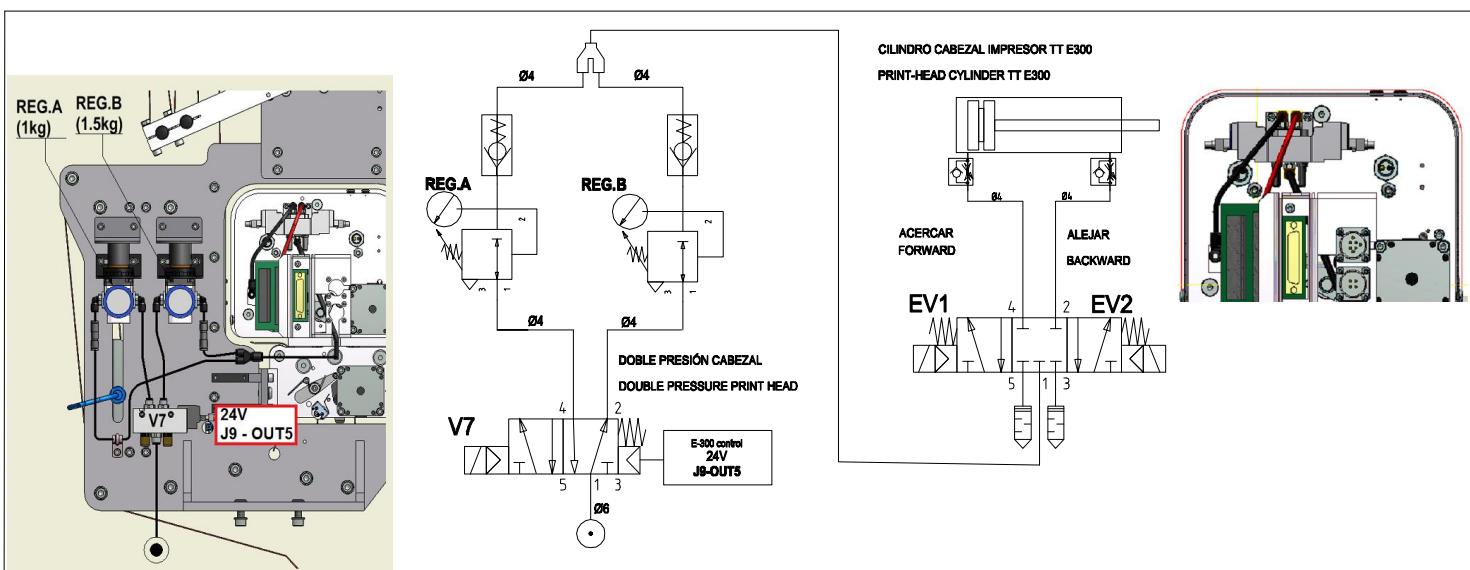


# 233-000010 ESQUEMA NEUMÁTICO C2C / PNEUMATIC DIAGRAM C2C

## EQUIPO DE INYECCIÓN / INJECTION GROUP



## EQUIPO IMPRESOR / PRINTER GROUP



# Mantenimiento preventivo

## Consideraciones generales

Por favor, lea atentamente este manual de Mantenimiento preventivo, con el objeto de minimizar el máximo posible la aparición de averías, evitar paros de producción y prolongar la vida de la máquina.

Recuerde que un buen grado de limpieza retrasará el desgaste de piezas y la aparición de averías.

Para las operaciones de engrase utilizar preferentemente grasa SKF LGMT-3 o similar (Grasa a base de jabón de litio, -30° a 120°, viscosidad a 40°: 120-135 mm<sup>2</sup>/s.)

Retirar los excesos de grasa ya que producen acumulación de residuos.

## 1. Indicaciones Relativas a la Seguridad y Salud

### 1.1. Uso Previsto / Intended use.

**El etiquetador C2C con girprint E-300 TT** es una inyector con Impresora de Transferencia Térmica Digital, diseñado para ser instalado en una grapadora de la familia “CA” fabricada por Giró. Durante el ciclo de trabajo, el inyector suministra etiquetas wine-glass y C2C a la máquina y permite la impresión térmica sobre la etiqueta.



**ATENCIÓN:** Bajo ningún concepto se debe utilizar **C2C** o partes del Equipo o Equipos anexos para una utilización distinta a la que se ha definido.

### 1.2. Puesto de Trabajo

**C2C** no tiene definido ningún puesto de trabajo. El Operador puede realizar otras tareas y controlar varios Equipos, prestando siempre la debida atención en la manipulación de cada uno de ellos.

Los emplazamientos en los que se debe manipular la impresora son:

- Equipo Local, a través de la pantalla de la GRAPADORA (CA-9 O CA-10).
- Conjunto Mecánico para el cambio del paso de etiquetas y de la Cinta de Ribbon,



**ATENCIÓN:** Cualquier otra clase de intervención distinta de la definida en este capítulo requerirá la desconexión de la alimentación Eléctrica y Neumática que recibe la Envasadora. Todo bajo la intervención de Personal cualificado.

# Precautionary maintenance

## Main considerations

It is important to read through this Precautionary Maintenance manual thoroughly, in order to reduce, as much as possible, the incidence of any breakdowns, any production stoppages and to extend the life of the machine.

Not forgetting that the wear and tear of machine parts and the incidence of breakdowns will be much reduced if the machine is cleaned properly.

The machine should be lubricated preferably using SKT LGMT-3 grease or similar (Lithium soap-based grease, -30° to +120°, with 40° viscosity. 120-135mm 2/s

Remove any excess grease since this will create a build-up of unwanted residues.

## 1. Instructions Relating to Health and Safety.

### 1.1. Intended use.

**The labeler C2C with girprint E-300 TT** is a label injector with a Digital Thermal Transfer Printer included designed to be installed in a clipping machine of the family “CA” designed and built by Giró. Whilst operating the injector provides the machine of Wine-glass or C2C labels and allows a printing over the label.



**ATTENTION:** Under no circumstances can the **C2C** or any part of the equipment or connected Equipment be used for any purpose other than for what it has been defined.

### 1.2. Job description.

There is no particular job description for the **C2C**. The Operator can carry out other tasks and oversee various Machines, always providing correct attention is paid when operating any one of them.

The ways in which the printer can be operated are as follows:

- On-site staff, through the screen on the clipping machine (CA-9 or CA-10).
- Technicians to change the label reel and Ribbon Reel.



**ATTENTION:** Any other kind of intervention different to that described in this section will require the Electricity and Air supplies to be disconnected from the Packaging machine. All to be carried out at the hands of qualified personnel.

## 1.3. Indicaciones Generales de Seguridad en el Trabajo



**PELIGRO:** El incumplimiento de alguna de estas recomendaciones podría provocar daños físicos al Operador.

- Previamente a la utilización de la Máquina debe haber leído y entendido el contenido de este Manual de Usuario.
- No modifique la **C2C**, ni utilice piezas ni recambios que no sean originales Giró.
- Este Manual debe estar a disposición de todo el Personal que opere con la Máquina.
- En caso de venta de la Máquina, este Manual debe obligatoriamente ser entregado como parte del suministro del Equipo.
- En caso de producirse alguna interferencia, detenga la Máquina y consulte este Manual, o consulte al Servicio de Asistencia Técnica de Giró.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada y con una correcta iluminación.
- Realice un mantenimiento adecuado según lo recomendado en el Manual.
- No Utilice ropa de trabajo que pudiera introducirse en partes en movimiento del Equipo.
- Especialmente para El Operador o La Operadoras que tengan Cabellera de larga longitud. Recoger el pelo al objeto de evitar su posible introducción en partes en movimiento.

### 1.3.1. Seguridad en la Manipulación de Energía Eléctrica

Siga estas instrucciones adicionales, cuando se manipule elementos que pudieran o se encuentran bajo tensión eléctrica.

- Tener localizado el Interruptor General de Emergencia, emplazado en la Envasadora, con el fin de una rápida respuesta ante una situación de Emergencia.
- No trabaje sólo en situaciones con Elementos no protegidos con tensiones **inferiores a 50 V c.a. o 120 V c. c.**
- Desconecte la alimentación Eléctrica y Neumática de la Envasadora durante cualquier operación de mantenimiento y/o manipulación de la Máquina.
- Si es imprescindible trabajar sobre dispositivos en tensión, trabaje con una sola mano, la otra situela en su espalda o en un bolsillo.
- Utilice herramientas adecuadas y en buen estado de conservación.
- Si observa un accidente con Electricidad:
  - 1º Manténgase a salvo de la situación de peligro.
  - 2º Desconecte El suministro de Electricidad.
  - 3º Solicite assistêcia Médica Urgente.
  - 4º Facilite los Primeros Auxilios.

### 1.3. General Instructions for Safety at Work.



**DANGER:** Failure to comply with any of these recommendations may result in injuries to the Operator.

- Prior to using the Machine the operator must have read and understood the contents of this User Manual.
- Neither make modifications to the **C2C** nor use replacement parts which are not genuine Giró parts.
- This Manual must be at the disposal of all members of staff operating the Machine.
- In the event of the Machine being sold, it is compulsory for this Manual to be handed over as part of the Equipment supply.
- In the event of some jamming occurring, stop the Machine and refer to this Manual or consult Giro's Technical Assistance Service.
- Keep the working area clean and tidy and with the appropriate lighting.
- Carry out the correct maintenance as specified in the Manual.
- Do not use work clothes which might get caught in moving parts of the machine.
- Particularly operators with long hair must tie the hair back to prevent it becoming caught in moving machine parts.

#### 1.3.1. Safety in working with Electricity.

Follow these additional instructions when dealing with elements which might be or are low voltage electricity.

- Have the Main's Emergency Switch located in such a place on the Packaging Machine to allow for a rapid response in the event of an Emergency.
- Do not work alone in locations with unprotected Elements with voltages **lower than 50 V c.a. or 120 V c. c.**
- Disconnect the Electricity and Air supplies from the Packaging machine for the duration of any maintenance work or handling the Machine.
- If it is necessary to work on equipment with power, use only one hand to work with the other hand behind the back or in a pocket.
- Use the appropriate tools and in a good condition.
- In the event of witnessing an accident involving Electricity:
  - Fist: Keep away from the danger zone.
  - Second: Cut off the Electricity supply.
  - Third: Request Urgent Medical assistance.
  - Fourth: Carry out First Aid

## 2. Mantenimiento del equipo GIRPRINT E-300 TT

### 2.1. Limpieza General del Equipo GIRPRINT E-300 TT

La Impresora **GirPrint E-300 TT** requiere un pequeño mantenimiento.

Es importante limpiar el Cabezal Térmico regularmente. Esto garantiza una buena calidad de la imagen de impresión, además de prevenir su desgaste prematuro.

Sin embargo también es importante mantener el Equipo Impresor en su conjunto exento de polvo y suciedad en general, para evitar por ejemplo: el agarrotamiento de los ejes, mala disipación térmica de los motores, etc. Así mismo el rodillo de impresión y de arrastre se mantendrá limpio, con este mismo criterio.

Para la limpieza de la superficie exterior del Equipo puede utilizar cualquier producto de limpieza en general.



**ADVERTENCIA:** No utilizar Productos de limpieza abrasivos ni disolventes.

### 2.2. Limpieza del Cabezal Térmico /

La impresión produce acumulación de suciedad en el tiempo, sobre las microresistencias del cabezal Térmico, consecuencia de la fusión del material que incorpora la cinta de Ribbon. Lo cual provoca una pérdida de la calidad de impresión, manifestándose de dos formas:

- ❖ Pérdida de contraste de color en diferentes áreas de la Impresión.
- ❖ Franjas verticales no impresas.

Por lo cual es imprescindible una limpieza periódica del Cabezal Térmico para mantener una calidad de impresión adecuada.

Se recomienda limpiar el Cabezal Térmico cada cambio de la carga de Ribbon, atendiendo al siguiente criterio:

- ❖ Cinta de Ribbon suministro en rollo de 600 metros. Limpieza de Cabezal Térmico cada cambio de la carga.

## 2. Maintenance of the GIRPRINT E-300 TT.

### 2.1. General Equipment Cleaning of the Girprint E-300 TT.

The GirPrint E-300 TT printer requires little maintenance.

It is important to clean the Thermal Print head on a regularly. This not only guarantees the printed image to be of a good quality but also prevents premature wear on the print head.

It is also important to keep the entire Printer exempt from dust and dirt in general, to avoid such as: the shafts jamming, poor heat dispersion from the motors, etc. The print and drag rollers must also be kept clean for the same reason. Any general cleaning product can be used to clean the outside surface of the machine.



**CAUTION:** Solvents and abrasive cleaning products must not be used.

### 2.2. Cleaning the Thermal Print Head.

The printing produces a build up of dirt over time on the micro-resistors on the Thermal Print head, this is a result of the fusion of the material incorporating the Printer Ribbon. This brings about a reduction in the quality of the printing which becomes evident in two ways:

- ❖ Loss of colour contrast in different areas of the Printing.
- ❖ Vertical strips not printed.

For this reason regular cleaning of the Thermal Print Head is therefore essential to maintain a satisfactory printing quality.

Recommendations are to clean the Thermal Print Head each time a new Printer Ribbon is to be loaded, paying attention to the following criteria:

- ❖ Printer Ribbon supplied in 600 metre rolls. Thermal Print head cleaned each time the ribbon is replaced.

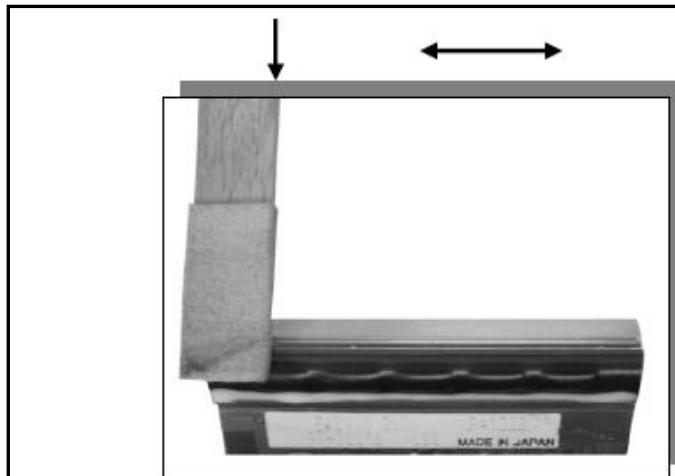
**Proceda a la Limpieza del Cabezal Térmico tal como se indica a continuación:**

**PELIGRO:** ¡Electrocución!, desconectar el suministro Eléctrico del Equipo durante cualquier tarea de Mantenimiento o Limpieza.



**ADVERTENCIA:** No utilizar utensilios afilados, duros o abrasivos. No tocar con las manos la capa de protección de las micro resistencias.

1. Extraiga el Casete de su alojamiento.
2. Realice la limpieza del Cabezal Térmico, utilizando bastoncitos de algodón (de los usados para la limpieza personal) impregnado en alcohol puro. Desplazar longitudinalmente aplicando una ligera presión. Tal como se indica en la ilustración adjunta. Hasta observar que sobre el algodón que ya no se deposita suciedad.



**Limpieza: Desplazamiento Longitudinal**

3. Realizada la limpieza, esperar aproximadamente 5 minutos, antes de la puesta en servicio del Equipo.
4. Inserte el Casete.

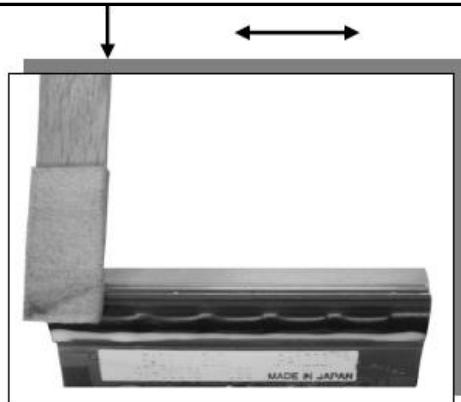
**Proceed with Cleaning the Thermal Print Head as is shown as follows:**

**DANGER:** Electrocution! Disconnect the Electricity supply from the Machine for the duration of the Maintenance or Cleaning task



**CAUTION:** Do not use sharp, heavy or abrasive tools. Do not touch the protective cover on the micro-resistors by hand.

1. Remove the Cassette from its place.
2. Proceed with cleaning the Thermal Print Head using cotton buds (the type used for personal cleaning) impregnated with pure alcohol. se a lengthwise movement applying a slight pressure. As shown in the attached illustration. Continue until there appears no more dirt on the cotton bud.

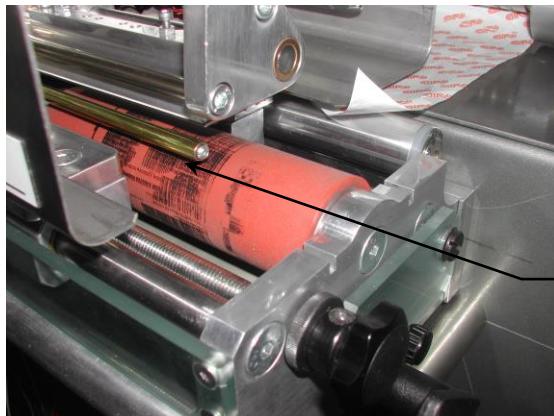


**Cleaning: Lengthwise Movement**

3. Having carried out the cleaning, wait approximately 5 minutes before starting the Machine.
4. Insert the Cassette.

## 2.3. Limpieza del Rodillo de Impresión

1. Desplazar transversalmente el Cuerpo, al objeto de facilitar la limpieza del Rodillo de Impresión, para mejorar el acceso a una mayor superficie del Rodillo de Impresión.
2. Utilizar un trapo de algodón impregnado en alcohol puro, limpiar toda la superficie del Rodillo.
3. Realizada la limpieza, esperar aproximadamente 5 minutos, antes de la puesta en servicio del Equipo.



Por error, la impresión sobre un Film de anchura inferior a la longitud de la Etiqueta, provocará que se imprima sobre el rodillo.

## 2.4. Ajustes-Engrase.

Para disponer de las máximas prestaciones de utilización del **Equipo E-300 TT**, es necesario realizar una serie de ajustes periódicos sobre los elementos mecánicos que realizan el desbobinado y rebobinado del Ribbon consumido. Los cuales garantizan la adecuada tensión de la cinta, necesaria para obtener una buena calidad de impresión.

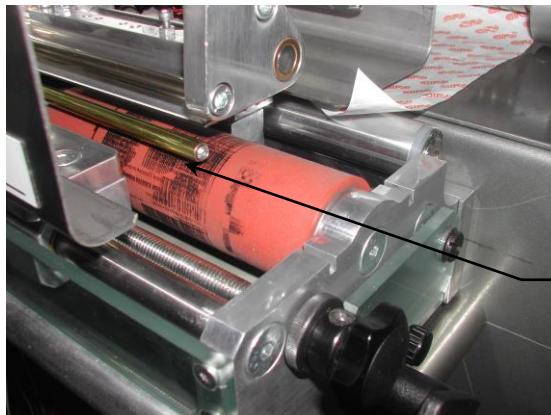


**ATENCIÓN:** Se recomienda realizar las tareas de Mantenimiento según Tabla adjunta. Lo cual garantizará una operativa del Equipo, con las máximas prestaciones de Calidad de Impresión y Fiabilidad Mecánica.

| ELEMENTO MECÁNICO          | PUNTO  | INTERVENCIÓN       | PERIODICIDAD (Impresiones) |
|----------------------------|--------|--------------------|----------------------------|
| Embrague                   | 2.4.1. | Ajuste Fuerza      | Cada 200.000 ciclos        |
| Embrague                   | 2.4.1. | Engrase            | Cada 1.000.000 ciclos      |
| Freno Rodillo carga Ribbon | 2.4.2  | Ajuste Fuerza      | Cada 200.000 ciclos        |
| Freno Rodillo carga Ribbon | 2.4.2  | Engrase            | Cada 1.000.000 ciclos      |
| Correa Transmisión         | 2.4.3. | Ajuste Tensión     | Cada 1.000.000 ciclos      |
| Acoplamiento               | 2.4.4. | Limpieza + Engrase | Cada 1.000.000 ciclos      |
| Guiado Cassete Macho       | 2.4.5. | Limpieza           | Cada 200.000 ciclos        |
| Rodamiento Guiado Cassete  | 2.4.6. | Limpieza + Engrase | Cada 1.000.000 ciclos      |
| Rodillos de Reenvío Ribbon | 2.4.7. | Limpieza + Engrase | Cada 1.000.000 ciclos      |

## 2.3. Cleaning the Printing Roller.

1. Move the main part crosswise with the objective of facilitating the cleaning of the Printing Roller, to improve the access to a larger surface area on the Printing Roller.
2. Use a cotton cloth impregnated with pure alcohol to clean the entire surface of the Roller.
3. Having carried out the cleaning, wait approximately 5 minutes before starting the Machine



By mistake, printing on a Film with a smaller width than the length of the Label will cause printing on the roller

## 2.4. Making adjustments, Greasing.

In order to have the best possible performance when using the **GirPrint E-300 TT**, it is necessary to carry out a series of regular adjustments on the mechanical elements which carry out the unwinding and rewinding of the used Ribbon. Those which guarantee the appropriate tension on the printer ribbon to obtain good quality printing.

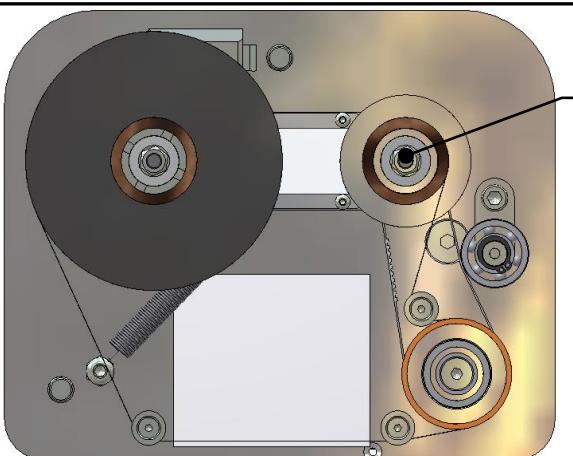


**ATTENTION:** Recommendations are to carry out the Maintenance tasks according to the attached Table. This will guarantee the machine to operate with the best possible performance as regards Printing Quality and Mechanical Reliability

| MECHANICAL ELEMENT          | SECTION | INTERVENTION   | REGULARITY (Printing)  |
|-----------------------------|---------|----------------|------------------------|
| Clutch                      | 2.4.1.  | Adjust Force   | Every 200.000 Cycles   |
| Clutch                      | 2.4.1.  | Grease         | Every 1.000.000 Cycles |
| Ribbon loading Roller Brake | 2.4.2   | Adjust Force   | Every 200.000 Cycles   |
| Ribbon loading Roller Brake | 2.4.2   | Grease         | Every 1.000.000 Cycles |
| Drive Belt                  | 2.4.3.  | Adjust Tension | Every 1.000.000 Cycles |
| Coupling                    | 2.4.4.  | Clean + Grease | Every 1.000.000 Cycles |
| Male Cassette Guide         | 2.4.5.  | Clean          | Every 200.000 Cycles   |
| Cassette Guide Bearing      | 2.4.6.  | Clean + Grease | Every 1.000.000 Cycles |
| Ribbon Return Rollers       | 2.4.7.  | Clean + Grease | Every 1.000.000 Cycles |

## 2.4.1. Embrague

Realizaremos la regulación del Embrague. Utilizar una llave de Tubo de medida 10/11. Proceder como se indica en las ilustraciones adjuntas.

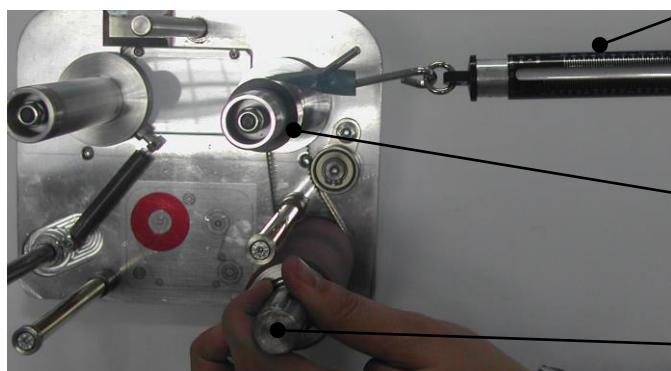


**Llave Tubo 10/11**



**ADVERTENCIA:** El embrague es un cuero industrial que sale engrasado, este cuero necesita un mantenimiento. Cada 1.000.000 de ciclos se ha de desmontar. Limpiar con alcohol para que no queden restos de suciedad, ni en el cuero ni en los aluminios que friccionan con este. Una vez limpio el cuero, sumergirlo durante 3 minutos en aceite SAE-30, para que este se empape, escurrir y volver a montar.

- 1 Realizar Ajuste de la Fuerza del Embrague.
- 2 **Criterio:** "Se utilizan los 1,4 mts de asa de Omega. Se une con celo a al eje de rebobinado y se enrolla en este. Sujetando el eje de ø20 introducido en la rueda libre bloqueamos el embrague, accionamos el dinamómetro hasta que el eje de rebobinado empieza a girar del Ribbon". Fuerza del embrague eje rebobinado = 0,5 Kg



**DINAMÓMETRO**

**1,4 mts ENROLLADO**

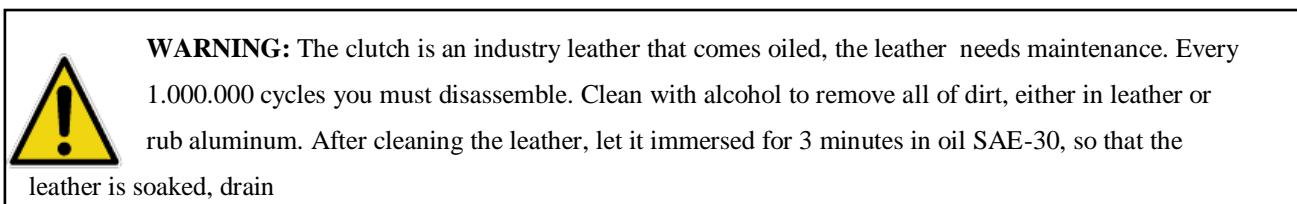
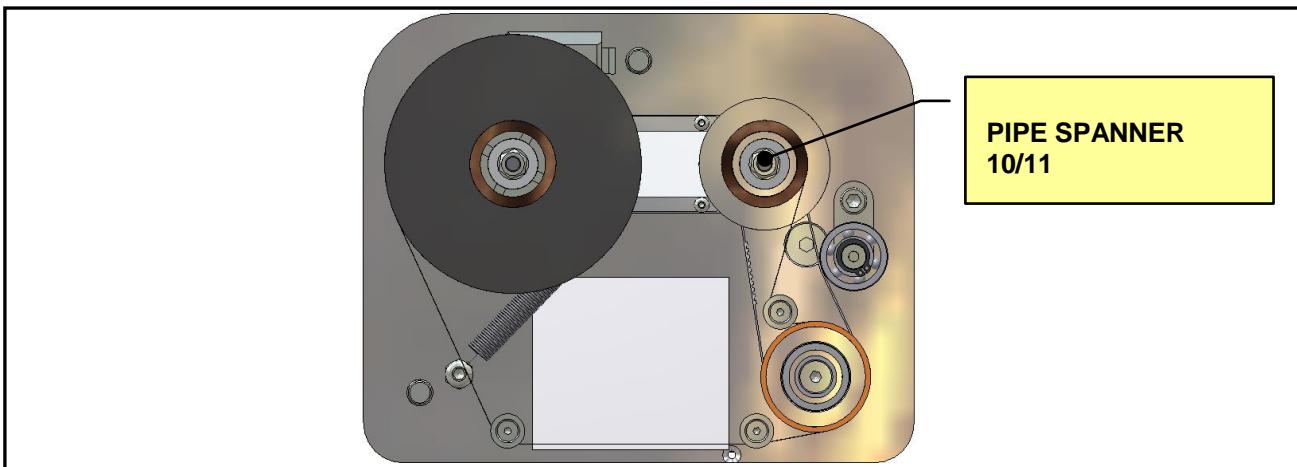
**EJE ø20**



**ATENCIÓN:** Si la Girprint E-300 TT empieza a romper el ribbon con cierta asiduidad y se nota una tensión excesiva de este. Conviene realizar el trabajo de mantenimiento descrito en la **ADVERTENCIA** anterior.

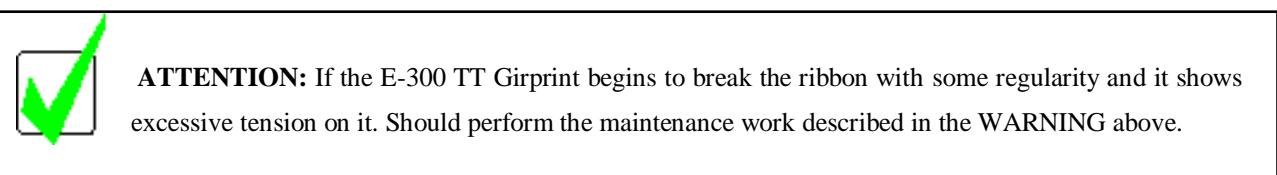
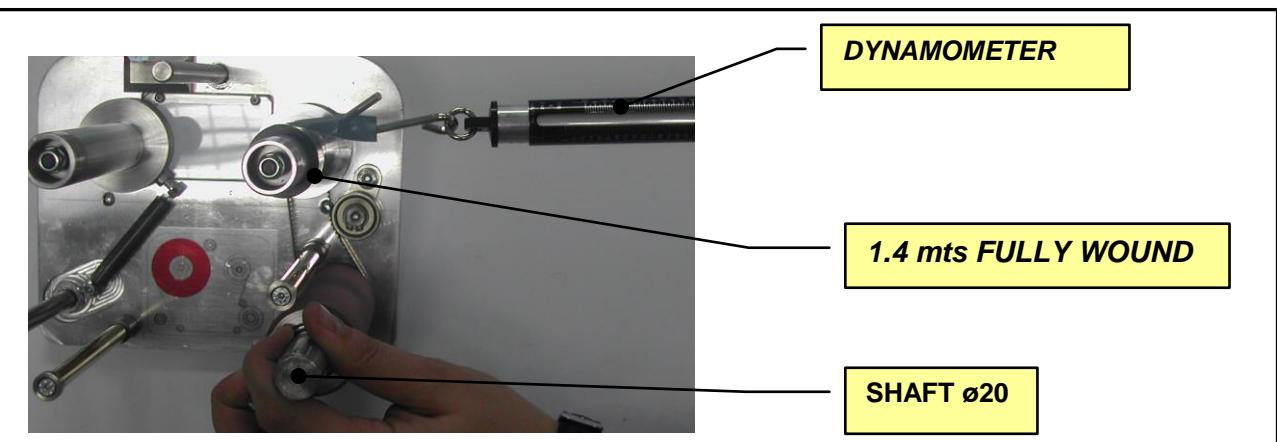
## 2.4.1. Clutch.

To carry out the adjustment on the Clutch, use a size 10/11 pipe spanner. Proceed as shown in the attached illustrations.



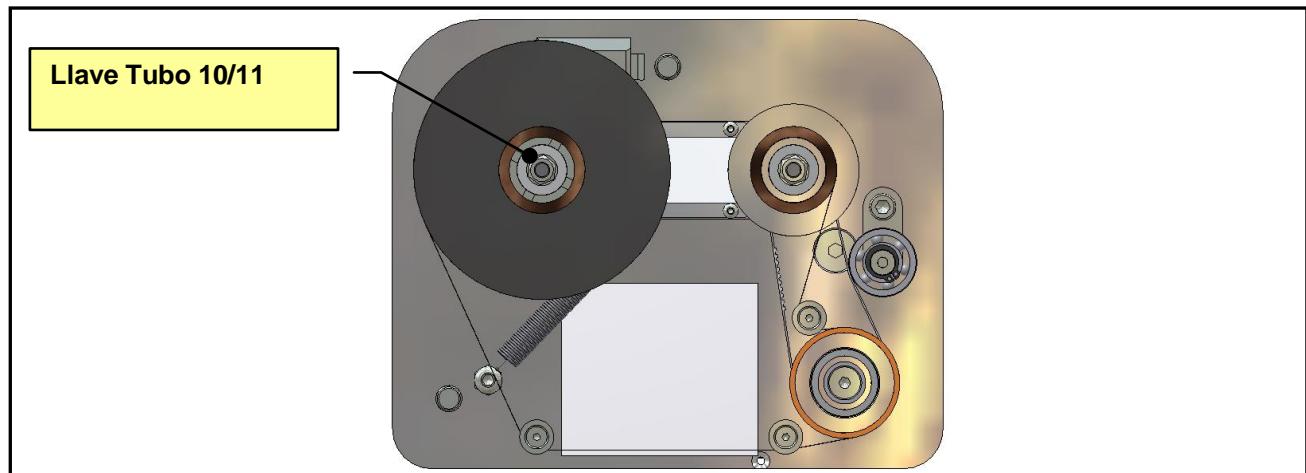
### 1. Making an Adjustment to the Clutch Force

- 2. Criteria:** "Using the 1.4 mts of Omega Clutch handle. This is joined by tape and coiled around the rewinding shaft. The clutch is jammed by holding the ø20 shaft inserted in the free wheel in place, the dynamometer is then activated until the rewinding shaft begins to turn that of the Ribbon". Rewinding shaft clutch force = 0,5 Kg

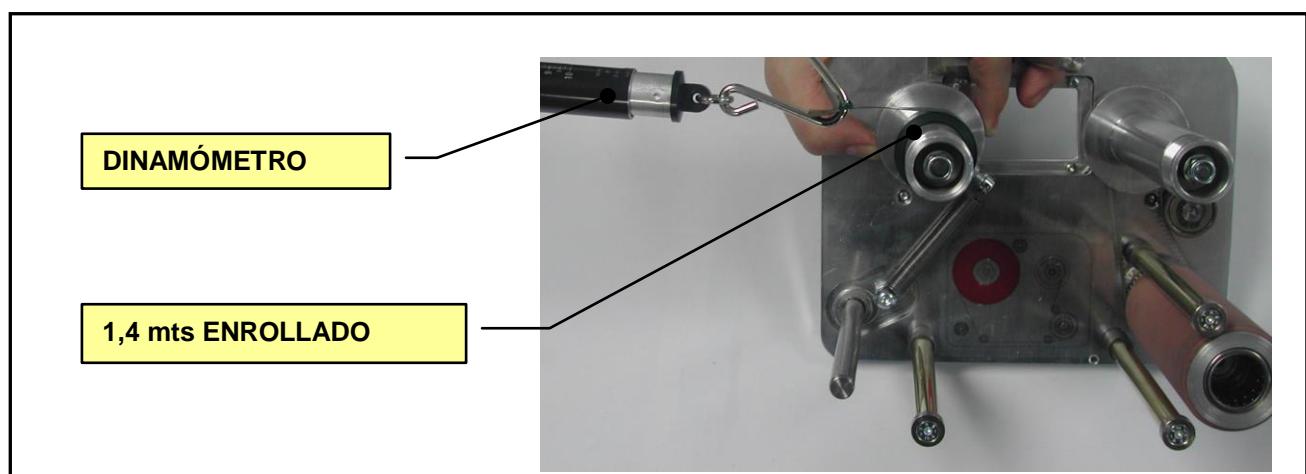


## 2.4.2. Freno Rodillo Carga Ribbon.

Realizaremos la regulación del Freno. Utilizar una llave de Tubo de medida 10/11. Proceder como se indica en las ilustraciones adjuntas.



1. Realizar Ajuste de la Fuerza del Freno.
2. **Criterio:** "Se utilizan los 1,4 mts de asa de Omega. Se une con celo a al eje de desbobinado y se enrolla en este. Sujetando por el eje donde se fija el muelle bloqueamos el freno, accionamos el dinamómetro hasta que el eje de rebobinado empieza a girar". *Fuerza del freno eje desbobinado = 0,7 Kg*



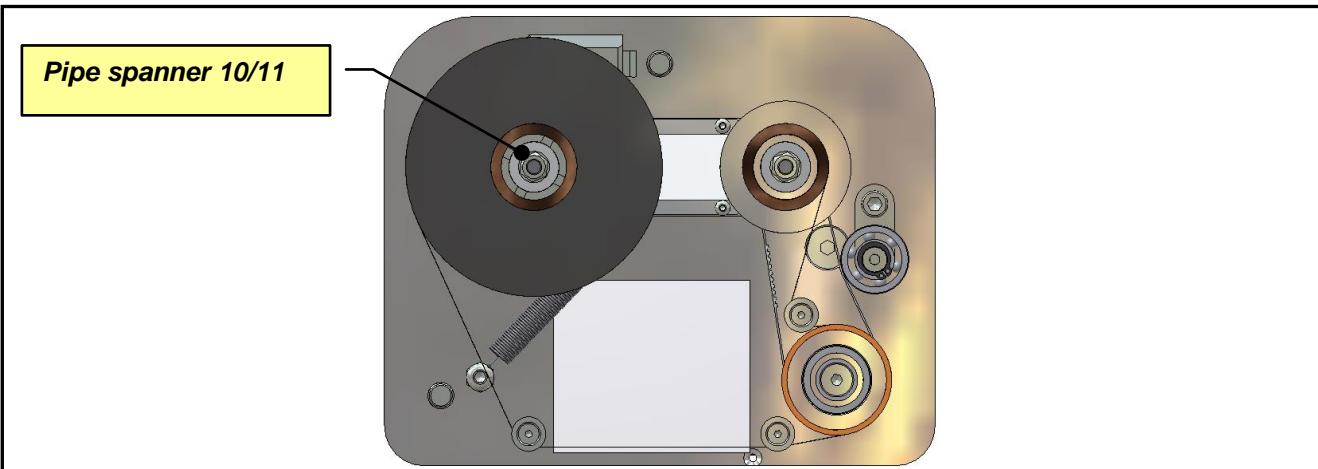
**ADVERTENCIA:** El embrague es un cuero industrial que sale engrasado, este cuero necesita un mantenimiento. Cada 1.000.000 de ciclos se ha de desmontar. Limpiar con alcohol para que no queden restos de suciedad, ni en el cuero ni en los aluminios que friccionan con este. Una vez limpio el cuero, sumergirlo durante 3 minutos en aceite SAE-30, para que este se emape, escurrir y volver a montar.



**ATENCIÓN:** Si la Girprint E-300 TT empieza a romper el ribbon con cierta asiduidad y se nota una tensión excesiva de este. Conviene realizar el trabajo de mantenimiento descrito en la **ADVERTENCIA** anterior.

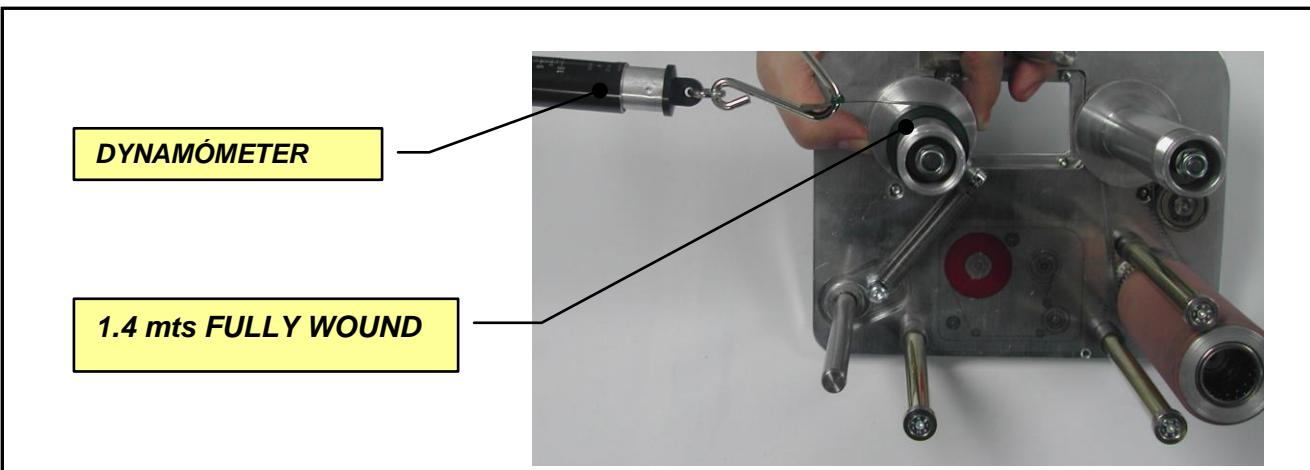
## 2.4.2. Ribbon Loading Roller Brake.

To carry out the adjustment on the Brake. Use a pipe spanner size 10/11. Proceed as indicated in the attached illustrations.



### 1. Making the Adjustment to the Brake Force.

**2. Criteria:** "Using the 1.4 mts of Omega Clutch handle. This is joined by tape and coiled around the unwinding shaft. The brake is jammed by holding the shaft in place where the spring is fixed, the dynamometer is then activated until the rewinding shaft begins to turn" Unwinding shaft brake force = 0,7 Kg



**WARNING:** The clutch is an industry leather that comes oiled, the leather needs maintenance. Every 1.000.000 cycles you must disassemble. Clean with alcohol to remove all of dirt, either in leather or rub aluminum. After cleaning the leather, let it immersed for 3 minutes in oil SAE-30, so that the leather is soaked, drain and reassemble.

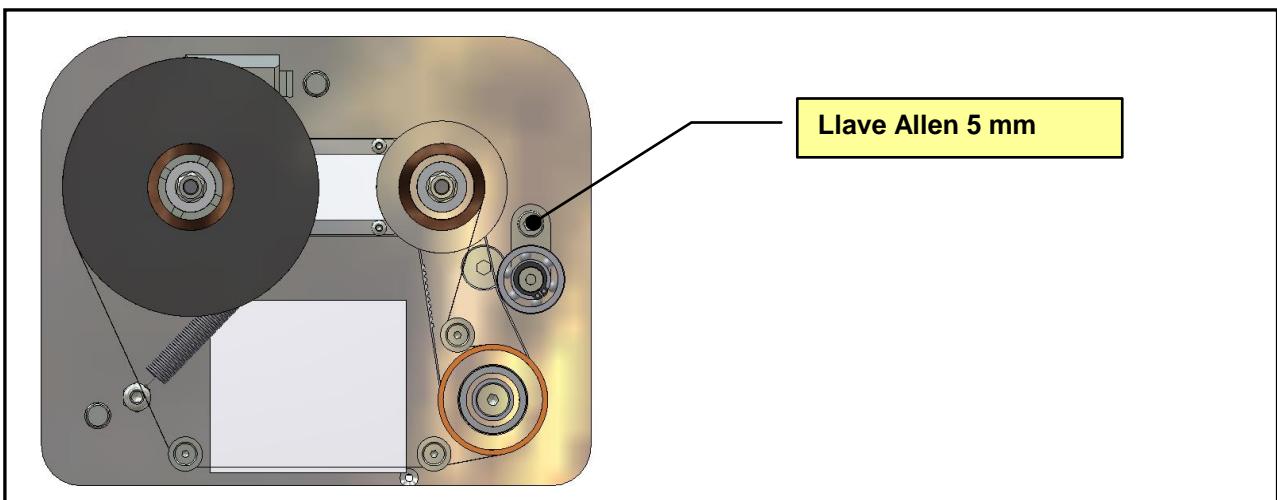


**ATTENTION:** If the E-300 TT Girprint begins to break the ribbon with some regularity and it shows excessive tension on it. Should perform the maintenance work described in the WARNING above.

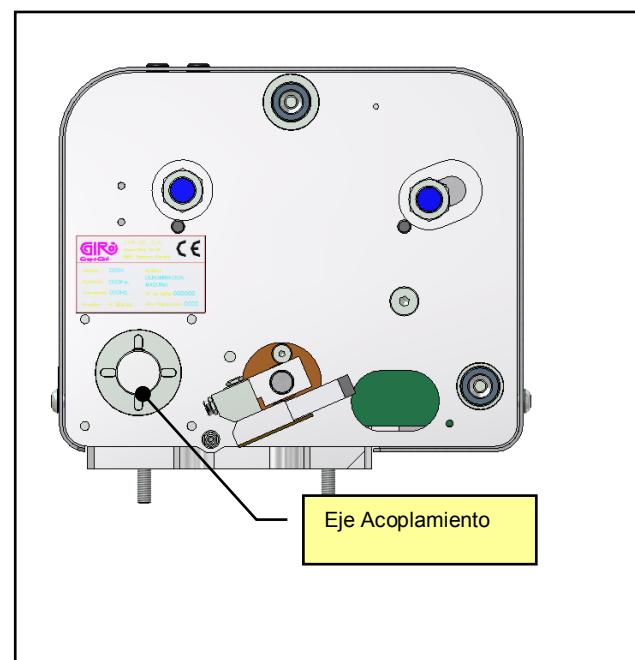
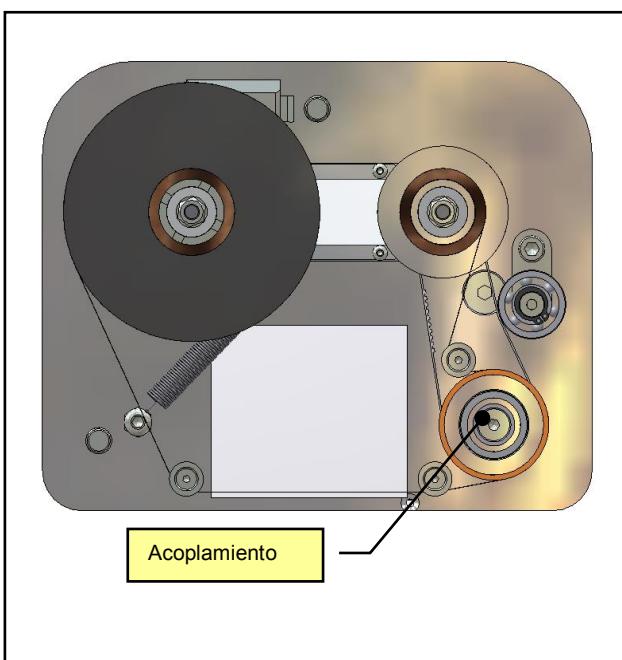
### 2.4.3. Correa de Transmisión.

Se ha realizado el dimensionado adecuado de la Correa, para disponer de una prolongada vida de servicio. Pero con el uso los materiales sufren elongación, por lo cual es preciso realizar un reajuste de la tensión. La utilización de correa dentada disminuye la criticidad de su tensado. El criterio no es estricto, ni debe aplicarse una fuerza controlada para verificación de su flecha en el punto medio. Simplemente se debe observar una linealidad de sus tramos con una leve tensión en la correa.

Utilizar una llave Allen de 5 mm.



### 2.4.4. Acoplamiento / Coupling .



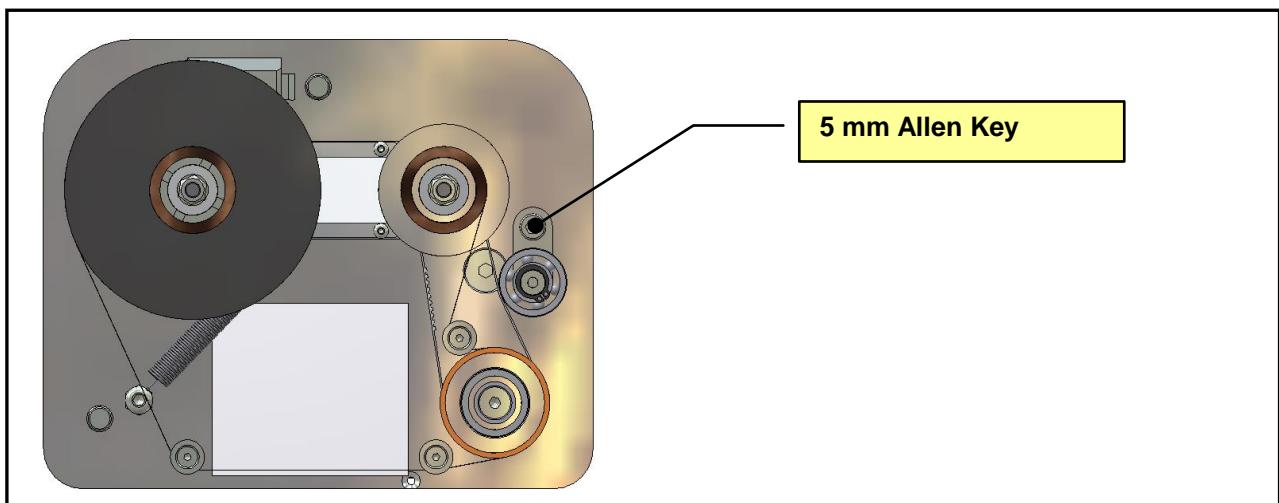
1. Limpiar el acoplamiento con un trapo de algodón impregnado en benzina. Eliminando todo resto de grasa deteriorada.
2. Impregnar los rodillos del acoplamiento con grasa SKF LGFP2. Evitar una excesiva acumulación de grasa.
3. Mantener limpio el Eje del Acoplamiento.

### 2.4.3. Drive Belt .

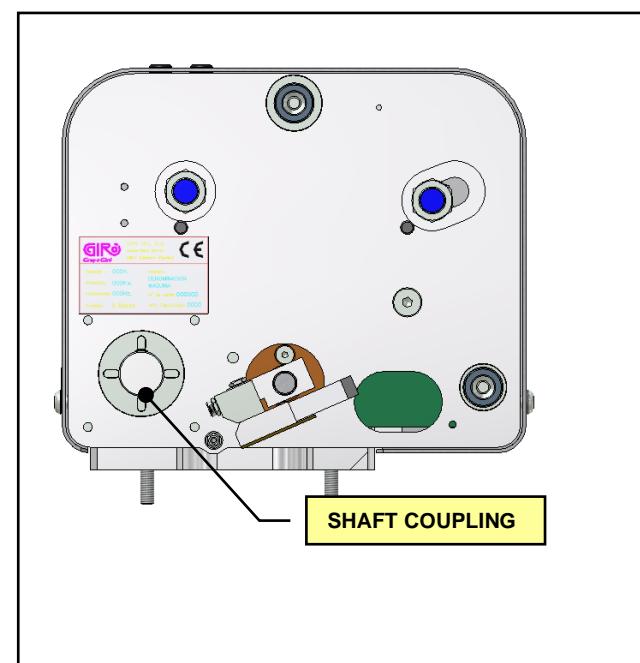
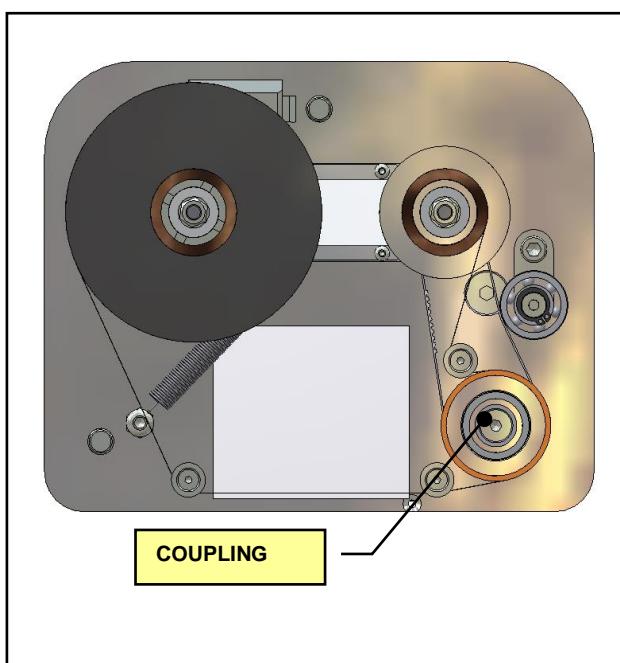
The Belt is of the appropriate size to provide a prolonged service life. But with use materials tend to become longer and it is therefore necessary to carry out an adjustment on the tension. The use of a toothed belt reduces the amount of tension to some degree. There is not a strict criteria neither does there need to be a controlled force for checking the arrow is on the centre point.

There sections simply need to be seen in line with a light tension on the belt.

Use a 5 mm Allen Key

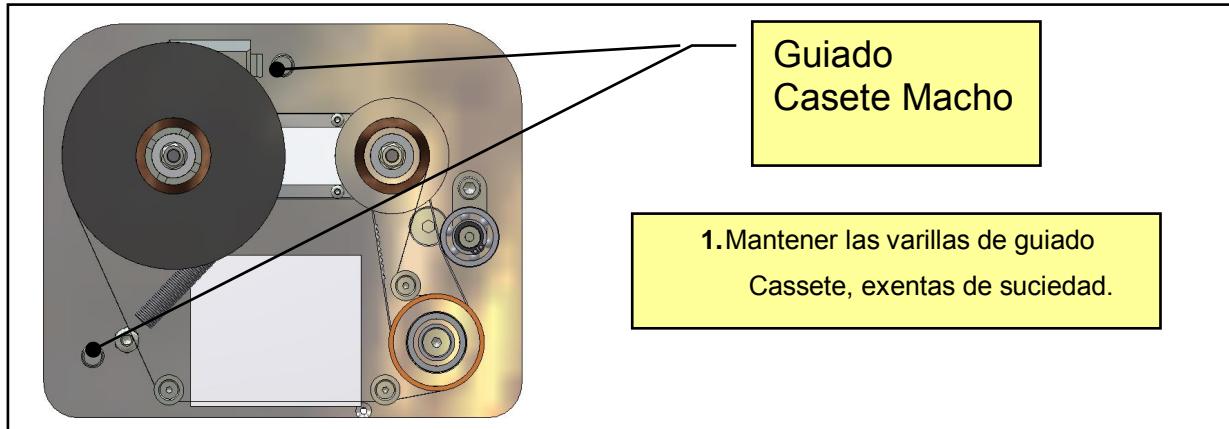


### 2.4.4. Coupling .

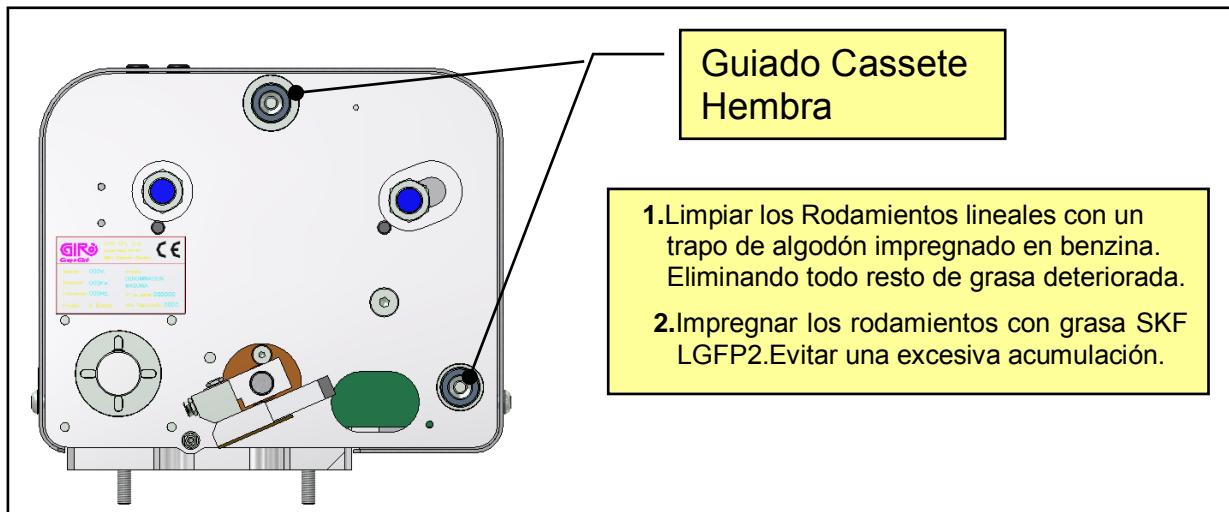


1. Clean the coupling with a cotton cloth impregnated with benzene. Remove all the remains of the deteriorated grease.
2. Cover the coupling rollers with SKF LGFP2 grease. Avoid an excessive build up of grease
3. Keep clean the coupling shaft.

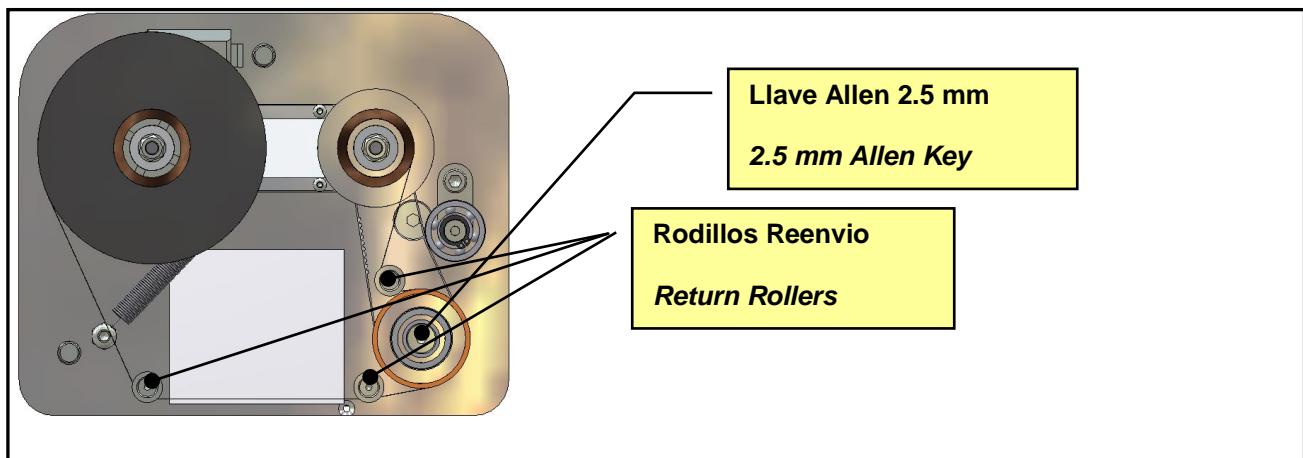
#### 2.4.5. Guiado Casete (Macho).



#### 2.4.6. Rodamiento lineal Guiado Casete.

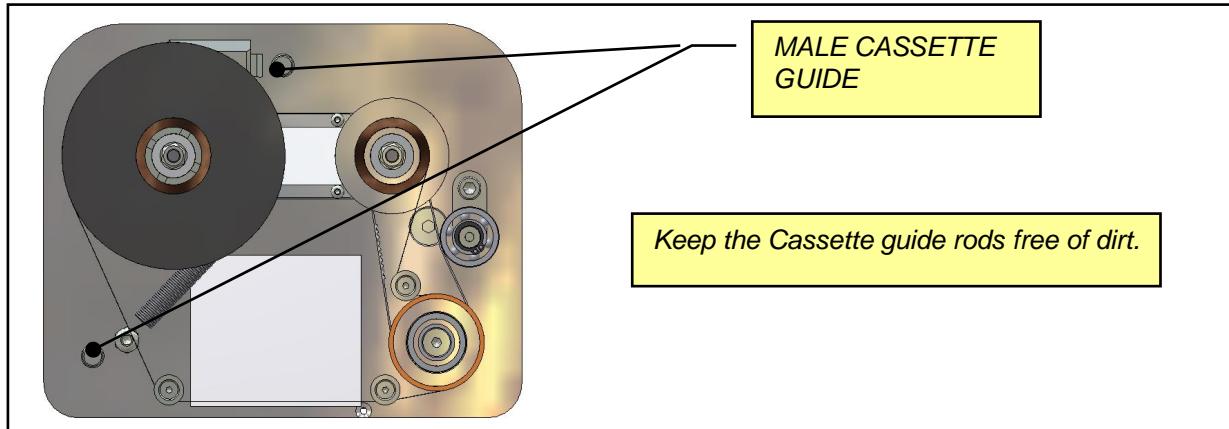


#### 2.4.7. Rodillos de Reenvio Ribbon

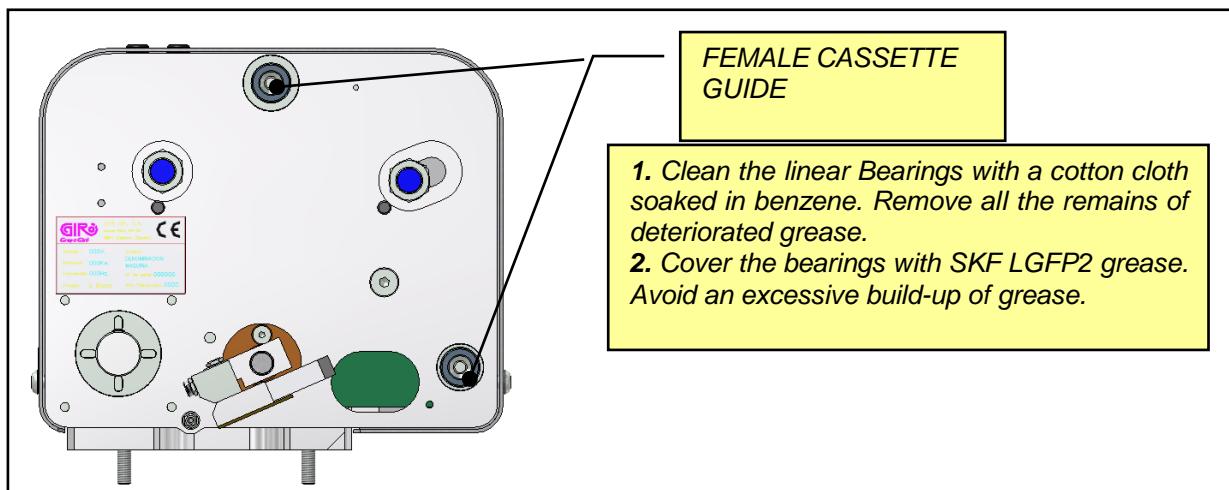


1. Utilizar la Llave Allen para desmontar la cabeza de los Rodillos de Reenvío.
2. Extraer los Rodillos de Latón.
3. Limpiar los Ejes, eliminando todo resto de grasa.
4. Impregnar los Ejes con grasa SKF LGFP2. **Garantizar que sobre la superficie de los Rodillos no hay restos de grasa.**

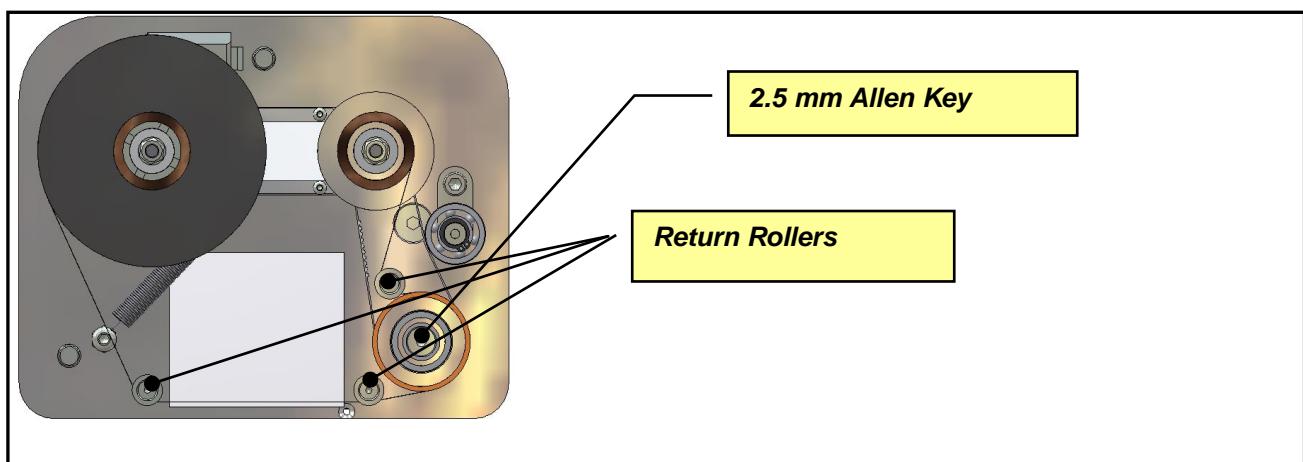
#### 2.4.5. Cassette Guide (Male).



#### 2.4.6. Cassette Guide linear Bearing.



#### 2.4.7. Ribbon Return Rollers



1. Use the Allen Key to remove the head from the Return Rollers.
2. Take out the Brass Rollers.
3. Clean the Shafts, removing all the remains of grease.
4. Cover the Shafts with SKF LGFP2 grease. **Make sure there remains no grease on the surface of the Rollers.**

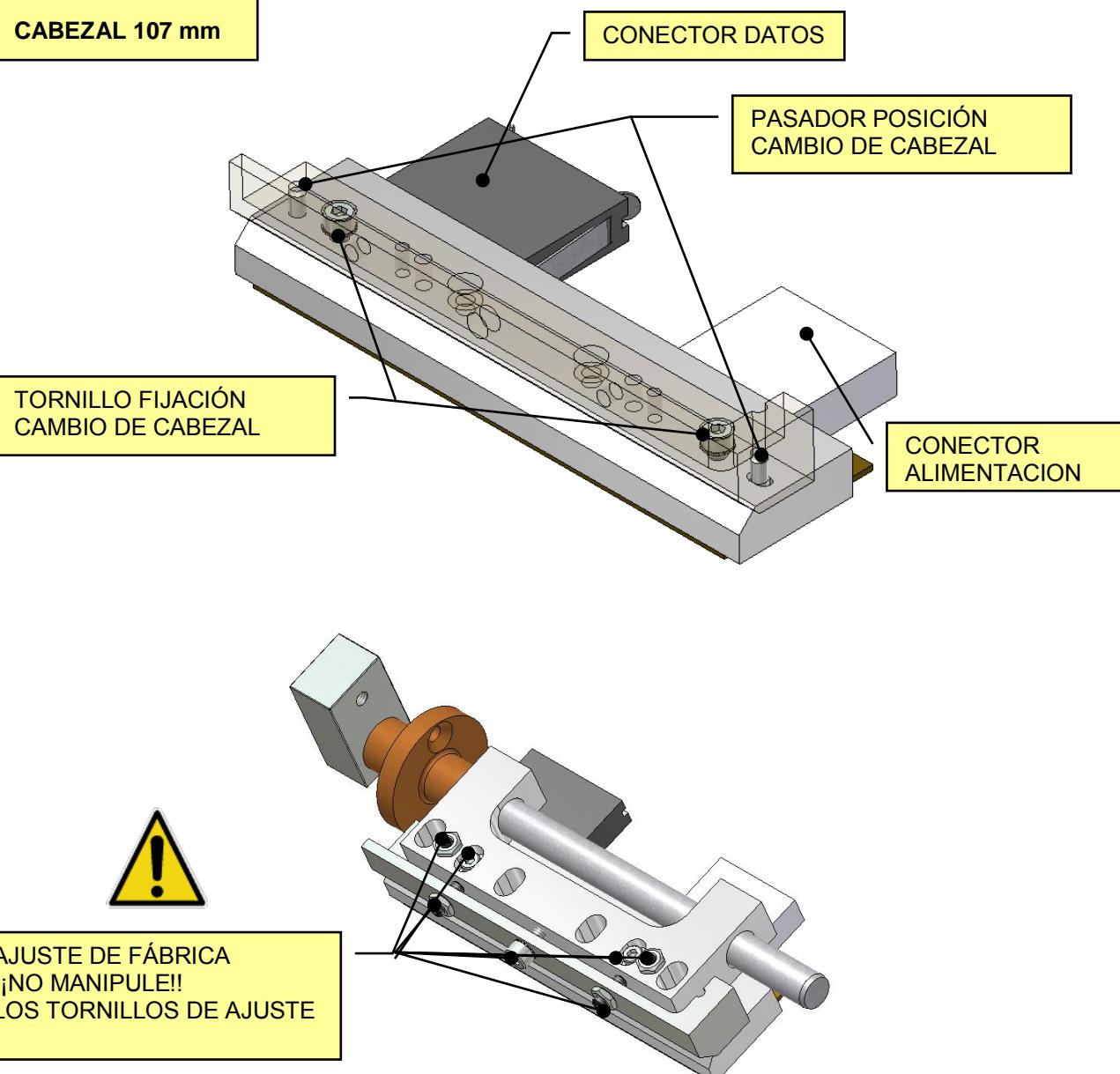
## 2.5. Sustitución del Cabezal Térmico.

Realizar la sustitución del Cabezal Térmico siguiendo la siguiente secuencia de actuación:

1. Extraer conectores cable cabezal
2. Extraer los tornillos de fijación cabezal
3. Extraer el cabezal.
4. Montar nuevo cabezal alineándolo con los pasadores de posición.
5. Montar los tornillos de fijación cabezal.
6. Montar conectores cable cabezal



**PELIGRO:** ¡Electrocución!, desconecte el Suministro Eléctrico del Equipo. Esperar aproximadamente 2 minutos para iniciar la sustitución del Cabezal Térmico.



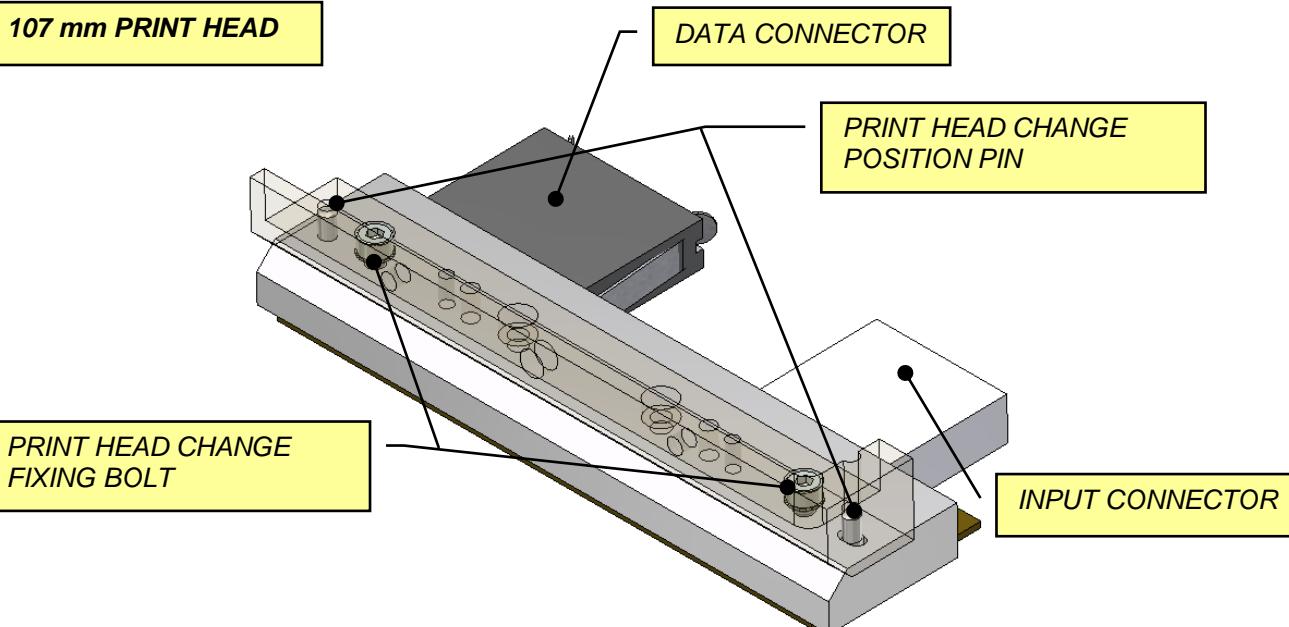
## 2.5. Replacing the Thermal Print Head.

Replacing the Thermal Print Head is carried out as follows:

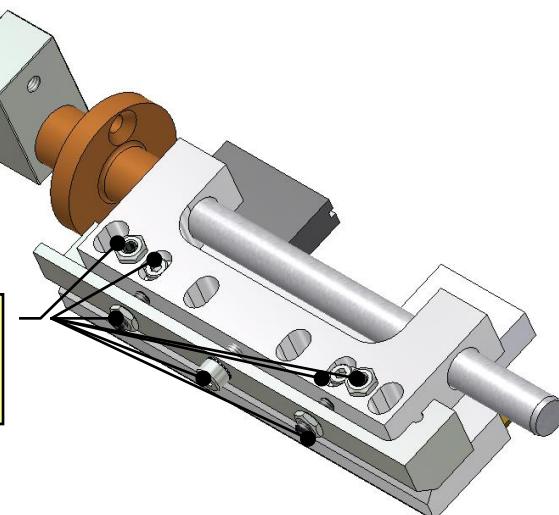
1. Remove the head cable connectors.
2. Remove the head fixing bolt
3. Remove the head
4. Put the new head in place lining it up with the position pin.
5. Fit the head fixing bolt.
6. Fit the head cable connectors.



**DANGER: ¡Electrocution!** Disconnect the Electricity Supply from the Equipment. Wait approximately 2 minutes before beginning to change the Thermal Print-head



**FACTORY ADJUSTMENT  
DO NOT TOUCH!!  
ADJUSTMENT SCREWS**



### 3. Mantenimiento del equipo INYECTOR DE ETIQUETAS

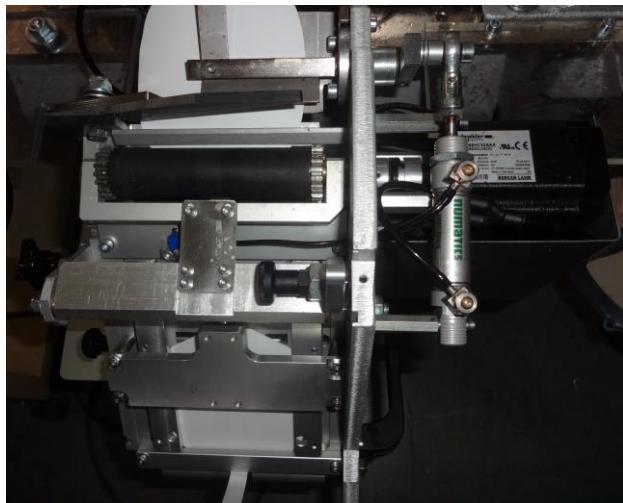


**PELIGRO:** ¡Electrocución!, desconectar el suministro Eléctrico del Equipo durante cualquier tarea de Mantenimiento o Limpieza.

Es importante mantener el Equipo Inyector en su conjunto exento de polvo y suciedad en general, para evitar por ejemplo, el agarrotamiento de los ejes, mala disipación térmica de los motores, etc. Así mismo, los rodillos de arrastre se mantendrán limpios, con este mismo criterio.

Abata el inyector y realice un soplado intensivo con la pistola de aire incluida en la máquina grapadora.

Parte abatible



Parte fija



**ADVERTENCIA:** Tenga precaución con las partes cortantes de la máquina, especialmente con la cuchilla de corte.

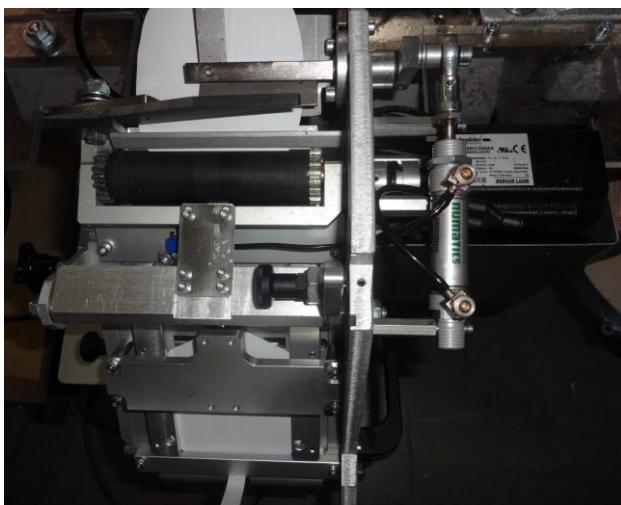
### 3. Maintenance of the LABEL INJECTOR.



**DANGER:** Electrocution! Disconnect the Electricity supply from the Machine for the duration of the Maintenance or Cleaning task

It is important to keep the entire injector exempt from dust and dirt in general, to avoid such as, the shafts jamming, poor heat dispersion from the motors, etc. The drag rollers must be kept clean for the same reason. Fold the injector and blows over the mechanism. Use the air gun included in the clipping machine.

Folding part



Fixed part

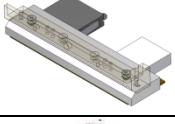


**CAUTION:** Proceed with caution with the sharp parts of the machine, especially with the cutting blade

**12. - RECAMBIOS MÍNIMOS RECOMENDADOS CLIENTE C2C CON TT-E300**  
**RECOMMENDED SPARE PARTS C2C WITH TT-E300**

**233-970300 KIT RECAMBIOS MINIMOS PACKER C2C**  
**233-970300 C2C MINIMUM SPARE PARTS PACKER**

| RECOMMENDED SPARE PARTS (CASSETTE TT E-300)   |            |                            |                           |       |
|---|------------|----------------------------|---------------------------|-------|
| IMAGE   | ITEM       | DESCRIPCION                | DESCRIPTION               | QTTY. |
|    | 230-101011 | MUELLE EMBRAGUE            | CLUTCH SPRING             | 2     |
|    | 230-101012 | EMBRAGUE                   | CLUTCH                    | 4     |
|   | 230-101054 | MUELLE RECOGIDA<br>RIBBON  | SPRING COLLECT<br>RIBBON  | 1     |
|  | C00-9231   | CORREA DENT. T2.5<br>L=265 | METRIC BELT T2.5<br>L=265 | 1     |
|  | 230-101004 | RODILLO ARRASTRE           | DRAG ROLLER               | 1     |
|  | 230-103054 | EJE RODILLO PISOR          | PRESS ROLLER<br>SHAFT     | 1     |
|  | 230-103053 | RODILLO PISOR              | PRESS ROLLER              | 1     |

| RECOMMENDED SPARE PARTS PRINT-HAD 107 mm  |            |                                     |   |       |
|---|------------|-------------------------------------|---|-------|
| IMAGE   | ITEM       | DESCRIPCION                         | DESCRIPTION                                   | QTTY. |
|  | 230-104001 | CABEZAL TERMICO<br>107mm            | THERMAL HEAD<br>107mm                         | 1     |
|  | E00-9460   | BSEM000314501 CB<br>ALIM CAB 107 OB | BSEM000314501<br>HOSE SUPPLY<br>P.HEAD 107 OB | 1     |
|  | E00-9461   | BSEM000314502 CB<br>COM CAB 107 OB  | BSEM000314502<br>HOSE SUPPLY<br>P.HEAD 107 OB | 1     |